

# Le Quotidien

de l'information régionale

Archives



## RIO TINTO

LOCK-OUT À L'USINE ALMA

### Jacynthe Côté reste optimiste /5

VENTE ILLÉGALE DE BLEUETS

# DANS L'EAU CHAUDE

Un policier de la SQ serait impliqué /2

Photomontage Le Quotidien



### 4-1

### Une période de trop pour les Bleus

/46 et 47



LANCEMENT DE  
LA BISSEXTILE

### À votre santé!

/3

Photo Jimmy Desbiens

www.lavoieaucarre.com

Valeurs: • Intégrité  
• Professionnalisme



Jacques  
**Lavoie**  
COURTIER IMMOBILIER

418 557-4293

viacapitale  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN HL - AGENCE IMMOBILIERE



Dany Fillon, d.d.  
Denturologiste

Chicoutimi • Jonquière • La Baie  
418 541-7032  
ivoire.ca

Prothèse dentaire  
haut de gamme  
avec ou sans  
implant dentaire



2792446

## CORNEAU CANTIN

DEPUIS 1968

Spéciaux en vigueur  
samedi et dimanche seulement

• CHICOUTIMI • JONQUIERE  
2000, boul. Talbot 3650, du Roi-Georges  
418 698-9556 418 542-9556

Suivez-nous sur **f** et soyez à l'affût de toutes nos promotions



5<sup>99</sup>\$  
lb  
13,21 \$ kg

Côte levée  
Cuite et marinée



99<sup>99</sup>\$  
ch.

Pattes de crabe frais  
Caisse de 10 lb



1<sup>49</sup>\$  
ch.

Brocoli gr. 14  
Produit des États-Unis



2<sup>49</sup>\$  
ch.

Tomate biologique  
Sagami, apéro et carpaccio

2782607

Vente illégale de bleuets aux États-Unis

# Un policier de la SQ dans l'embarras

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — Gilbert Desrosiers accuse le vice-président du Syndicat des producteurs de bleuets, Pierre Boivin, d'avoir finement orchestré la vente de bleuets à une compagnie américaine. Il dispose de preuves incriminantes qu'il a dévoilées au représentant du journal *Le Quotidien*. Boivin, qui est policier

à la Sûreté du Québec dans la MRC Maria-Chapdelaine, aurait vendu des bleuets au noir, aurait reçu de l'argent comptant de ces transactions alors qu'il était en fonction et utilisait le courriel de la SQ pour communiquer avec Desrosiers.

L'ex-directeur général dit avoir servi de bouc émissaire dans cette obscure vente d'environ 140 000 livres de bleuets par sept producteurs à une société du

Maine. « J'avoue que j'ai été complice dans cette histoire, mais c'est parce que j'ai fait confiance au vice-président, alors que ça ne faisait que trois mois que je travaillais pour le syndicat. Je ne savais pas comment fonctionnait le système de la convention de mise en marché, commente-t-il. Quand je me suis aperçu que ce n'était pas correct, il était trop tard. »

Desrosiers a montré au Quotidien une série d'échanges de courriels avec Pierre Boivin. Ces documents démontrent que le policier, propriétaire d'une bleuetière, a planifié la vente de bleuets aux États-Unis. Il ne voulait surtout pas que ça se sache. Dans un courriel du 10 août, Boivin écrit: « ... cette transaction devra être (sic) gardé (sic) sous silence sans cela ca (sic) peut compromettre la transaction (Senneville ne doit pas savoir) ».

De plus, dans quelques courriels, il rappelle que les transactions devront être payées « cash ».

#### Intermédiaire

Tout au cours de ces opérations, Desrosiers servait d'intermédiaire avec la compagnie américaine parce qu'il parlait anglais.

Il a tellement fait confiance à Boivin qu'il a accepté que l'argent de la vente des bleuets soit versé dans son compte de banque pour ensuite remettre en argent les sommes versées. Entre 130 000\$ et 140 000\$ ont transité dans son compte bancaire. « Il y a une fois que je lui ai donné une enveloppe dans le rang 4 de Péribonka alors qu'il était en service », affirme-t-il sans pouvoir le prouver. Desrosiers jure ne pas avoir reçu d'argent en échange de sa complicité.

Ce dernier mentionne que quatre camions sont venus dans le secteur de Dolbeau pour recueillir les bleuets. Une première livraison de 36 854 livres a été effectuée, une deuxième de 39 301 livres, puis une 3<sup>e</sup> de 35 553. Il n'a pas été possible de connaître la quantité vendue de la dernière. Le montant final reçu a été de 86 cents la livre.

Au contraire de ce qu'a affirmé le président Marc Larouche, Pierre Boivin n'aurait pas exigé à maintes reprises à Desrosiers de faire signer la convention de mise en marché à l'entreprise américaine. « Il m'en a parlé à la fin quand la transaction a été terminée. Je me suis rendu dans le Maine pour rencontrer la compagnie et leur donner la

convention », indique-t-il. Ce dernier affirme qu'ils n'ont pas voulu la signer quand ils ont su qu'ils devaient déposer une caution de 2 millions\$ et s'assurer que les boîtes étaient désinfectées contre la mouche du bleuets.

D'ailleurs, dans un courriel du 4 septembre, Boivin montre sa crainte face à ces boîtes. « Je suis certain que nos transports étaient (sic) illégaux (sic) et un danger pour l'intrusion de la bibitte ».

#### Plainte

Gilbert Desrosiers a déposé une plainte à la Sûreté du Québec pour abus de confiance et manquement à la déontologie policière. Il a remis à la police et au syndicat les documents qu'il a montrés au Quotidien. Nous n'avons pas pu obtenir d'informations supplémentaires de la SQ, mais sa porte-parole, Hélène Nepton, affirmait dans l'édition de vendredi que des vérifications étaient amorcées, mais qu'aucune accusation n'avait été portée.

Les producteurs fautifs devront payer 50 cents de pénalité par livre vendu au syndicat. □

Photos Louis Potvin



Gilbert Desrosiers affirme qu'il n'a pas été congédié et qu'il avait déjà remis sa démission.

Pas un congédiement

## Desrosiers assure avoir démissionné

LOUIS POTVIN

lpotvin@lequotidien.com

SAINT-FÉLICIEN — L'ex-directeur général du Syndicat des producteurs de bleuets, Gilbert Desrosiers, affirme qu'il n'a pas été congédié et qu'il avait remis sa démission quelques jours après le dépôt d'une requête pour faire enquête sur la vente de bleuets, par sept producteurs de la région, à une compagnie américaine.

Gilbert Desrosiers tient à nuancer les propos du président Marc Larouche dans l'édition de vendredi du journal *Le Quotidien*.

« Le 22 mars, j'ai convoqué une réunion du conseil exécutif pour leur mentionner que je démissionnais, mais que je demeurais prêt à les aider s'ils avaient besoin, le temps de trouver un remplaçant. Le 27 mars, j'ai fait la même annonce devant le

conseil d'administration et, finalement, le 30 mars au matin, le président m'a remis une lettre de congédiement. Il est donc faux de dire que j'ai été congédié », explique-t-il, souhaitant par-dessus tout laver son honneur dans ce dossier très compromettant.

Ces affirmations sont confirmées par un membre du conseil d'administration qui tient à garder l'anonymat. Cette personne a précisé que la volonté de démissionner de Desrosiers a été inscrite dans le procès-verbal des réunions. Pourtant, le président Marc Larouche affirmait que Desrosiers avait refusé de démissionner.

Desrosiers affirme aussi qu'il n'était pas le seul, avec Pierre Boivin, à être au courant de l'histoire. « J'en ai parlé en novembre avec le procureur du syndicat et il n'a rien fait. Je ne sais pas s'il en a parlé au président », mentionne-t-il. □

Gilbert Desrosiers a montré au *Quotidien* une série d'échanges de courriels avec Pierre Boivin dont voici deux extraits



Syndicat des producteurs de bleuets du Québec

Pierre Boivin ne voulait pas que sa manœuvre s'ébruite.

Début du message transféré :

Expéditeur: "Boivin, Pierre" <pierre.boivin@surete.qc.ca>  
Date: 10 août 2011 22:10:29 HAE  
Destinataire: Gilbert Desrosiers <gdesrosiers@spbq.ca>  
Objet: acheteur

gilbert question pour christ ce quoi son présumé prix de vente final s il veut le dire et  
boite desinfecté pour la mouche ,si nous avons une ou deux jouirné pour cueillir ou il  
de partir, il paie le transport négociation possible a plu de 85 cent on peut tu vraiment  
silence sans cela ca peut compromettre la transaction (senneville ne doit pas savoir

Tel que discuté avec toi hier, il faut  
Pourquoi cette urgence tout d'un coup?

Envoyé de mon iPhone  
Gilbert Desrosiers  
Directeur Général  
Syndicat des producteurs de bleuets du Québec

Le policier utilisait le courriel de la SQ pour communiquer avec Gilbert Desrosier dans le but de planifier la vente illégale de bleuets aux États-Unis.

Le 2011-08-22 à 22:16, "Boivin, Pierre" <pierre.boivin@surete.qc.ca> a écrit :

1ere vanne 36 854 livre le depot désiré = 32797.36 à .84 cent

2eme vanne 39301 livre le depot désiré = 33012.84 à .84 cent

3eme vanne 35553 à .84 cent

Microbrasserie du Lac-Saint-Jean

# 2012, l'année de la Bissextile

MARC ST-HILAIRE

mst-hilaire@lequotidien.com

SAINT-GÉDÉON — Comme le veut la tradition, la Microbrasserie du Lac-Saint-Jean lance sur le marché sa Bissextile 2012, une bière d'épinette brassée tous les quatre ans, le... 29 février.

Pour le brasseur Marc Gagnon et ses acolytes, Annie Saint-Hilaire et Charles Gagnon, cette cuvée marque le retour de cette blonde

« Nous avons opté pour des moments historiques puisés dans les éphémérides. »

- Marc Gagnon

de fantaisie. À peine 1200 bouteilles ont été produites et celles-ci ne seront disponibles qu'à la microbrasserie, à Saint-Gédéon.

De plus, afin d'éviter que la Bissextile disparaisse en l'espace de quelques semaines, les propriétaires de l'établissement ont choisi de la commercialiser en neuf dates distinctes, étalées sur les quatre prochaines années.

« Nous avons opté pour des moments historiques puisés dans les éphémérides, confie Marc Gagnon.

Par exemple, le 20 avril marque le jour où Jacques Cartier quittait Saint-Malo pour son premier voyage au Canada, en 1534. Nous allons aussi souligner des événements plus insolites, comme l'anniversaire du décès de l'inventeur de la poutine (Jean-Paul Roy, le 15 août 2001). »

La Bissextile 2012 constitue la quatrième cuvée, après celles de 2000, de 2004 et de 2008. Bien que la recette soit demeurée similaire en plusieurs points, quelques ajustements ont été apportés au fil du temps. Cette année, on a notamment utilisé une levure particulière, extraite des voûtes de la défunte Brasserie Jean-Talon, la première à avoir vu le jour au Québec.

« Ça donne un petit côté historique à notre produit », sourit le brasseur jeannois.

La nouvelle Bissextile a été présentée vendredi, dans le cadre d'un 5 à 7 au cours duquel les convives étaient invités à comparer cette cuvée à celle de 2008, dont on avait conservé quelques exemplaires. □



La Bissextile 2012 constitue la quatrième cuvée, après celles de 2000, de 2004 et de 2008. Bien que la recette soit demeurée similaire en plusieurs points, quelques ajustements ont été apportés au fil du temps, explique le brasseur Marc Gagnon.

(Photos Jimmy Desbiens)

## CALENDRIER DE MISE EN VENTE DE LA BISSEXTILE 2012

DATE	NOMBRE DE CAISSES	COMMÉMORATION
20 avril 2012	20	Départ de Jacques Cartier de Saint-Malo pour le Canada (1534)
25 juil. 2012	30	Jacques Cartier repart vers la France (1534)
4 nov. 2012	10	Invention de la caisse enregistreuse (1879)
2 juin 2013	10	Naissance de Gédéon Ouimet, qui a laissé son nom à Saint-Gédéon (1823)
15 août 2013	8	Décès de Jean-Paul Roy, présumé inventeur de la poutine (2001)
17 avril 2014	5	Ouverture de l'exposition universelle à Bruxelles (1958)
27 nov. 2014	4	Inauguration du transport public par Tramway à Montréal (1861)
1 <sup>er</sup> août 2015	8	Gandhi commence sa campagne de désobéissance civile (1920)
25 février 2016	4	Premier match de hockey télévisé (1940) Montréal 6, New York 2



Chicoutimi  
418-698-8228  
integralsubaru.com

**INTEGRAL SUBARU**

Moi aussi c'est Subaru

Parce que c'est intégralement sécuritaire

91672813

MÉTÉO

AUJOURD'HUI

Pluie et neige  
Max: 2 • Min: 0

DIMANCHE

Nuageux avec flocons  
Max: 4 • Min: -1

LUNDI

Pluie et neige  
Max: 9 • Min: -2

LEVER

5h43

COUCHER

19h45

MARÉE



CHICOUTIMI

Haute: 03h55 (4m8)  
Basse: 11h09 (0m6)  
Haute: 16h18 (4m3)  
Basse: 23h03 (0m8)

LA BAIE

Haute: 03h46 (5m3)  
Basse: 10h03 (0m6)  
Haute: 16h08 (4m8)  
Basse: 22h01 (0m9)

INSOLITE

Voir à travers les murs

SAN FRANCISCO (AFP) — Voir à travers les vêtements, et même les murs: un tel pouvoir, qui semble l'apanage des super-héros à la Superman, pourrait devenir accessible à tous grâce à une nouvelle puce de téléphone conçue par des chercheurs américains.

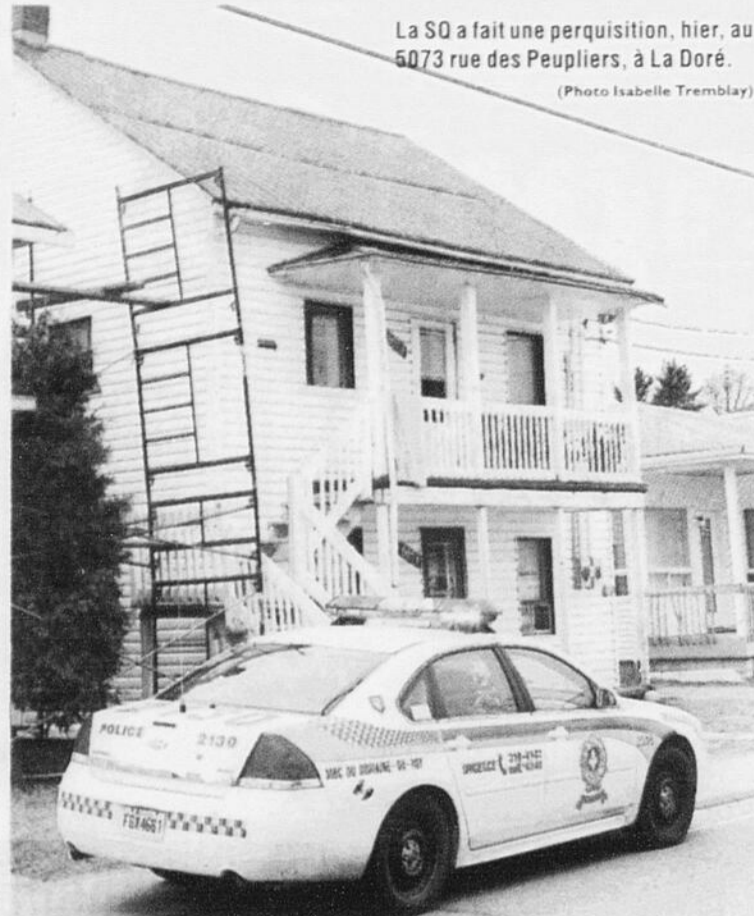
Il s'agit d'un microprocesseur relativement bon marché conçu à l'Université du Texas à Dallas (sud), capable de distinguer une fréquence térahertz du spectre électromagnétique.

Pour limiter les inquiétudes sur de possibles violations de la vie privée, le professeur d'ingénierie électrique Kenneth O et son équipe au Centre d'excellence analogique du Texas (Texas Analogue Center of Excellence) limitent leur étude de sorte que ces nouvelles puces ne permettent de voir qu'à une distance maximum d'une dizaine de centimètres, a expliqué l'université.

« Il y a des tas de choses qu'on devrait pouvoir faire auxquelles nous n'avons tout simplement par encore pensé », a-t-il fait valoir. □

SOMMAIRE

Arts	26 à 28
Bourse	34
Détente	31-32
Décès	40-41
Économie	34
Horoscope	32
Petites annonces	35 à 37
Sports	42 à 47
Télévision	31
Voyages	29-30



La SQ a fait une perquisition, hier, au 5073 rue des Peupliers, à La Doré.

(Photo Isabelle Tremblay)

La SQ s'invite à La Doré

Nouvelle saisie rue des Peupliers

ISABELLE TREMBLAY

itremblay@lequotidien.com

LA DORÉ — Un homme de 48 ans, bien connu des policiers, a été arrêté, hier, à La Doré.

Munis d'un mandat de perquisition, les policiers de la Sûreté du Québec du poste de la MRC du Domaine-du-Roy, assistés de l'Équipe d'enquêtes régionales de Roberval, se sont pointés vers 11 h 30 chez le suspect, au 5073, rue des Peupliers.

L'appartement a été fouillé par les agents et un maître-chien. Sur place, ils ont découvert 22 grammes de cocaïne, 30 grammes de cannabis et une somme de 305 \$.

« Un intense va-et-vient avait été remarqué dans ce secteur par des citoyens qui nous ont contactés. Une enquête a alors été amorcée et ça nous a permis de réaliser cette opération », indique le capitaine Hugues Lavoie, directeur du poste de la SQ de la MRC du Domaine-du-Roy.

M. Lavoie ajoute qu'il s'agit de la deuxième perquisition menée chez cet individu. En effet, le 1<sup>er</sup> novembre dernier, une saisie de drogue très fructueuse avait été réalisée au même endroit.

Le suspect doit faire face à des accusations de possession de stupéfiants en vue d'en faire le trafic. □

Bordée de neige printanière

La région attend de 15 à 30 centimètres

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La neige viendra briser l'ambiance du printemps hâtif, le temps de quelques jours. Au total, 15 à 30 centimètres de neige sont attendus sur la région jusqu'à samedi soir.

Les flocons devaient commencer à tomber la nuit dernière à raison de 10 à 15 centimètres. Dans la journée de samedi, Environnement Canada prévoit des précipitations de 5 à 10 centimètres.

La neige devrait toutefois fondre rapidement, au grand bonheur de plusieurs. « Les conditions printanières influenceront certainement l'accumulation au sol, explique le météorologue d'Environnement Canada, André Cantin. Certains flocons pourraient fondre directement en tombant sur le sol. Il ne pourrait donc rester que 10 ou 15 centimètres de neige compactée, et avec l'augmentation de la température lundi, elle devrait fondre au début de la semaine. »

Une bordée de neige n'est toutefois pas un événement rare à ce temps-ci de l'année. L'an dernier, le 20 avril, 11 centimètres

de neige avaient recouvert la région. Les records journaliers pourraient cependant être battus samedi.

« Quand on regarde les statistiques, il est fréquent d'avoir de la neige à la fin avril, ajoute M. Cantin. En moyenne, une trentaine de centimètres de neige tombent au Saguenay-Lac-Saint-Jean à cette période. Jusqu'à maintenant, nous n'avons presque rien reçu. »

Cette accumulation de neige est causée par une dépression provenant du sud des Grands Lacs qui remonte lentement vers le nord. Les précipitations toucheront principalement la Réserve Vérendrye, le Saguenay-Lac-Saint-Jean et la Côte-Nord.

Sorties de route

Les mauvaises conditions routières ont d'ailleurs entraîné deux sorties de route dans la Réserve faunique des Laurentides. Elles se sont produites en soirée au kilomètre 145, en direction nord, et au kilomètre 157, en direction sud. À l'heure de mettre sous presse, les policiers étaient toujours sur les lieux du dernier accident. Le capotage a causé un blessé mineur. □

Gestes de violence

L'infirmière absoute

SERGE LEMELIN

slemelin@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le juge Pierre Lortie de la Cour du Québec accorde une absolution inconditionnelle à une infirmière auxiliaire de l'hôpital de Jonquière qui a frappé à coups de pieds et de poing ses deux filles, à une dizaine de reprises.

La crainte de voir l'Ordre professionnel des infirmières auxiliaires enquêter sur les événements et de nuire à la carrière de la femme l'a convaincu d'accorder une absolution dont la conclusion pourrait avoir un impact négatif sur son emploi.

« Elle a dit regretter ses gestes. Ses enfants ne souhaitent pas qu'elle perde son emploi », a expliqué le juge qui a pris en considération un don de 300 \$ au CAVAC, l'absence d'antécédent judiciaire et un rapport présentiel positif.

Le juge a aussi indiqué que la perte de l'emploi qui rapporte à sa détentrice 42 000 \$ par année aurait des conséquences sur la pension alimentaire qu'elle verse pour une de ses deux filles.

La procureure de la Couronne, Marie-Josée Hamelin-Gagnon, n'était pas d'accord avec la suggestion de la défense, estimant que la protection accordée par la Charte des droits et libertés de la personne était suffisante.

L'article 18,2 prévoit que nul ne peut congédier, refuser d'embaucher ou autrement pénaliser dans le cadre de son emploi une personne du seul fait qu'elle a été déclarée coupable d'une infraction pénale ou criminelle, si cette infraction n'a aucun lien avec l'emploi ou si cette personne en a obtenu le pardon.

Me Hamelin-Gagnon a cependant reconnu que des gestes de violence, dans un milieu où la clientèle est vulnérable, peuvent être lourds de conséquences pour son auteur.

La professionnelle a vécu entre 2007 et 2010 un épisode de dépression pendant lequel elle a mélangé alcool et médicaments, ce qui a affecté son comportement et amené les gestes pour lesquels elle a été condamnée. □

EN BREF

ACCIDENT À JONQUIÈRE

Une femme a perdu le contrôle de son véhicule alors qu'elle circulait dans la tempête de neige entre Jonquière et Alma, sur le boulevard du Royaume, près du chemin Saint-Benoît. Le véhicule a capoté vers 23 h 30 et la femme était prise à l'intérieur. Au moment de mettre sous presse, on ignorait la nature des blessures de la femme. Elle semblait toutefois consciente. (MGA)

Avis aux termes de la Loi sur les journaux et autres publications (L.R.Q. J-1)

Le Quotidien est publié et édité par la société 3 834 310 Canada inc., ayant une place d'affaires au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1. Le Quotidien est imprimé aux ateliers Le Progrès du Saguenay (société 3 834 310 Canada inc.), sis au 1051, boulevard Talbot, Saguenay (Québec) G7H 5C1.

SERVICE À LA CLIENTÈLE

ABONNEMENT: 545-4664  
Lundi au vendredi: 7h - 16h30  
SAGUENAY - ALMA: 545-4664  
AUTRES: 1(800)866-3658

PETITES ANNONCES

Tél.: 549-4444 Fax: 690-8360  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

PUBLICITÉ

Tél.: 545-4474 Fax: 690-8824  
Lundi au vendredi 8h30 à 16h30

RÉDACTION

SAGUENAY 690-8800  
ALMA 668-0920  
TÉLÉCOPIEUR 690-8805

LeQuotidien



Usine Alma de RTA

# Jacynthe Côté croit à une entente « raisonnable »

LIA LÉVESQUE  
Presse Canadienne

MONTRÉAL — Malgré le conflit de travail qui en est à son quatrième mois à l'Usine Alma, la chef de la direction de Rio Tinto Alcan, Jacynthe Côté, dit garder espoir de s'entendre de façon « raisonnable » avec son syndicat.

« On souhaite un règlement raisonnable. Et dès que le médiateur nous rappelle, on va se rasseoir à la table. Depuis les 16 dernières années, Rio Tinto Alcan a réglé tous ses contrats de travail à travers le monde sans conflit », a-t-elle mentionné vendredi à Montréal.

M<sup>me</sup> Côté explique son optimisme par le fait qu'il est inusité, selon elle, que le Syndicat des métallos, affilié à la FTQ, mène un conflit de longue haleine sur une question de plancher d'emplois.

« Cette situation très inhabituelle pour nous, qu'on déplore totalement, est venue d'une demande qui est fort inhabituelle, qui est de demander un plancher d'emplois rigide, non seulement rigide, mais au-delà du niveau actuel d'emplois. Il aurait fallu embaucher 120 personnes au-delà des besoins actuels », a-t-elle fait valoir au cours d'un point de presse.

Et, selon elle, céder à cette demande syndicale qui est au cœur du litige aurait pu nuire non seulement à l'aluminerie jeannoise, mais aussi à d'autres usines de la multinationale. « Ça, ça mettait en péril la compétitivité de l'usine d'Alma à long terme, et non seulement l'usine d'Alma, mais c'est une clause qui aurait pu se déployer dans les autres usines et rendre l'ensemble de nos usines moins compétitives », a-t-elle soutenu.

« Le futur de nos régions nous tient à cœur et c'est pour ça qu'on continue à y investir. Mais nous avons la responsabilité pour le futur de nos régions aussi de maintenir nos usines compétitives. Quand les usines perdent leur compétitivité, elles ferment. Et nous, il faut toujours garder un horizon de plusieurs décennies », a-t-elle ajouté.

Malgré ce discours, elle dit conserver espoir de voir un règlement survenir. « Ce qui nous donne espoir, c'est que ça semble inhabituel pour les Métallos. Lorsqu'on regarde les 15 dernières années, les 70 conflits des Métallos au Québec, la demande d'un plancher rigide d'emplois n'a jamais été la cause d'un conflit. On continue à négocier des contrats à travers le monde, cette demande-là n'apparaît pas. »

Elle justifie la volonté de la direction de maintenir une certaine souplesse dans sa gestion de la main-d'œuvre, notamment par le recours à la sous-traitance. « Ce qu'on espère, c'est de retomber avec un peu d'accalmie, sur un secteur de demandes raisonnables. On ne demande rien de plus ni de moins que dans les autres installations. Nous n'avons pas de nouvelles demandes par rapport aux règles de sous-traitance. Les règles qui existent sont les mêmes que nous avons dans nos autres usines et nous serions

prêts à les reconduire demain matin. »

Elle affirme que la multinationale, et pas seulement elle, est affectée par le lock-out décrété le 1<sup>er</sup> janvier dernier. « Le conflit ne sert à personne. Nous perdons de l'argent. Nos communautés en souffrent, nos fournisseurs, nos clients en souffrent, nos employés également. »

M<sup>me</sup> Côté a pris la parole à l'occasion du Forum stratégique sur les ressources naturelles, qui s'est tenu vendredi à Montréal et qui portait notamment sur le Plan Nord. □



La chef de la direction de Rio Tinto Alcan explique son optimisme par le fait qu'il est inusité, selon elle, que le Syndicat des métallos, affilié à la FTQ, mène un conflit de longue haleine sur une question de plancher d'emplois.

(Archives)

STAR  
ACADÉMIE  
2012

débarque à Place du Royaume

Judi le 26 avril, de 16 h à 21 h, les académiciens  
seront à la Grande Place, près du magasin HMV  
pour une séance d'autographes! Venez les rencontrer!

COUPON DE TIRAGE - COUPON DE TIRAGE

5 x 4 billets pour les spectacles du 9 et 10 juin au Centre Georges-Vézina

Nom : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone : \_\_\_\_\_

Apportez le coupon  
avec vous, le tirage  
se fera sur place  
durant la séance  
d'autographes!



www.placeduroyaume.com



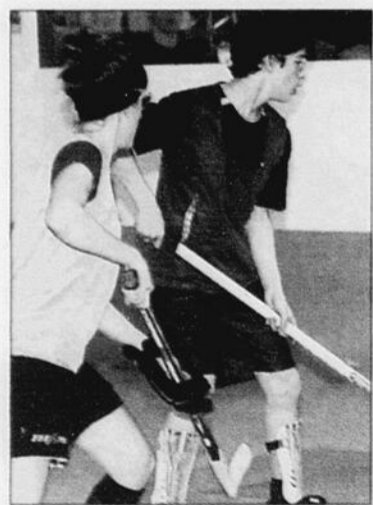
**Robert Hakim**  
**Projets et confessions**

(Photo Jeannot Lévesque)



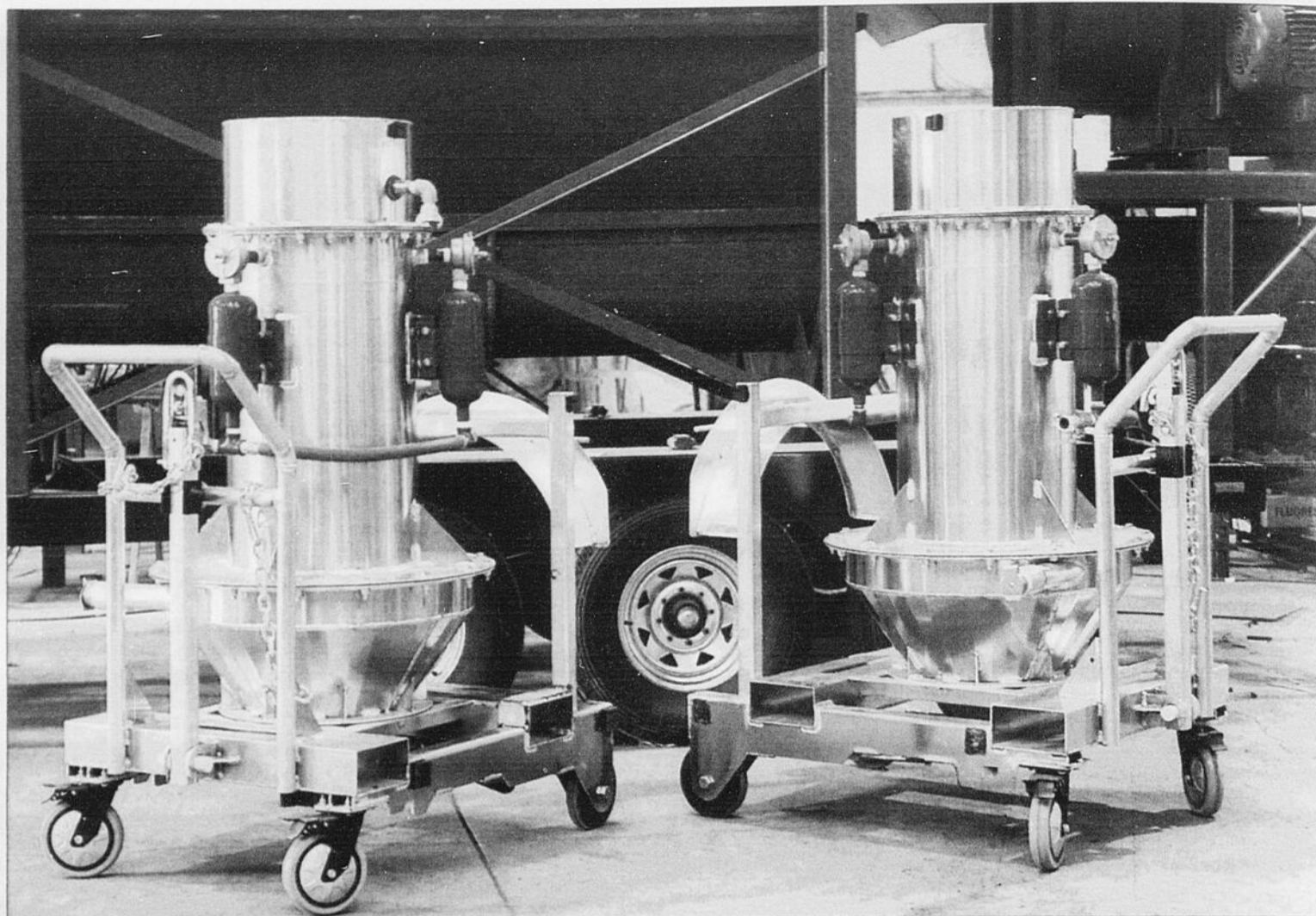
**Empilage sportif**  
**Prêts pour le défi provincial**

(Photo Jeannot Lévesque)



**Le cosom contre le décrochage**

(Photo Michel Tremblay)



Selon les besoins exprimés par la multinationale, le vacuum devait nécessairement résister à des températures de 200 degrés Celsius. Tel que conçu, il peut aspirer des particules dont la chaleur dépasse les 300 degrés.

(Photo Jeannot Lévesque)

# Un équipement unique

*Filtrartech conçoit un système de nettoyage des conduits d'aspiration des cuves*

**MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — L'entreprise saguenéenne Filtrartech vient de concevoir un équipement unique susceptible de devenir un incontournable dans les alumineries du monde entier.

L'histoire remonte à la fin de l'année 2011. La direction du Complexe Jonquière de Rio Tinto Alcan invite Filtrartech à lui soumettre des solutions pour effectuer le nettoyage des conduits d'aspiration des cuves d'électrolyse. L'idée d'un système d'aspiration en acier est d'abord retenue, malgré les différentes contraintes qu'impose l'environnement d'une salle de cuves. Tous jugeaient impensable de fabriquer un tel équipe-

ment à partir d'aluminium, un métal qui n'offre pas la même rigidité que l'acier.

« Au début, on croyait cela impossible, mais on a quand même refait nos calculs. Nous voulions à tout prix concevoir un vacuum en métal gris », raconte le président de Filtrartech, Denis Dumais.

**Aluminium**

À force de remuer les dessins techniques, les responsables du projet réussissent à imaginer une façon d'appliquer l'aluminium à leur futur vacuum. Malgré un volume deux fois plus imposant que celui des appareils conventionnels, il demeure 40% plus léger. Par ailleurs, ses nouvelles propriétés font en sorte qu'il n'est pas influencé par le puis-

sant champ magnétique caractérisant l'environnement des salles d'électrolyse. Le risque de chutes de l'aspirateur est ainsi diminué de façon substantielle.

« Au début, on croyait cela impossible, mais on a quand même refait nos calculs. Nous voulions à tout prix concevoir un vacuum en métal gris. »

- Denis Dumais

Selon les besoins exprimés par la multinationale, le vacuum devait nécessairement résister à des températures de 200 degrés Celsius. Tel que conçu, il peut

aspirer des particules dont la chaleur dépasse les 300 degrés.

« Lors de la présentation des équipements, notre client était étonné et très satisfait. Nous avons innové avec cet aspirateur d'aluminium sur plusieurs aspects: le rendement, le bruit, la légèreté, l'élimination des risques et l'esthétique », lance fièrement le propriétaire de Filtrartech.

**Force de l'air**

Autre atout considérable, le concept élaboré par Filtrartech fonctionne grâce à la force de l'air dégagé par les cuves, sans avoir recours à un système électrique. Selon Denis Dumais, cette caractéristique annihile tout risque d'étincelle pouvant provoquer une explosion. □

**Transformation du métal gris**

## La région dispose d'une expertise indéniable

**MARC ST-HILAIRE**  
mst-hilaire@lequotidien.com

ALMA — Les premiers vacuums faits en aluminium témoignent de l'expertise acquise par les équipementiers du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Selon Denis Dumais, la transformation du métal gris est

possible dans la région. Lui-même jure que les aspirateurs créés par son entreprise seront produits dans la région, quel que soit l'engouement qu'ils généreront au sein des alumineries et autres usines qui doivent composer avec le phénomène de filtration industrielle.

« Nous avons tout ici. Nous

sommes capables de tout faire. Nous avons les connaissances, nous avons l'aluminium, nous avons une grappe d'entreprises spécialisées. »

Pour fabriquer les deux aspirateurs, Filtrartech a eu recours à une entreprise saguenéenne spécialisée dans la soudure d'aluminium. Les

appareils sont également munis du filtre révolutionnaire X600, qui combine la fibre de verre et un scellant d'aluminium liquide.

Ce produit, reconnu partout sur la planète, est une exclusivité de l'usine Sefar-BDH de l'arrondissement de Chicoutimi. □



# Choisir des solutions durables.

- Depuis 1990, Rio Tinto Alcan a réussi à diminuer de moitié ses émissions totales de gaz à effet de serre (GES) tout en augmentant de 50% sa production d'aluminium.
- Au niveau mondial, la production d'une tonne d'aluminium génère en moyenne 11 tonnes de CO<sub>2</sub>, un résultat plus de trois fois supérieur à celui de Rio Tinto Alcan.
- Grâce à l'utilisation de l'hydroélectricité, l'aluminium produit par Rio Tinto Alcan a la plus faible empreinte carbone dans le monde.
- La part plus qu'appréciable de Rio Tinto Alcan dans la réduction des émissions industrielles au Québec depuis 20 ans est d'environ 50%.
- La nouvelle technologie AP60 de Rio Tinto Alcan permettra de produire 40% plus d'aluminium par cuve en utilisant moins d'énergie.

- Depuis 2005, Rio Tinto Alcan a réduit de 25% sa consommation d'énergie provenant des combustibles fossiles nécessaire à sa production et au chauffage des bâtiments.
- Depuis 2011 avec un bilan d'économie d'électricité de plus de 250 millions de kWh, Rio Tinto Alcan est membre Élite du réseau Électrique d'Hydro-Québec qui satisfait à des conditions plus exigeantes et reconnaît l'excellence en matière d'efficacité énergétique.

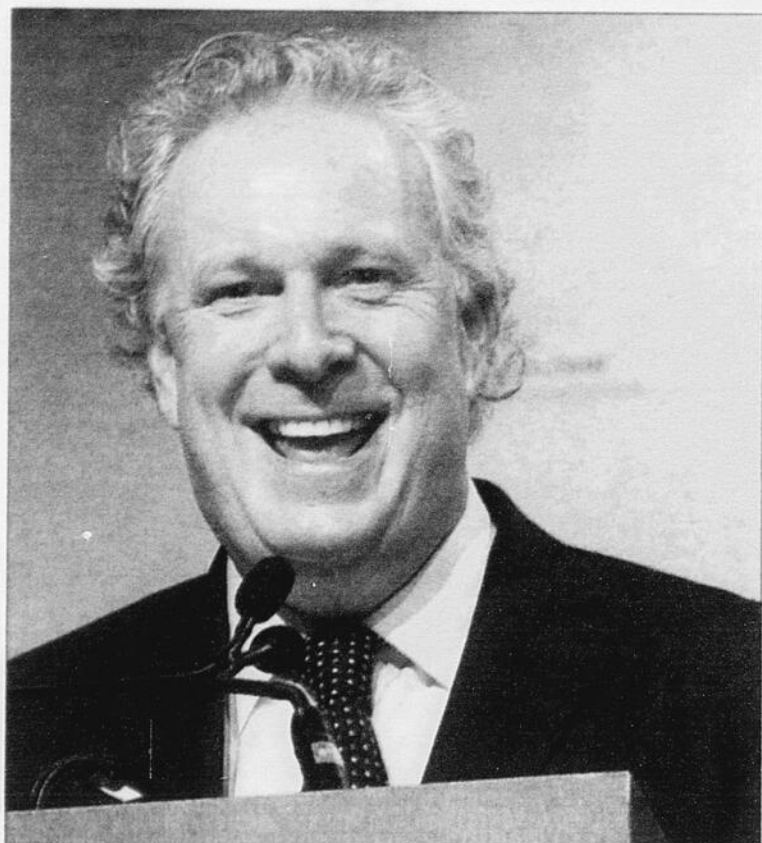
**Rio Tinto Alcan salue la journée mondiale de la Terre**

Découvrez les solutions durables de Rio Tinto Alcan  
[choisirdessolutionsdurables.com](http://choisirdessolutionsdurables.com)



Rio Tinto Alcan

# La blague de Charest ne passe pas



« À ceux qui frappent à la porte ce matin, on pourrait leur offrir un emploi... dans le Nord, autant que possible », a lancé Jean Charest, en riant.

(Photo La Presse)

VINCENT LAROUCHE

La Presse

Pendant que de violents affrontements avaient lieu entre policiers et manifestants tout autour du Palais des congrès, que des vitrines volaient en éclats et que des blessés étaient traités par Urgences-santé, le premier ministre Jean Charest a tourné la situation à la blague, hier après-midi.

« Le Salon Plan Nord est déjà très populaire, les gens courent de partout pour rentrer », a dit le premier ministre, ce qui a provoqué un rire généralisé dans l'auditoire de plus d'un millier de personnes réunies au Salon Plan Nord, à l'intérieur du Palais des congrès.

M. Charest est d'ailleurs arrivé en retard en raison des manifestations. Devant les gens d'affaires qui l'avaient attendu, il a lancé une autre flèche à ceux qui faisaient du tapage à l'extérieur.

« À ceux qui frappent à la porte ce matin, on pourrait leur offrir un emploi... dans le Nord, autant que possible », a-t-il lancé.

Les blagues de M. Charest ont déclenché un raz-de-marée de commentaires sur les réseaux sociaux. En fin d'après-midi, le

premier ministre a dû publier un communiqué pour dire qu'il avait été cité hors contexte. « Les propos que j'ai tenus ont été interprétés par certains comme si je prenais la situation à la légère. Ce n'est pas le cas », a-t-il écrit.

Pauline Marois a trouvé les paroles « odieuses ». « Ce n'est pas digne d'un premier ministre. Il a manqué de jugement. C'est un conflit qui dure depuis deux mois et tout le monde est à fleur de peau. Dans ce temps-là, on essaie de lancer des messages plus rassurants », a dit la chef du Parti québécois à La Presse.

« Farces de J. Charest sur manif: gaffe politique majeure. Danger de prix politique élevé. #mauvaisgoût #arrogance », a lancé l'ex-chef adéquiste Mario Dumont sur Twitter.

« Des gens saignent dans la rue et la seule chose que Jean Charest offre au peuple du Québec, c'est une blague de mauvais goût », a twitté Gabriel Nadeau-Dubois, un des porte-parole du mouvement de grève étudiante.

« Je déposerai mardi une motion au Parlement suite à la période de questions pour condamner les propos odieux de Jean Charest », a renchéri le député d'Option nationale, Jean-

Martin Aussant, sur le réseau social.

Le chef de la Coalition avenir Québec, François Legault, a déclaré qu'il est inacceptable pour un dirigeant politique de blaguer au moment où une émeute a lieu à quelques mètres de là. Il juge que M. Charest a « déshonoré » la fonction de premier ministre.

« C'est triste à dire, mais je pense qu'aujourd'hui, le Québec n'avait pas de premier ministre », a-t-il lancé.

Martine Desjardins, présidente de la Fédération étudiante universitaire du Québec (FEUQ), a demandé des excuses à M. Charest. « Franchement, d'avoir autant de mépris de la part d'un premier ministre dans les circonstances actuelles, c'est insultant », a-t-elle déploré.

Les propos du premier ministre ont aussi fait bondir Léo Bureau-Blouin, le président de la Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ). « C'est insultant d'entendre notre premier ministre dire qu'il veut nous envoyer dans le Grand Nord pour lui permettre de travailler. Monsieur Charest devrait retirer ses propos et travailler à dénouer la crise », a-t-il déclaré dans un communiqué de presse.

Selon les données de la firme Influence Communication, les propos sur la manifestation, en excluant la blague de M. Charest, représentent 13,64 % de tout ce qui s'est dit au Canada sur Twitter entre 14 h 30 et 16 h 30. La blague a occupé 8,64 % des propos sur le réseau social pendant la même période, pour tout le pays, dans les deux langues officielles.

Selon Jean-François Dumas, président de la firme, ce « raz-de-marée » illustre un clivage entre les commentateurs sur l'internet et les gens qui ont assisté au discours au Palais des congrès.

Lui-même était sur place lorsque Jean Charest a dit sa blague.

« Hier, 99,99 % des gens sur les médias sociaux n'étaient pas dans la salle. À l'intérieur, l'atmosphère était à couper au couteau. La blague a permis de détendre l'atmosphère. Les gens avaient besoin de dédramatiser la situation parce que la situation était dramatique », raconte-t-il. □



Une manifestation contre la hausse des droits de scolarité éclate au Palais des congrès où se tient le Salon Plan Nord. À un certain moment, les manifestants sont même entrés dans le bâtiment.

(Photo La Presse)

**Salon des animaux exotiques**  
 Dans le nouvel arène de l'Université du Québec à Chicoutimi  
**UQAC**  
**Samedi 28 avril**  
 10:00 à 22:00  
**Dimanche 29 avril**  
 10:00 à 18:00

Johnny Dord : 418.545.3005  
 Nicolas Simard : 418.602.4755  
 Co-promoteurs de l'événement  
 salonanimauxexotiques@hotmail.ca

Enfants 0 à 5 ans : gratuit  
 Enfants de moins de 12 ans : 6\$  
 Adultes : 9\$

Alligators, insectes tropicaux géants, cochons miniatures, serpents, lézards, tortues terrestres, chiens géants et plusieurs autres seront du nombre. Supervisés par des experts et des passionnés, certains animaux pourront également être manipulés par les visiteurs.

Résultats des tirages du : 2012-04-20

**LOTTO MAX** 14 15 16 19 30 36 46 COMPL (C) 42

**LOTTO 6/49** 2 3 6 D A  
 570582 03 04  
 15 34 41

**banco**  
 12 15 16 18 20 21 28 29 30 39  
 42 47 49 50 55 56 63 67 68 69

**Le Mini** 3 572  
**Triplex** 4 8394

**Le Quatrième**

**Astro** Jour - Mois - Année - Signe  
 03 MAI 47 CANCER

**Extra** 8661102

En cas de disparité entre cette liste et la liste officielle de Loto-Québec, cette dernière a priorité

<p><b>CHALET</b></p> <p>ANTENNE À PARTIR DE 50\$</p> <p>SYSTÈME BELL TÉLÉ AUCUN CONTRAT, INSTALLATION INCLUSE 0\$* GRATUIT</p> <p>SYSTÈME HD SHAW DIRECT 0\$* INSTALLATION INCLUSE</p>	<p><b>CAMPING</b></p> <p>TREPÍED POUR ANTENNE 49\$</p> <p>ANTENNE MANUELLE BELL 369\$</p> <p>ANTENNE MOTORISÉE BELL-SHAW À partir de 1699\$</p>	<p><b>MAISON</b></p> <p>Bell COGECO SHAW DIRECT</p> <p>Vous déménagez! Vous bâtissez! Vous voulez économiser?</p> <p><b>DES QUESTIONS, APPELEZ-MOI AU 418-662-6432, POSTE 215</b></p> <p>195, avenue du Pont Nord Alma (Québec) G8B 5C4</p>
--	---	---



Une cinquantaine d'étudiants ont marché dans les rues du centre-ville de Chicoutimi pour dénoncer la hausse des frais de scolarité.

(Photo Rocket Lavoie)

## Les étudiants manifestent dans les rues de Chicoutimi

CHICOUTIMI (MGA) — Même si l'intensité n'était pas au rendez-vous comme à Montréal, les étudiants de l'UQAC ont tout de même manifesté en avant-midi, hier, dans les rues de Chicoutimi pour dénoncer la hausse des frais de scolarité.

Les manifestants ont pris leur départ du Pavillon de l'agriculture, situé en face de l'UQAC, à l'image des trois dernières manifestations qui se sont tenues chaque vendredi.

Une cinquantaine de jeunes ont circulé dans le centre-ville de Chicoutimi de 11 h à 13 h. Ils ont circulé sur les rues Bégin, des Champs-Élysées et sur le boulevard Talbot. Ils se sont arrêtés à deux

reprises, notamment dans le stationnement de la Place du Royaume, pour scander des slogans.

Plusieurs autos patrouilles suivaient les étudiants. Au total, une quinzaine de policiers ont participé à l'opération.

« Tout s'est bien déroulé, dans l'ensemble, souligne le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily. Nous avons interpellé quelques étudiants pour qu'ils suivent nos indications. Comme les autres semaines, nous n'avons pas su quel trajet ils allaient suivre. »

La circulation a été perturbée pendant cette période, particulièrement sur l'heure du dîner. □

## CHRONIQUE HORTICOLE



## Les plantes vertes c'est la santé

Les habitats intérieurs dans lesquels nous vivons sont souvent remplis de plusieurs polluants qui sont nocifs pour notre santé. Mais saviez-vous que les plantes vertes peuvent diminuer la concentration de ces polluants dans l'air ambiant? Chaque plante est efficace sur l'un ou l'autre des polluants présents dans une maison, mais certaines peuvent en absorber jusqu'à 6 et même 7 différents.



Le chlorophytum (ou plante araignée) est l'exemple parfait d'une plante dépolluante, il est à lui seul une petite usine d'épuration. Il est efficace contre plusieurs polluants et il agit rapidement. Il s'adapte facilement à plusieurs environnements et à de nombreuses conditions de culture.

Mais, heureusement, le chlorophytum n'est pas le seul de sa catégorie. Voici une liste de quelques plantes d'intérieur qui font un excellent travail de dépollution dans nos maisons :

- Le ficus élastica (ou caoutchouc)
- Le dracena marginata (ou dragonnier)
- Le Hedera Helix (ou lierre anglais)
- Le spathiphyllum (ou lys de paix)

Celles-ci arrivent en tête de liste, mais toutes les plantes ont un pouvoir plus ou moins dépolluant. Calculez 1 plante de taille moyenne pour 10 m<sup>2</sup>. Et n'oubliez pas que plus le feuillage est volumineux, plus la plante est efficace.

Saviez-vous que les Serres Dame Nature ont, depuis 30 ans, une grande spécialité de production en plantes vertes? Plus de 60 variétés!



ICI, NOUS CULTIVONS LA PASSION!

OUVERT AU GRAND PUBLIC  
7 JOURS SUR 7



Serres Dame Nature

1252, route 170, St-Gédéon QC G0W 2P0 • 418 345-2464

Le Cégep de Jonquière présente

**Bar**  
des sciences

Le mardi 24 avril 2012  
De 17 h à 19 h

Pub La Voie Maltée  
de Jonquière  
2509, rue Saint-Dominique

Animé par Jean-François  
Coulombe

Information  
418 547-2191, poste 381



Au nom du corps,  
du muscle  
et de la chirurgie

En 2012, le culte de la beauté occupe une place de plus en plus importante chez les personnes de tout âge. Autrefois réservée aux gens riches et célèbres, la chirurgie esthétique fait de plus en plus d'adeptes depuis les années 90. Que cache notre obsession d'être musclés et beaux à tout prix? Les enjeux sont-ils les mêmes chez les adolescents? Sacrifions-nous notre santé sur l'autel de la beauté?

Invités

- Dr Marc Dufresne, chirurgien-plasticien, chef du Service de chirurgie plastique, CSSS de Chicoutimi
- Mario Leone, chercheur en kinésiologie, UQAC
- Jacynthe Dion, professeure-chercheure en psychologie, UQAC

2856738

François St-Gelais

fst-gelais@lequotidien.com



## Travail conjoint

Étincelle de lumière dans la noirceur, des travailleurs, des élus de tous les paliers et de nombreux représentants du milieu régional de l'aluminium se retroussent résolument les manches afin de trouver une alternative à la brutale fermeture de l'usine Novelis de Jonquière. Deux comités de travail distincts sont déjà à pied d'oeuvre. C'est ça de pris : personne ne baisse les bras devant cet autre coup dur économique qui ébranle les fondations industrielles du Saguenay-Lac-Saint-Jean et qui entraîne la disparition de 160 emplois directs.

Pour la suite du dossier, toutefois, il sera crucial que ces deux groupes collaborent et agissent de concert, de manière coordonnée, afin que leurs efforts respectifs soient multipliés et leurs résultats décuplés. L'expérience démontre que la région n'aura rien à gagner si les deux groupes oeuvrent en silo, isolément, chacun de leur côté.

### Base

Le premier comité est piloté par un groupe d'employés des installations de la rue Fay, appuyés par les députés jonquérois Sylvain Gaudreault et Claude Patry, ainsi que par des représentants du Syndicat national des employés de l'aluminium d'Arvida. Avec à leur tête leur président, Alain Gagnon, ceux-ci ont choisi de donner un coup de main à leurs collègues non syndiqués de Novelis, notamment en lançant l'idée de transformer l'usine en un site de production de poutrelles d'aluminium destinées à la construction. Ce geste concret de solidarité régionale mérite d'être souligné. Bien sûr, le fait qu'une quantité substantielle de métal gris fabriqué au Complexe Jonquière soit transformée à l'usine Novelis joue certes un rôle dans cette collaboration, mais cela n'enlève rien à la valeur et à la pertinence du geste.

Le deuxième groupe de travail a été instauré par le maire de Saguenay, Jean Tremblay, et il sera présidé par le conseiller Fabien Hovington, président du Centre local de développement (CLD). Il a déjà été décidé que des représentants du ministère du Développement économique, du CLD de Saguenay, de la Société de la Vallée de l'aluminium, d'Investissement Québec, de Développement économique Canada, de Rio Tinto Alcan et de Promotion Saguenay y siègeront. Interpellé par ce comité, le ministre du Développement économique, Sam Hamad, a rapidement, en milieu de semaine, confirmé que Québec est ouvert à appuyer tout projet concret et étoffé visant la relance, sous une forme ou une autre, de l'usine. C'est donc dire que les intervenants qui sont passés en mode solution ne travaillent pas à partir de rien. Ils ont une bonne base de départ. Reste le plus gros défi : trouver ensemble quoi faire de ce bon point de départ.

### Transformation

Un constat s'impose. La fermeture de l'usine Novelis marque un coup dur pour la première transformation de l'aluminium au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Or, alors que l'on parle abondamment, depuis longtemps et avec raison, d'implanter dans la région une filière durable et solide en matière de deuxième et de troisième transformation du métal gris, on oublie trop souvent de se pencher sur la question de sa première mise en valeur. Justement, cette première transformation est essentielle! Pour faire de la deuxième et troisième transformation, entrepreneurs et PME ont besoin d'une matière première utilisable en bonne quantité et à bon prix.

Jusqu'à tout récemment encore, mondialisation ou pas, l'usine Novelis était rentable et fournissait des clients situés un peu partout sur la planète. Ce modèle peut-il survivre avec d'autres propriétaires locaux. Ou d'ailleurs? Les installations de la rue Fay peuvent peut-être servir à alimenter en matériau brut ou semi-transformé, à coûts compétitifs, des PME et des entreprises de la région et du Québec qui, eux, oeuvrent dans la deuxième et troisième transformation. Faire des poutrelles, c'est bien. Faire des poutrelles et fournir de l'aluminium aux chaînes de production des Bixi et du futur autobus électrique urbain, projet québécois dévoilé en grande pompe par le premier ministre Charest en mars dernier, c'est doublement mieux!

Et si la fermeture de l'usine Novelis servait de rampe de lancement non seulement à la deuxième et troisième transformation de l'aluminium dans la région, tout en consolidant les activités de première transformation? Voilà une façon de voir différemment, et plus loin. Défi colossal pour lequel il faudra manoeuvrer adroitement afin de ne pas créer de faux espoirs et afin de trouver des partenaires financiers crédibles prêts à tenter le coup...

Ottawa subventionnera de la publicité touristique  
On aimerait bien une petite touche monarchique

Passez des vacances royales dans la reine des régions, vous allez «jubilé»!



VOTRE OPINION [redaction@lequotidien.com](mailto:redaction@lequotidien.com)

## Une torpille en plein coeur

En ce beau mercredi matin du 11 avril 2012, le soleil illuminait la région et tout semblait calme. Nous étions inquiets d'avoir une convocation très subite pour une annonce tout aussi nébuleuse. Les spéculations allaient bon train; de moins bonnes à mauvaises. Mais catastrophiques? Non! Dès l'ouverture des portes de la salle, les gros nuages noirs s'engouffrent rapidement suivis par un cortège silencieux de travailleurs qui, soudainement, réalisent la gravité de la situation. Ce n'est pas une rencontre comme celles auxquelles nous étions habitués d'assister. D'entrée de jeu, un intervenant se charge de nous dire qu'il est ici pour traduire du mieux qu'il le peut l'annonce des dirigeants américains de la compagnie. À 7h04, contre toute attente le «US (S) Novelis» est éperonné de plein fouet par le patron américain.

«We are closing down!» Silence total, nous sommes incrédules. Le navire va être sabordé définitivement le 1<sup>er</sup> août. Les raisons sont plus ou moins crédibles, mais nos quelques questionnements ne suffisent pas à disperser les nuages. Nous avons maintes fois affronté des tempêtes, contourné des écueils et même combattu deux incendies majeurs au cours

de ce grand voyage et en sommes sortis gagnants à chaque fois. Mais cette torpille lancée par le vaisseau amiral est mortelle et rien n'y fera; même pas les navires de secours des différents élus venus à notre rescousse. Ils ne font que constater les dégâts. Ils n'ont pas de bouées de sauvetage. Les solutions futuristes sont très embryonnaires. Un à un; entre larmes, colère et inquiétudes, nous recevons ce qui constitue une des plus graves offenses qu'une personne puisse subir, un avis de licenciement. Et par surcroît avec une main tendue pour nous remercier d'avoir si bien

travaillé contre vent et marée au cours de cette croisière de 40 ans. Quelle aberration!

Mais ce qui nous reste, ce sont nos familles, notre fierté et le sentiment du devoir accompli et ça ils ne pourront jamais nous les enlever. Maintenant, il faut se retrousser les manches et travailler en équipe jusqu'à la fin. Les prochains jours, semaines et mois seront de plus en plus difficiles. Finissons notre travail la tête haute de façon sécuritaire et professionnelle comme nous avons toujours fait.

Luc Fortin  
Technicien laminage Usine Saguenay

## Le rôle de parent

La dénégation du rôle parental est désolante. L'article de la Presse Canadienne, publié mercredi dans Le Quotidien, dans lequel on compare la surveillance des parents à de l'espionnage, est farfelu et relève de l'incompréhension totale! Dans un monde où il y a fragmentation et où les liens familiaux et communautaires sont de plus en plus décimés, nous avons perdu le sens du (vrai) village. Nous croyons aux réalités du village global et à certains de ses dangers, mais pre-

nons bien soin de ne pas renier ses multiples avantages. Surveiller les réseaux sociaux de ses enfants, virtuels ou réels, c'est être un bon parent. Ce n'est pas de l'espionnage! Nous admirons le dicton africain à l'effet que cela prend tout un village pour élever un enfant. Ce village inclut le cyberspace. La sagesse veut que j'accompagne ma progéniture tout au long de sa vie. Après 30 ans, c'est devenu pour moi une aventure mutuelle.

Douglas Schroeder-Tabah, Saguenay

# L'énergie, une incontournable question d'avenir

CHRONIQUE

Claude Villeneuve

claude\_villeneuve@uqac.ca



La compagnie aérienne australienne Qantas a fait voler un airbus grâce à du carburant contenant de l'huile de frites! Le défi des énergies renouvelables et de substitution sera celui du 21<sup>e</sup> siècle. L'UQAC offrira d'ailleurs une nouvelle série de cours en éco-conseil axée sur ce concept.

(Archives La Presse)

Le 13 avril, la compagnie aérienne australienne Qantas a effectué son premier vol commercial en utilisant de l'huile de friture recyclée. L'Airbus A330 a couvert les 1400 kilomètres séparant Sydney d'Adelaïde avec un carburant mixte: 50% de kérosène classique et 50% d'huile de cuisson. Pour la compagnie, les enjeux sont avant tout financiers. Le carburant est la plus grosse dépense des compagnies aériennes. Elles sont en plus menacées par une taxe sur le carbone qui commence à s'appliquer en Europe cette année et qui devrait se généraliser dans le monde sous peu. Dans ce contexte, brûler des biocarburants les met à l'abri de cette dépense supplémentaire. On peut cependant se demander ce qui se produira si cette pratique venait à se généraliser. Après tout, on ne peut pas manger des frites juste pour faire voler des avions! Je vois d'ici la question d'examen « Combien de cornets de frites faut-il que Paul mange cette année pour que Marie fasse un aller-retour à Cuba? ».

L'huile végétale qui entrera dans les carburants de demain viedra plus probablement de cultures faites expressément pour cette fin. Dommage pour la question d'examen!

## Énergie renouvelable

Actuellement, 85% de l'énergie primaire utilisée sur la planète provient des carburants fossiles (pétrole, gaz et charbon). Ces derniers sont des ressources non renouvelables et, lorsqu'ils sont brûlés émettent du CO<sub>2</sub>, un important gaz à effet de serre dont la concentration ne cesse d'augmenter dans l'atmosphère. Cette accumulation est majoritairement responsable du réchauffement climatique que nous vivons actuellement. La solution qui permettrait de contrer à la fois l'épuisement des ressources et la lutte aux changements climatiques tombe sous le sens: il faudrait de plus en plus utiliser d'énergie de sources renouvelables, comme le courant des rivières, le vent, le soleil, la biomasse ou la marée.

Malheureusement, il y a loin de la théorie à la pratique. Dans son rapport spécial sur l'énergie renouvelable, le GIEC a démontré en 2011 que, si tous les efforts étaient mis en efficacité énergétique et en énergie renouvelable en 2035, les carburants fossiles représenteraient encore près de 80% de l'approvisionnement mondial d'énergie primaire. Pour sa part l'OCDE estime dans son rapport « Perspectives de l'environnement en 2050 » paru fin mars que nous serons encore dépendants des carburants fos-

siles à 85% en 2050. Mauvaise nouvelle pour l'environnement, la concentration de CO<sub>2</sub> dans l'atmosphère serait alors de 685 parties par million contre 392 actuellement et 285 à l'ère préindustrielle, ce qui provoquerait un réchauffement largement supérieur à ce que tous les modèles ont anticipé pour le présent siècle. L'énergie, l'environnement et le développement durable sont très étroitement associés.

Il suffit d'ouvrir le journal pour comprendre l'importance de l'énergie dans nos vies. Que ce soit les accords de RTA avec Hydro-Québec pour les échanges d'électricité, la reprise de la centrale Jim-Gray par le MRNF, les audiences du BAPE sur la centrale de Val-Jalbert et sur le projet éolien de Rivière-du-Moulin, l'actualité débat de l'énergie. L'énergie est aussi une composante importante du Plan Nord. Même la montée des prix de l'essence inquiète l'industrie touris-

tique, les camionneurs et les agriculteurs, pour ne nommer que ceux-là. Lorsque le prix de l'essence monte, les publicités pour l'automobile essaient de mettre en valeur l'économie d'énergie des véhicules. Mais le monde de l'énergie est complexe et il n'est pas facile de s'y retrouver.

L'UQAC offrira cet automne un nouveau programme sur les enjeux énergétiques et l'éco-conseil. Reflet de l'expertise unique développée en région par la Chaire en éco-conseil, ce programme est destiné aux professionnels qui s'intéressent à l'énergie et au développement durable. Il est constitué de cinq cours qui peuvent entièrement être suivis à distance avec la formule que nous avons développée depuis 2008 et qui nous permet d'avoir des étudiants de partout au Québec.

Le premier cours est une revue des bases scientifiques, législatives, socio-économiques, historiques et géopolitiques permet-

tant de comprendre les enjeux énergétiques et les concepts qui y sont associés. Par la suite, un cours porte sur l'intervention en éco-conseil et l'éthique de l'énergie. Un troisième traite de la gestion des gaz à effet de serre dans une optique de développement durable. Le quatrième cours traite de l'électricité et autres services énergétiques destinés à la consommation fixe et le cinquième porte sur le transport et l'aménagement du territoire. Ce programme peut être cumulé avec le DESS en éco-conseil pour la maîtrise. Nous espérons y former des professionnels de tous horizons qui seront ainsi mieux outillés pour appliquer le développement durable. Plus il y aura de gens conscients de ces enjeux, mieux nous pourrions nous adapter au futur. □

Claude Villeneuve remet son cachet à la campagne majeure de développement de l'UQAC

## Reportage de l'émission *Enquête*

# Le ministre Serge Simard se défend

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Le ministre délégué aux Mines, Serge Simard, affirme n'avoir jamais rencontré l'ancien organisateur conservateur, Pierre Coulombe. Il a réaffirmé sa confiance envers son attaché politique responsable des dossiers de la Côte-Nord, Pierre Gaudreault.

Le ministre Simard s'est dit dépassé, « vraiment surpris et estomaqué », par les informations avancées dans le reportage d'*Enquête*, à Radio-Canada, jeudi soir. Le reportage rapportait que Guy Coulombe, qui a 25 ans d'expérience politique, avait affirmé détenir des informations clés sur les développements miniers reliés au Plan Nord. M. Coulombe aurait utilisé son influence politique pour faire nommer Pierre Gaudreault au cabinet du ministre Serge Simard.

« Pierre Gaudreault est un homme intègre qui peut aider les gens dans certains dossiers, mais il ne donnera pas d'informations confidentielles », a répliqué le ministre, interpellé par les journalistes, hier, à la fin d'une conférence de presse. « C'est un bon gars », a-t-il répété à de nombreuses reprises. Pierre Gaudreault n'aurait rencontré Guy Coulombe qu'une fois, il y a plusieurs années, alors que les deux travaillaient sur la scène politique fédérale, à Ottawa. M. Gaudreault serait « atterré » par le reportage, selon M. Simard.

Selon lui, le reportage n'était pas suffisamment fouillé. « Il faut faire attention à ce qu'on dit, cela peut briser des vies et rendre les gens malheureux », a-t-il souligné. Le journaliste aurait dû savoir que l'emplacement des claims miniers [droits d'exploration]

et les informations géoscientifiques sur certains sites sont accessibles à tous, en ligne, sur les banques de données du gouvernement. »

## Registres publics

Les informations publiques sur les claims miniers sont disponibles en ligne sur l'application géomatique GESTIM Plus. Les renseignements géoscientifiques sont accessibles sur la base de données SIGÉOM.

« D'après moi, on a juste assisté à une personne qui voulait en amener une autre en bateau pour obtenir des contrats en faisant semblant d'être au courant d'informations privilégiées », a affirmé le ministre Simard.

Le ministre a expliqué que ces bases de données servent à susciter l'intérêt des investisseurs pour leur montrer le potentiel du territoire qué-

bécois. « C'est dans notre travail d'élu d'être un facilitant pour les projets des gens, a-t-il affirmé. Si le projet se tient, on rencontre les personnes responsables et on les oriente, on discute du projet en leur expliquant les procédures à suivre. Au final, on crée des emplois et de la richesse. »

Serge Simard affirme n'avoir pas été l'objet de pression de la part d'investisseurs potentiels. Il dit demeurer vigilant en raison du fort intérêt suscité par l'effervescence minière sur la Côte-Nord. « Guy Coulombe n'est pas le seul qui va rencontrer les gens du gouvernement, ajoute-t-il. Dans toutes les organisations, il y a des gens plus ou moins honnêtes et il faut apprendre à les trouver et à faire attention. »

Il ne compte pas tenter de poursuites contre l'équipe d'*Enquête*, tout comme son attaché politique, Pierre Gaudreault. □



Le ministre délégué aux Mines, Serge Simard, affirme n'avoir jamais rencontré l'ancien organisateur conservateur, Pierre Coulombe.

(Archives)

Dérappings de Paul Arcand

# Des émotions à fleur de peau

**SOPHIE TURBIDE**

Stagiaire, sturbide@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Le tournage du documentaire-choc *Dérappings* a été difficile émotionnellement pour toute l'équipe de production.

Le réalisateur, Paul Arcand, et son équipe ont rencontré des gens qui ont vécu des situations tragiques. Comment rester de marbre devant une mère qui a perdu sa petite fille de 3 ans, happée par un chauffard, ou face à des parents qui

que leur témoignage montre les conséquences de certaines actions, mentionne-t-il. Ils se sont dit que ça pourrait rendre les gens plus responsables.»

Ne subissant aucune contrainte de temps, M. Arcand a réussi à créer un lien de confiance avec chaque intervenant. Le réalisateur souhaite que les gens se reconnaissent dans le documentaire et qu'ils cessent de chercher un coupable dans toute situation.

« La base de cette problématique est la relation entre les

« J'ai demandé au caméraman d'arrêter de filmer à deux reprises parce que c'était trop. »

- Paul Arcand

voient leur fils de 24 ans paralysé, condamné à vivre dans une maison de retraite jusqu'à la fin de ses jours? « On a tous des enfants et on n'est jamais indifférents à ce que l'on voit. Il fallait garder une certaine distance, mais ça a été difficile pour ce tournage », explique M. Arcand.

Le documentaire a nécessité plus d'un an et demi de prises de vue. « J'ai demandé au caméraman d'arrêter de filmer à deux reprises parce que c'était trop », souligne M. Arcand.

Ce dernier avoue devoir respirer et passer au travers de ces témoignages, de ces histoires qu'il a entendues, avant d'envisager la réalisation d'un nouveau documentaire. « Je vais m'occuper du DVD de *Dérappings*, faire de la radio et on verra après », soutient-il.

**Comment rester de marbre devant une mère qui a perdu sa petite fille de 3 ans, happée par un chauffard, ou face à des parents qui voient leur fils de 24 ans paralysé, condamné à vivre dans une maison de retraite jusqu'à la fin de ses jours?**

## Origine du projet

Pour un documentaire aussi long, M. Arcand explique qu'il devait choisir un sujet qui le passionne. « J'ai entendu parler d'accidents de voiture impliquant des jeunes et je me suis documenté sur le sujet. Ça m'a interpellé », indique le réalisateur, père de deux enfants.

Celui-ci a approché des gens qui ont vécu des drames de la route causés par la vitesse et l'alcool. « Ceux qui ont accepté l'ont fait parce qu'ils voulaient

parents et les adolescents. Les jeunes veulent toujours trouver le coupable, qu'il s'agisse de leurs parents ou des policiers », précise-t-il.

M. Arcand estime que les parents ont leur part de responsabilité dans ce phénomène problématique chez les jeunes. □



Le réalisateur, Paul Arcand, et la productrice, Denise Robert, étaient de passage dans la région, hier, pour la première du film *Dérappings*.

(Photo Rocket Lavoie)

## Les jeunes se sentent interpellés

**SOPHIE TURBIDE**

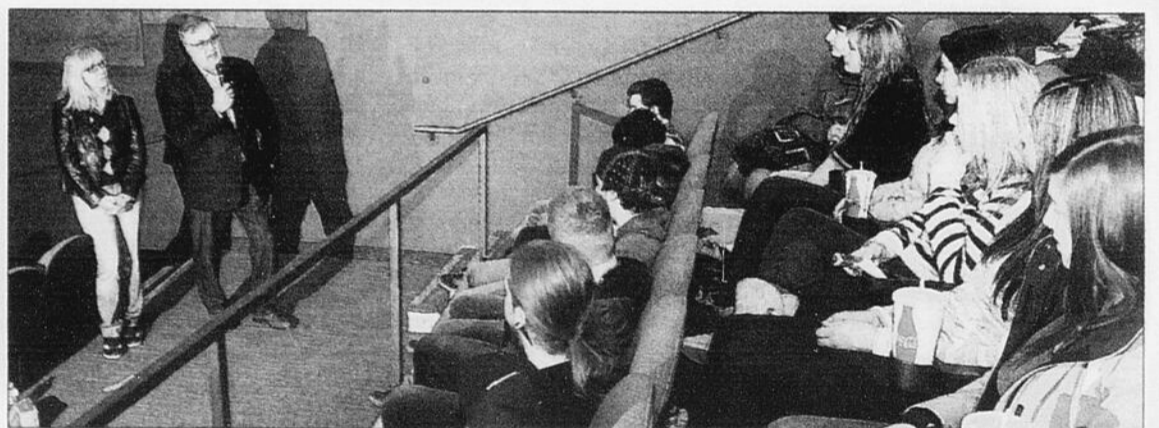
Stagiaire, sturbide@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Une trentaine d'élèves de l'école secondaire l'Odyssée Dominique-Racine ont assisté à la première du film *Dérappings*, réalisé par Paul Arcand, hier, au cinéma Odyssée de Chicoutimi.

Le documentaire aborde les excès de vitesse et l'alcool au volant chez les jeunes conducteurs. Des parents et des amis de victimes d'accidents de la route livrent des témoignages poignants sur des tragédies qu'ils ont vécues.

Les étudiants de 5<sup>e</sup> secondaire étaient secoués après le visionnement du film, se demandant s'il y avait des solutions pour contrer ce problème. « Il n'y a aucune recette miracle, explique Paul Arcand. J'ai laissé les jeunes dire ce qu'ils pensent dans le documentaire, sans émettre d'opinion sur le sujet. C'est fascinant de voir à quel point ils trouvent eux-mêmes des solutions. »

Le réalisateur espère simplement que les jeunes vont avoir deux ou trois images du film en tête lorsqu'ils feront face à une situation similaire à celle des intervenants. « On souhaitait que ça vienne vous chercher », a-t-il expliqué aux jeunes, lors d'une discussion



Une trentaine d'élèves de l'école secondaire l'Odyssée Dominique-Racine ont rencontré Paul Arcand et Denise Robert, hier, après le visionnement du film *Dérappings*.

(Photo Rocket Lavoie)

avec les élèves après le visionnement du long métrage.

Trois étudiantes, interrogées après la représentation, sont d'accord pour dire que le film est touchant et qu'il fait réfléchir. « Ça vient nous chercher », a soutenu Émilie Dufour. Les jeunes femmes se sont reconnues dans le film et sont tout à fait conscientes qu'un accident de la route peut arriver à n'importe qui, même à elles. « Les jeunes trouvent ça "hot" la vitesse au volant. Ils n'apprennent pas de leurs erreurs », a indiqué une autre élève, Patricia Morissette.

## Denise Robert satisfaite

La productrice, Denise Robert, était très satisfaite que

les jeunes manifestent l'intention de recommander le film à leurs amis. « Ce qui me frappe, c'est que les jeunes s'identifient aux personnes qu'on voit dans le film. Ils se rendent compte que ça peut leur arriver. Ils vont peut-être y penser deux fois la prochaine fois s'ils ont le choix entre voyager avec quelqu'un qui a bu ou appeler un taxi », explique M<sup>me</sup> Robert.

Cette dernière estime que les images du documentaire n'ont pas pour but de faire la morale. « C'est un constat que nous avons voulu partager. Le film montre aussi l'intelligence des jeunes lorsque ceux-ci présentent des solutions à cette problématique », souligne-t-elle. M<sup>me</sup> Robert, qui a produit les

deux autres documentaires de Paul Arcand, *Québec sur ordonnance* et *Les voleurs d'enfance*, soutient que c'est un bonheur de travailler avec ce réalisateur.

« C'est moi qui suis allée le voir pour que nous commencions un nouveau projet ensemble. Il est curieux et très créatif », a-t-elle mentionné lors d'une entrevue réalisée après la représentation.

Désormais, la productrice se concentre sur la préparation du film *Deux nuits*, réalisé par Denys Arcand. La sortie du long-métrage *Omertà*, une production de M<sup>me</sup> Robert réalisée par Luc Dionne, est prévue également pour cet été.

*Dérappings* sera à l'affiche dans tous les cinémas dès le 27 avril. □

Mise en oeuvre du Plan Nord

# Québec doit adopter une attitude de propriétaire

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Québec doit absolument adopter une attitude de propriétaire s'il désire tirer pleinement avantage de la mise en oeuvre du Plan Nord.

Avocat et enseignant au Département des sciences économiques et administratives (DSEA) de l'UQAC, Denis Bourque était conférencier lors d'un colloque organisé par le Groupe de recherche et d'intervention régionales (GRIR) sous le thème « Les multiples facettes de la gouvernance ».

Au moment où Québec s'apprête à créer la nouvelle Société du Plan Nord, M. Bourque a expliqué l'encadrement législatif de cette nouvelle entité qui devra contribuer, dans une perspective de développement durable, au développement intégré et cohérent du territoire du Plan Nord.

Faisant référence aux études réalisées par les firmes Sécour et le Groupe Iris portant sur les 80 milliards \$ d'investissements publics et privés — dont 47 G\$ investis par l'État sur 25 ans — prévus, M. Bourque note que le bilan est difficile à prévoir sur une si longue période. Selon le Groupe Iris, le Plan Nord sera déficitaire pour l'État québécois. Il s'agit d'un projet lancé dans la précipitation, citant le professeur des HEC, Jacques Fortin.



Avocat et professeur au DSEA de l'UQAC, Denis Bourque estime que l'État québécois doit aller plus loin pour actualiser sa gouvernance dans le cadre du Plan Nord.

(Photo Jeannot Lévesque)

Malgré des corrections apportées par le ministre des Finances, Raymond Bachand, lors du budget 2011, M. Bourque se demande si la hausse du niveau des redevances est réellement suffisante.

Il rappelle qu'au début d'avril, l'Australie a décidé de bonifier ses redevances pour le fer et le charbon en les fixant à 30 % des bénéfices des compagnies minières. De son côté, l'Indonésie a adopté des mesures pour contraindre les entreprises à

transformer le minerai avant de l'exporter. Malgré tout, les compagnies comme BHP Billiton et Rio Tinto ont décidé de maintenir leurs investissements miniers.

Dans le contexte du Plan Nord, M. Bourque croit que la gouvernance publique ne peut exister qu'en présence d'un État fort disposant de l'expertise, capable d'édicter des normes, des contrôles et de s'impliquer lui-même dans l'exploitation des ressources, comme le fait la Norvège. □

## EN BREF

### MARCHE DE L'ESPOIR

CHICOUTIMI (LT) — La section Saguenay de la Société canadienne de la sclérose en plaques tiendra le 3 mai la 14<sup>e</sup> édition de sa marche de l'espoir, afin de recueillir des fonds avec l'effort des 150 bénévoles et marcheurs qui ont déjà confirmé leur présence.

Les fonds recueillis dans le cadre de cet événement serviront à financer les recherches sur le remède de la sclérose en plaques, ainsi que les services essentiels offerts aux personnes atteintes de cette maladie dégénérative.

La sclérose en plaques est une maladie qui est généralement diagnostiquée chez les adultes âgés de 15 à 40 ans. Elle est également diagnostiquée chez de très jeunes enfants dont certains sont âgés d'à peine trois ans.

Il s'agit d'une maladie imprévisible qui affecte l'ouïe, la mémoire, l'équilibre et la mobilité. Le taux de risque d'avoir la sclérose en plaques au Canada figure parmi les plus élevés au monde.

# Le printemps s'éclate!

Prix super réduits

## confort styles

# ODINA

SIMARD

613, rue Albert, La Baie  
418-544-2836

Taxes payées sur articles sélectionnés

TCA de **3,9%** POUR **60 MOIS** SUR TOUS GATOR™ XUV™

**XUV 550 S4**

Véhicules utilitaires multiségments, service moyen

- 550 S4 à 4 passagers
- 550 à 2 passagers
- 4RM
- Suspension entièrement indépendante
- Benne de 255 L, 181 kg

**EXPLOREZ VOTRE NATURE**

**XUV 825i**

Véhicules utilitaires multiségments, service dur

- Injection, 50 HP, 70 km/h
- Suspension à double triangle
- Benne de 464 L
- Aussi disponible :
  - XUV 625i à essence, 23 HP\*, 48 km/h
  - XUV 855D diesel, 23 HP\*, 51 km/h

**TH6x4**

Véhicules utilitaires traditionnels

TCA de **0%** pour **36 mois\***

- Jusqu'à 854 cm<sup>3</sup> (20 HP\*)
- Moteur à essence ou diesel
- Capacité de charge de 726 kg
- 2RM et 4RM

JOHNDEERE.COM/GATOR

## MALTAIS & OUELLET

100, ROUTE 169 1130, BOUL. ST-PAUL  
ST-BRUNO QC G0W 2L0 CHICOUTIMI QC G7J 3C5  
(418) 668-5254 (418) 668-5254  
[www.maltaisouellet.com](http://www.maltaisouellet.com)

L'offre est valide du 1er mars 2012 au 31 juillet 2012. Pour usage personnel ou commercial seulement. Pour des achats admissibles de biens et services. (1) un paiement mensuel minimum est exigé (voir l'exemple ci-dessous), et (2) les frais de crédit sur le montant du financement commencent à courir immédiatement au taux de 3,9% par année. Par exemple, dans le cas de 8000 \$ XUV véhicule utilitaire, dont le prix de vente au comptant est de 14 779 \$ le prix de vente est basé sur le PDSF au 7 décembre 2011 et peut changer à l'improviste sans avis. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur, moins un versement initial de 0,00 \$. Financer pendant un maximum de 60 mois, soit 60 paiements mensuels de 262,31 \$ (totalisant 15 738,60 \$) selon un taux de crédit annuel (TCA) de 3,9% soit un coût d'emprunt ou de crédit de 1 440,80 \$. Le montant total à payer est de 15 738,60 \$. \*Pour usage personnel seulement. Pour des achats admissibles de biens et services. (1) un paiement mensuel minimum est exigé (voir l'exemple ci-dessous), et (2) les frais de crédit sur le montant du financement commencent à courir immédiatement au taux de 0% par année. Par exemple, dans le cas de 14 000 \$ véhicule utilitaire, dont le prix de vente au comptant est de 12 975 \$ le prix de vente est basé sur le PDSF au 7 décembre 2011 et peut changer à l'improviste sans avis. Le concessionnaire peut vendre à un prix inférieur, moins un versement initial de 0,00 \$. Financer pendant un maximum de 36 mois, soit 36 paiements mensuels de 340,53 \$ (totalisant 12 279,08 \$) selon un taux de crédit annuel (TCA) de 0,0% soit un coût d'emprunt ou de crédit de 0,00 \$. Le montant total à payer est de 12 279,08 \$. \*Pour les achats sur votre compte multi-usage John Deere Financier. Avec un versement initial de 0,00 \$, un régime de crédit sera facturé mensuellement. L'offre est assujettie à l'approbation de John Deere Financier et à la participation du concessionnaire. Si vous êtes en défaut avec les termes de la présente opération ou de toute autre transaction sur le compte multi-usage John Deere Financier, des intérêts sur tous les soldes impayés de votre compte multi-usage (y compris à l'égard de la présente opération et de toute autre opération avec modalités spéciales de votre compte multi-usage) commenceront à courir immédiatement au TCA de 17,99% à compter de la date de défaut jusqu'à leur paiement intégral, et vous serez tenu de faire des paiements mensuels dans votre compte multi-usage équivalant à 2,9% usage personnel, 1,0% usage commercial du montant des paiements mensuels. Le coût et le montant de financement minimum peut être exigé. Veuillez consulter votre concessionnaire pour les détails. La présente offre n'est valide qu'à tout temps sans préavis. \*Les renseignements portant sur la puissance et le couple du moteur sont fournis par le fabricant du moteur et ne doivent être utilisés qu'à des fins de comparaison. La puissance d'utilisation et le couple seront inférieurs. Reportez-vous au site Web du fabricant pour obtenir des renseignements supplémentaires. Avant d'utiliser ou de conduire le véhicule, reportez-vous toujours aux renseignements d'utilisation et de sécurité sur le véhicule et dans le livre d'instructions. La vitesse maximale du véhicule peut varier selon l'état des pneus, la sélection des gears, le poids du véhicule, l'état du carburant, le terrain et d'autres facteurs environnementaux. La combinaison de conducteurs vert et jaune de John Deere, le symbole du cheval et le logo de John Deere, le symbole du cheval et le logo de John Deere sont des marques déposées de Deere & Company.

# DE LAC & DE FJORD



## // GRAND CONCERT DE PETITS VIOLONS

Les Productions Musicales Denise Boileau vous invitent à un grand concert de petits violons lors d'un 5 à 7, le mercredi 25 avril, au Centre Sagamie, 50 rue St-Joseph, à Alma (à gauche de l'église Saint-Joseph). Une collation vous sera servie dans la soirée. Les billets sont à 10\$ pour les adultes et à 6\$ pour les enfants de moins de 12 ans. Pour de plus amples informations: 418 668-2047.

(Courtoisie)

## ► // JOURNÉE NATIONALE DU SOURIRE

Le mercredi 25 avril sera la Journée nationale du sourire et l'équipe des clowns soleil y ajoutera sa contribution. Le clown sourire et ses amis remettront des prescriptions du sourire en grande quantité ainsi que des diplômes du sourire. Pas moins de 1816 diplômes du sourire ont été remis à la population de Saguenay l'an dernier. Le maire Jean Tremblay sera diplômé durant la journée ainsi que des membres des institutions hospitalières de Chicoutimi et d'Alma. L'école Apostolique et l'école de la Pulperie de Chicoutimi feront aussi partie du lot.

(Courtoisie)

## ► // RÉEL SUCCÈS

Daniel Gilbert et Norman Byrns ont animé la grande finale de la tournée de films chasse et pêche 2012, le jeudi 19 avril, à l'aréna du Pavillon sportif de l'UQAC. Plus de 1000 personnes ont assisté à cet événement couronné de succès. Des prix de présence et de participation pour plus de 35 000\$ ont été remis. L'équipe de l'événement félicite Jean-Claude Gauthier qui s'est mérité une embarcation de 16 pieds Springbok DL BT. L'activité sera de retour l'an prochain.

(Photo Rocket Lavoie)



## ▲ // QUELLE PERFORMANCE!

Le chanteur Bryan Adams a livré une belle performance sur une scène lumineuse, lors de son spectacle au Centre Georges-Vézina, mercredi soir, à Chicoutimi. Les spectateurs se souviendront très longtemps de cette soirée.

(Photo Rocket Lavoie)



## // LAURATHON 2012

L'école Charles-Gravel s'est mobilisée en faveur de la persévérance scolaire. Du 16 au 20 avril, les élèves étaient invités à pédaler dans le corridor central dans le cadre de leur cours d'éducation physique. Cette activité visait à souligner l'importance de l'effort, du travail et de l'appui qu'ils reçoivent des adultes pour les encourager à persévérer dans leur cheminement scolaire. La combative Laura Leblanc, jeune finissante de l'an dernier, qui est atteinte de fibrose kystique et qui doit subir éventuellement une greffe des poumons à Montréal, était la porte-parole de l'événement. Elle a démontré que l'effort, l'encouragement et les rêves demeurent des éléments indissociables à la réussite. Des représentants de différents milieux socio-économiques et de l'éducation se sont impliqués en donnant quelques coups de pédale afin de supporter le projet.

(Photo Rocket Lavoie)

**«C'EST PLUS QU'UN CONDO... VENEZ VOIR LA DIFFÉRENCE!»**

**PLACE**

*Alfred-Boivin*

CONDOMINIUMS DE PRESTIGE

**PROMOTION  
FINANCEMENT SPÉCIAL**

**Desjardins**

**INFORMATION SUR PLACE**

**CONDOMINIUMS  
DE PRESTIGE**

1955, ROITELETS

- Sécurité «PLUS»
- Accès contrôlés
- Stationnement intérieur
- Aménagement intérieur personnalisé

Information: 418 545-1955 • 418 550-5919

www.placealfredboivin.com

**NOUVEAU  
LOCATION/ACHAT  
DISPONIBLE**

PORTES OUVERTES  
TOUS LES DIMANCHES  
DE 14 H À 16 H

Survie de la Base plein air de Laterrière

# Un plan d'affaires déposé le 9 mai

DENIS VILLENEUVE

dvilleeneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Marie-Ève Gravel et Sabrina Beaulieu travaillent ardemment à la relance de la Base plein air de Laterrière, un site de 600 000 pieds carrés que le Comité exécutif de Saguenay souhaitait revendre à des fins de développement immobilier.

Depuis qu'elle a fait signer une pétition de 764 personnes opposées au projet, M<sup>me</sup> Gravel s'est attelée à la tâche afin de se substituer aux Entreprises Jeunesse de Laterrière pour la gestion du site. Son projet sera étudié par le comité exécutif de Saguenay le 9 mai. « Nous travaillons à créer un organisme sans but lucratif avec Francine Gobeil. Le processus est très long puisque nous sommes à monter un plan d'affaires », précise-t-elle.

Une rencontre a eu lieu mercredi avec elle pour dresser un inventaire des embarcations possédées, l'état de la fosse septique, du champ d'épuration, des deux chalets érigés et actuellement loués à des particuliers, bref voir à tout ce qui a trait à la situation de la propriété.

Pour ce qui est de l'aspect financier, M<sup>me</sup> Gravel travaille avec le CLD, le Centre d'entrepreneuriat et d'essaimage de l'UQAC et Thierry Gagnon. On explore la possibilité que Saguenay puisse continuer à donner la subvention de 15 000 \$ accordée jadis aux Entreprises Jeunesse en plus de 34 000 \$ fournis en services de toutes sortes. La création d'un organisme sans but lucratif qui deviendrait propriétaire du site rend un peu plus complexe la gestion du centre puisque le nouvel organisme devrait assumer un compte de taxe foncière annuelle d'environ 15 000 \$ annuellement. « Nous voulons savoir si la ville est prête à nous aider », affirme la citoyenne. Des discussions ont lieu pour voir si Saguenay ne

pourrait pas conserver les terrains tandis que le nouvel organisme s'occuperait de la gestion.

M<sup>me</sup> Gravel admet que lorsque tout l'aspect du règlement de la paperasse sera réglé, une grande étape sera franchie, en attendant elle avoue porter à bout de bras la relance. « Il nous faut un plan d'affaires et éventuellement, il faudra former un bon conseil d'administration. »

Son intention est que le centre plein-air, qui pourrait devenir « La plage du portage », rouvre cet été. « Nous souhaitons conserver les services de la plage et des embarcations. On veut mettre sur pied une activité de financement pour rassembler les gens et faire en sorte qu'ils

s'approprient les lieux. » Cela signifie que le service de restauration ne serait pas nécessairement en fonction cet été, mais il y aurait vente de produits de rafraîchissement.

Elle a indiqué qu'au chapitre des tâches à accomplir, quelques travaux devraient être effectués, mais rien de majeur. « Une fois la paperasse réglée, il ne manquerait pas grand-chose pour qu'il y ait réouverture », affirme-t-elle, indiquant que des discussions ont lieu avec Saguenay depuis près de deux mois sans l'intervention du conseiller Luc Blackburn.

Du côté de la ville, il semble que le projet de mettre en vente les terrains adjacents au centre plein air ait été mis sur la glace

puisque le courtier désigné pour procéder à la vente, en septembre

dernier, Denis De Champlain, n'a jamais été mandaté. □

UNIVERSITÉ DU QUÉBEC À CHICOUTIMI

**merci**  
aux grands  
donateurs

CONTRIBUTION DE 50 000 \$

**Elkem**  
Chicoutimi

**CAMPAGNE**  
DEVELOPPEMENT  
UQAC

**li**  
**bre**  
de voir plus loin

2828031



C'est l'événement Whirlpool en avril chez

**Albert Tremblay**  
MEUBLES

**Whirlpool**  
APPAREILS  
ELECTROMENAGERS

Magasinez et  
courez la chance de  
**GAGNER**  
VOTRE ÉLECTROMÉNAGER  
WHIRLPOOL

1 gagnant par semaine pendant 4 semaines.  
Obtenez 1 coupon de participation  
par appareil Whirlpool

Voici «Les lave-vaisselle les plus  
écoénergétiques de l'industrie!»

Parce qu'il est doté de ce qui suit :

1. **Système de lavage écoefficace** – consomme 1/3 moins d'eau et d'énergie\*\*
2. **Homologation Energy Star®**
3. **Programme de lavage Eco** – consomme le moins d'eau possible tout en assurant une excellente performance de nettoyage
4. **L'option de séchage Eco**, une première dans l'industrie – n'utilise que la quantité de chaleur nécessaire pour sécher votre vaisselle

\* Approbation de l'attribution requise à déterminer  
\*\* Comparativement aux lave-vaisselle fabriqués avant 2004, selon un remplacement moyen.

**Albert Tremblay** 531, rue Albert, La Baie  
MEUBLES 418 544-1583

2857947



Pour votre assurance auto

## Choisissez le PRO!

Obtenez  
un service personnalisé  
et de gros rabais!

**PROMUTUEL**  
DU LAC AU FJORD



Siège  
Hébertville  
418 344-1565  
1 800 463-9646  
Bureaux principaux  
Alma  
418 662-6595

Chicoutimi  
418 543-3291  
Bureaux de service  
La Baie  
418 544-2821  
Chicoutimi-Nord  
418 696-0922

Saint-Félicien  
418 679-1324  
Dolbeau-Mistassini  
418 276-0507

Disponibles sur rendez-vous  
pour les villes suivantes :

Jonquière  
418 542-0303  
Métabetchouan-Lac-à-la-Croix  
418 349-2771

Roberval  
418 275-4524  
Saint-Bruno  
418 343-3414

Numéro sans frais : 1 800 827-6595

promutuel.ca

2892006

Relations entre la direction et les syndiqués de l'hôpital de Roberval

# Le temps de reconstruire les ponts

ISABELLE TREMBLAY  
itremblay@lequotidien.com

ROBERVAL. — Les parties patronale et syndicale du Centre de santé et de services sociaux Domaine-du-Roy tentent de reconstruire les ponts, à la suite du tollé d'insatisfaction récemment soulevé par les syndiqués de l'urgence de l'hôpital de Roberval.

Rappelons qu'en mars dernier, une centaine de travailleurs ont manifesté devant l'établissement afin de dénoncer leurs conditions de travail qu'ils qualifient d'insoutenables.

Une rencontre au sommet est intervenue entre les représen-



Le directeur général du CSSS Domaine-du-Roy, Jacques Dubois.

(Photo Isabelle Tremblay)

tants du syndicat et de l'établissement, jeudi après-midi.

« Nous souhaitons mettre de l'avant des pistes de solutions afin de résoudre notamment le problème des heures supplémentaires qui affligent l'établissement », souligne Daniel Gilbert, vice-président de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec (FIQ).

« Des efforts seront déployés de manière à créer davantage de postes à temps complet. Toutefois, pour y arriver, nous comptons sur la flexibilité et la mobilité de la main-d'œuvre. »

- Jacques Dubois

## Horaires

Selon le directeur général du CSSS, Jacques Dubois, l'un des dossiers prioritaires à traiter sera la modification des horaires du personnel. « Il y a lieu d'offrir une plus grande stabilité aux équipes de l'urgence et nous y travaillerons. Un projet "Défi main-d'œuvre" fera aussi l'objet d'une analyse ».

L'augmentation du nombre de postes à temps complet et une meilleure planification des horaires figurent aussi au nombre des éléments proposés par les représentants du syndicat.

« Ces mesures permettraient

d'attirer et de retenir les professionnelles en soins dans le CSSS et, par conséquent, de compter sur un nombre suffisant de salariées pour assurer des soins et des services de qualité à la population et des conditions de travail décentes au personnel », affirme Nancy Ouellet, présidente du Syndicat des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires (SPSICR).

Le directeur général du CSSS souligne que c'est à moyen terme que les postes actuels seront bonifiés. « Des efforts seront déployés de manière à créer davantage de postes à temps complet. Toutefois, pour y arriver, nous comptons sur la flexibilité et la mobilité de la main-d'œuvre », pointe Jacques Dubois.

## Comité

Pendant la rencontre, il a été convenu qu'un comité de travail patronal-syndical soit mis sur pied afin de concrétiser les mesures envisagées. « Comme il partage nos inquiétudes, le directeur général de l'établissement s'est dit en accord avec la création de ce comité et les mandats proposés. Il a aussi accepté de réfléchir à la pertinence de maintenir des critères d'accessibilité pour accéder à certains postes. Enfin, il s'est engagé à évaluer le retrait des avis disciplinaires envoyés à certaines salariées en mars dernier », mentionne Daniel Gilbert.

Rappelons que, le 23 février, à la suite d'un arrêt de travail spontané visant à dénoncer les situations vécues dans l'établissement, une dizaine de professionnelles en soins de l'urgence avaient refusé de débiter leur quart de travail. Des avis



Daniel Gilbert, vice-président de la Fédération interprofessionnelle de la santé du Québec, et Nancy Ouellet, présidente du Syndicat des professionnelles en soins infirmiers et cardiorespiratoires du CSSS Domaine-du-Roy.

(Photo Isabelle Tremblay)



Des employés syndiqués du CSSS Domaine-du-Roy ont récemment manifesté afin de dénoncer leurs conditions de travail.

(Photo Isabelle Tremblay)

disciplinaires leur ont ensuite été acheminés par la direction. Cette goutte a fait déborder le vase, puisque les syndiqués de l'urgence sont sortis pour manifester quelques semaines plus tard.

Soulignons que SPSICR tiendra une assemblée spéciale lundi prochain, dans le but de présenter le contenu des échanges qui ont été entrepris avec la direction de l'établissement. □

PLACE CENTRE-VILLE  
MAGASINEZ DIFFÉREMMENTI

ÉVÉNEMENTS DU PRINTEMPS:  
Défilé mode Club Richelieu 24 mars 13h30  
Ferne de Pâques et pièce de théâtre 28 mars au 7 avril  
Gratte-rabais jusqu'à 20% 14-15-21-22-28 et 29 avril  
Spécial fête des Mères (Tirage) 13 mai

Venez découvrir **Centre-Ville** JONQUIÈRE  
Un rendez-vous obligé  
Vous serez agréablement surpris!

2822334

25 AVRIL 2012

Hôtel Chicoutimi  
460 Racine Est - Chicoutimi  
13h30 à 19h00

## FORUM RÉGIONAL SUR LE DÉVELOPPEMENT MINIER AU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



- Le développement minier est-il compatible avec les autres activités du territoire ?
- Le nouveau projet de loi 14 sur les mines va-t-il répondre aux attentes de chacun ?

Des conférenciers, des experts dans le domaine et des intervenants régionaux réunis en table ronde tenteront de répondre à vos interrogations et vos questions sur le sujet.

Ouvert à tous. Coût: 15\$

Programme et inscription: [www.creslsj.ca](http://www.creslsj.ca)

Organisé conjointement par la CRÉ Saguenay - Lac-Saint-Jean, le CERM-CONSOREM /UQAC et la section Saguenay de l'Institut canadien des Mines et de la Métallurgie (ICM)

Pour informations: 418-547-2102 poste 224

CRÉ CONFÉRENCE RÉGIONALE DES ÉLUS  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

GERM  
Centre d'études sur  
les ressources minérales

ICM  
Section  
Saguenay

CONSOREM  
Consortium de recherche  
en exploration minière

UQAC  
Université du Québec  
à Chicoutimi

2888972

Utilisation des médias sociaux en milieu de travail

# Encadrer les employés

DENIS VILLENEUVE

dvilleneuve@lequotidien.com

CHICOUTIMI — De nombreux employés font preuve de naïveté dans l'utilisation des médias sociaux au travail, ce qui nécessite l'adoption de politiques d'encadrement de la part des employeurs.

L'utilisation des technologies de l'information en entreprise sera au cœur des discussions du 26<sup>e</sup> Colloque de gestion des ressources humaines du Saguenay-Lac-Saint-Jean, le 3 mai prochain, à l'Hôtel Delta de Jonquière. L'événement se tiendra sous le thème « RH 2.0: opportunités et enjeux ».

« L'un des problèmes est que les gens sont laissés à eux-mêmes. »

- Sylvain Bouchard

Selon Sylvain Bouchard et Jean-Paul Lapointe, organisateurs de l'événement, la prochaine édition s'attaque à la dynamique de la technologie de l'information, l'utilisation des réseaux sociaux et des courriels au travail, un sujet qui prend de plus en plus de place dans le secteur des relations de travail.

« On pense que c'est un phénomène qui frappe dans les entreprises. Qui peut utiliser les médias sociaux? Quand peut-on les utiliser? L'un des problèmes est que les gens sont laissés à eux-mêmes », soutient M. Bouchard.

Des employeurs se font voler parce des employés passent trop de temps sur Facebook, à payer leur compte de téléphone ou échanger des courriels personnels. M. Lapointe rappelle que l'utilisation des médias sociaux relève du domaine public comme l'a reconnu la Cour suprême du Canada, ce qui requiert des précautions importantes de la part d'employés et employeurs.

Le colloque abordera la dimension éthique de l'utilisation des technologies de l'information avec la tenue d'une table ronde avec des représentants patronaux et syndicaux.

Par la suite, les participants pourront s'inscrire à cinq ateliers qui aborderont les façons d'outiller technologiquement les entreprises de façon efficace, les nouvelles technologies d'enseignement en ligne, la gestion des horaires, les politiques d'utilisation des médias sociaux ou encore les comportements à adopter derrière l'écran d'ordinateur.

Les organisateurs prévoient que de 200 à 300 personnes participeront à cette nouvelle édition du colloque. Les personnes peuvent s'inscrire auprès du Groupe GRH. □



Jean-Paul Lapointe et Sylvain Bouchard ont dévoilé le contenu du prochain Colloque de gestion des ressources humaines qui aura lieu le 3 mai prochain.

(Photo Le Quotidien)

# S

## Le Choix de Sophie



sandwich\_

Tailles: 4 à 14 ans

630, Sacré-Cœur Ouest, Plaza II d'Alma

418-662-7114

2884795

## CHRONIQUE

Clinique Médicale d'Esthétique  
DU SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN



### LA LIPODISSOLUTION

Nouvelle arme médicale pour lutter contre la cellulite et les surcharges graisseuses localisées. La médecine esthétique permet de vous débarrasser du surplus de graisse :

- Double menton
- Poignées d'amour
- Bourrelet abdominal
- Culotte de cheval
- Bosse de bison

Mincir et perdre ses rondeurs sans chirurgie esthétique est désormais possible grâce à cette nouvelle technique.

La solution injectable constituée de phosphatidycholine, molécule extraite de la lécithine de soya, est un phosphoglycéride qui se retrouve en abondance dans la majorité des membranes cellulaires. Cette intervention, effectuée en clinique, sous la supervision d'un médecin, nécessite deux séances pratiquées à quatre semaines d'intervalle sans aucune anesthésie.

Après un délai de quelques jours, il y a une augmentation de la dissolution des graisses et celles-ci sont éliminées par l'organisme. Cette technique est adaptée aux patients ayant une surcharge de graisse ne pouvant être éliminée par un régime ou une activité sportive.

Elle peut seulement aider à modifier les contours du corps. Le taux de satisfaction après seulement deux traitements est de 77 %.

L'été arrive à grands pas, il est grand temps d'y penser!



Dr Christian LALANCETTE

Dr Sylvain SIMARD

(418) 612-1672

475, BOUL. TALBOT, SUITE 120, CHICOUTIMI

2788311

Projet de 5 millions \$ à Laterrière

# Le centre multisport verra le jour en 2013

**MYRIAM GAUTHIER**  
mgauthier@lequotidien.com

**CHICOUTIMI** — Le projet de centre multisport à Laterrière se concrétise et verra le jour en 2013. Le futur édifice de

5 M\$ du parc Nazaire-Girard sera financé à parts égales par la municipalité et par le gouvernement du Québec.

L'annonce a été faite hier en conférence de presse par le ministre régional Serge

Simard, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, et par le conseiller municipal de Laterrière, Luc Blackburn.

Le « Centre multisport Nazaire-Girard » a été retenu par le ministère de l'Éducation, des Loisirs et du Sport. Il s'inscrit dans la deuxième phase du Programme de soutien aux installations sportives et récréatives du Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique. Saguenay pourra donc recevoir une subvention

maximale de 2 511 368\$ pour le projet.

La ville devra assumer une facture supplémentaire de quelque 300 000\$ pour l'acquisition des équipements. Ils ne sont pas couverts par le gouvernement provincial.

Le nouveau bâtiment permettra de centraliser les services offerts à la population. On y retrouvera des locaux pour la pratique d'activités physiques dispensées par le club de judo et le centre d'entraînement.

Une salle d'entraînement cardio-vasculaire et une salle d'entraînement musculaire seront accessibles. Les utilisateurs auront aussi accès à un sauna, à des salles de jeux pour enfants, à un service de vitamines et de minéraux santé, à une salle de danse en plus de pouvoir louer certains équipements.

Les organismes communautaires comme les Chevaliers de Colomb, les Filles d'Isabelle et les Cercles de Fermières auront accès à des locaux fonctionnels et bien situés.

Le maire Jean Tremblay ne pouvait pas préciser le moment du début des travaux. « Je me suis plutôt concentré sur la date de livraison, a-t-il affirmé. Oui, certains diront qu'il va y avoir des élections à ce moment, mais il n'y a pas de liens à faire. C'est un projet sur lequel on travaille depuis longtemps. J'ai pour mon dire qu'on ne se fait pas élire avec ce qu'on a fait, mais avec ce qu'on va faire. »

Le premier magistrat a reconnu le travail continu du conseiller municipal Luc Blackburn dans ce dossier. Ce dernier avait initié la vente de cartes de membres pour le centre multisports. Plus de 2600 personnes sont déjà inscrites au centre. « Le fait de vendre des cartes de membres montrait le sérieux du projet et le réel intérêt de la population », a souligné le conseiller municipal. □

## Prenez soin de votre maman

Édouard-les-bains

Offrez-lui une carte-cadeau pour la fête des mères

Elle pourra se créer une journée de rêve sur mesure avec nos forfaits.

Massothérapie • Bains nordiques • Docteur Fish

418-272-3232  
www.edouardlesbains.com

---

## Gagnez 2 bains

Remplissez ce coupon et postez-le au:  
1, rue de Canourgue, L'Anse-Saint-Jean (Qc) G0V 1J0

Nom : \_\_\_\_\_  
Adresse : \_\_\_\_\_  
Téléphone : \_\_\_\_\_

Total de 20 bains à gagner

2866867



Le ministre régional Serge Simard, Luc Blackburn, conseiller municipal, et le maire de Saguenay, Jean Tremblay, ont annoncé hier, en conférence de presse, la concrétisation du projet de centre multisport à Laterrière.

(Photo Rocket Lavoie)

## Lafamme SIGNATURE INC.

On reconnaît la qualité à sa signature

NOUVEAUTÉ PRINTEMPS/ÉTÉ

LACOSTE  
BOSS  
PULSHARK

419, rue Racine Est, Chicoutimi • 418 549-2255

2830290

## CLINIQUE DENTAIRE Basque Gagnon Élément Faucher

À votre service 30 ans

Dentistes généralistes:  
Dr André BASQUE D.M.D. M.Sc.  
Dr Gilles GAGNON D.M.D.  
Dre Anne France ÉLÉMENT D.M.D.  
Dr Pierre-Luc FAUCHER D.M.D.

CLINIQUE Basque Gagnon Élément Faucher  
*Innové encore pour vous.*

Bienvenue aux familles!

URGENCES ACCEPTÉES **418.542.9531** Lundi au jeudi 8 h à 21 h | Vendredi 8 h à 15 h  
Financement à moyen et long termes disponible

3639, BOUL. HARVEY, BUREAU 202, JONQUIÈRE (FACE À L'HÔPITAL DE JONQUIÈRE)

2892142

### EN BREF

**PERQUISITION À CHICOUTIMI**  
CHICOUTIMI — Les policiers de Saguenay ont arrêté deux personnes pour trafic de drogues et ont saisi plus de 10 000 \$ en argent lors d'une perquisition menée dans une maison de la rue Dréan, à Chicoutimi. Les agents sont intervenus sur les lieux jeudi matin à 8 h 45. Ils ont arrêté un homme de 56 ans et une femme de 21 ans pour trafic de stupéfiants, de médicaments et pour recel d'argent. Les deux personnes ont été libérées sous promesse de comparaître au Palais de justice de Chicoutimi. Les policiers ont aussi saisi 10 543 \$ en argent. « Nous avons pu effectuer cette perquisition grâce aux informations fournies par le public, souligne le porte-parole de la Sécurité publique de Saguenay, Jean Boily. Il n'y a pas de drogue qui a été saisie sur les lieux, mais nous avons les preuves suffisantes pour porter des accusations, car des policiers ont fait de la filature et ont surveillé les lieux pendant plusieurs mois. » Une dizaine d'agents de la section des projets spéciaux de la Sécurité publique de Saguenay ont participé à l'opération.



# Québec se réjouit du jugement



La portion québécoise du registre des armes de chasse sera maintenue au moins jusqu'au 13 juin.

**SYLVAIN LAROCQUE**  
Presse Canadienne

**MONTREAL** — La Cour supérieure a ordonné vendredi au gouvernement fédéral de maintenir la portion québécoise du registre des armes de chasse jusqu'au 13 juin.

« Le gouvernement fédéral ne peut pas se comporter comme s'il était le seul gouvernement du Canada. Il faut rappeler à Ottawa qu'il y a une différence entre (gouvernement) majoritaire et propriétaire. »

- Jean-Marc Fournier

Les Québécois qui achètent des armes de chasse devront donc continuer à les enregistrer. Et les commerçants qui les vendent devront s'assurer que les acheteurs sont détenteurs d'un permis de possession d'arme à feu. Cette dernière exigence s'appliquera même aux marchands d'autres provinces qui vendent des armes à des Québécois.

« Deux gouvernements, tous deux démocratiquement élus, proposent une vision diamétralement opposée de ce qu'il convient d'appeler le bien commun », a résumé le juge Marc-André Blanchard dans sa décision de 20 pages, en qualifiant le litige d'« exceptionnel ».

En conférence de presse, le ministre québécois de la Justice, Jean-Marc Fournier, s'est évidemment réjoui du jugement. Il a néanmoins invité Ottawa à amorcer des négociations avec Québec pour assurer la survie du registre dans la province.

« Le gouvernement fédéral ne

peut pas se comporter comme s'il était le seul gouvernement du Canada. Il faut rappeler à Ottawa qu'il y a une différence entre (gouvernement) majoritaire et propriétaire », a lancé M. Fournier.

« Si on reconnaît que le Québec peut faire son (propre) registre, pourquoi ne pas l'aider à le faire, pourquoi ne pas permettre que ce registre soit utile? » a-t-il ajouté.

Heidi Rathjen, porte-parole du groupe Poly se souvient, a aussi salué la décision du tribunal.

Or, la détermination d'Ottawa ne fléchit pas dans ce dossier.

« Ce jugement n'enlève rien à notre engagement de mettre fin



Le ministre de la Justice, Jean-Marc Fournier, s'est réjoui du jugement de la Cour supérieure.

(Archives)

au registre des armes d'épaule une fois pour toutes, a déclaré Julie Carmichael, porte-parole du ministre de la Sécurité publique, Vic Toews, dans un courriel. Nous sommes déçus que le registre des armes d'épaule, qui est inefficace et excessivement coûteux, soit encore en place, ce qui va à l'encontre de la volonté des Canadiens et du Parlement fédéral.»

L'audition de la poursuite intentée par le gouvernement québécois doit se dérouler du 11 au 13 juin à Montréal. Québec veut faire déclarer inconstitutionnel l'article 29 de la loi C-19, qui prévoit la destruction des données du registre des armes d'épaule.

« C'est le genre de dossier qui peut monter jusqu'en Cour suprême, a souligné l'un des avocats de Québec, Eric Dufour. On verra l'attitude de nos adversaires dans le dossier. »

Québec demandera la prolongation de l'injonction empêchant la destruction des données jusqu'à la fin des procédures, qui pourraient s'étirer sur plusieurs années. □

CHAUSSURES  
**RODRIGUE LE BOTTIER**

Décrochez votre coup de coeur

280, rue Racine Est Chicoutimi • 418 543-8538

AVIS DE NOMINATION  
**DU NOUVEAU  
À LA BANQUE LAURENTIENNE**

LA BANQUE LAURENTIENNE EST FIÈRE D'ACCUEILLIR **MME RACHEL PAGEAU** À TITRE DE DIRECTRICE, DÉVELOPPEMENT HYPOTHÉCAIRE

Pour l'achat d'une première maison, un refinancement ou un renouvellement, elle se fera un plaisir de vous servir!

T: 418 540-7471  
rachel.pageau@banquelaurentienne.ca

C'EST MAINTENANT LE MOMENT. BANQUE LAURENTIENNE

2883623

Cahier spécial

125 ans  
Le Progrès  
du Saguenay

**Le Progrès**  
dimanche

À ne pas manquer  
demain 22 avril

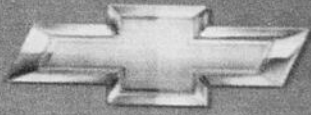
**Kiosque** Pour d'autres cahiers spéciaux, visitez le kiosque.lequotidien.com



Ma résidence,  
mon chez-moi!

Comment choisir sa résidence  
et autres informations  
pertinentes pour les retraités.

2796896



# CRUZE LS

- Consommation d'essence de 4,9 L/100 km sur route (Cruze Eco)<sup>1</sup>
- Gagnant du titre « Meilleur achat » de Consumers Digest
- 10 sacs gonflables de série

PRIX À L'ACHAT

## 16 999\$<sup>2</sup>

FINANCEMENT À L'ACHAT 72 MOIS

## 109\$<sup>2</sup> 0% 0\$

aux deux semaines de comptant

Comprend transport.



Modèle LTZ illustré

# FINANCEMENT À L'ACHAT

# 0% JUSQU'À

# 84 MOIS SUR CERTAINS MODÈLES<sup>3</sup>



Modèle 5 portes LTZ illustré

## SONIC LS BERLINE

- Téléphonie Bluetooth<sup>®</sup> de série
- Moteur ECOTEC de 1,8 L développant 138 ch

PRIX À L'ACHAT

## 15 499\$<sup>2</sup>

Comprend transport.

FINANCEMENT À L'ACHAT 72 MOIS

## 99\$<sup>2</sup> 0% 0\$

aux deux semaines de comptant



Modèle LTZ illustré

## MALIBU LS

- Gagnant du titre « Meilleur achat » de Consumers Digest pour la 4<sup>e</sup> année consécutive
- Roues de 17 pouces

PRIX À L'ACHAT

## 24 999\$<sup>2</sup>

Comprend transport et taxe de climatisation

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

## 299\$<sup>2</sup> 0% 0\$

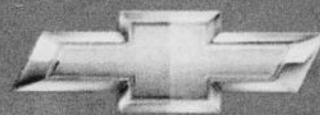
mois de comptant



LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS**  
160 000 KM

- GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR
- ASSISTANCE ROUTIÈRE
- TRANSPORT DE COURTOISIE

## 500\$ DE PRIME GM POUR ÉTUDIANTS



### CHEVROLET, ET FIER DE L'ÊTRE.

offreschevrolet.ca

**L'Association des concessionnaires Chevrolet du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit.** Outre d'une durée limitée, réservée aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 suivants: Cruze (110,699/154), Sonic (110,699/154) et Malibu (126,699/154). Les modèles illustrés peuvent comporter certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. 1. Consommation établie selon la méthodologie approuvée par Transports Canada pour la Cruze avec moteur de 1,4 L et boîte manuelle 6 vitesses spécifique au modèle ECO avec surmultiples à trois cônes. Votre consommation réelle de carburant peut varier. 2. Prix à l'achat de 16 999\$ pour Cruze, 15 499\$ pour Sonic berline et 24 999\$ pour Malibu. Total de 182 paiements effectués sur 72 mois à un taux de 0% pour Cruze et Sonic. Total de 182 paiements effectués sur 84 mois à un taux de 0% pour Malibu. Sur approbation de crédit des Services de financement auto TD Credit. Transport (1 495\$) et taxe de climatisation (100\$) inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au RDPRM, droits et taxes en sus. Exemple: basé sur un financement de 15 499\$ à un taux annuel de 0%, le paiement mensuel est de 293\$ pendant 84 mois. Le coût d'emprunt est de 2 999\$. Les étudiants ou les diplômés récents sont admissibles à un rabais de 500\$ (taxes incluses) applicable à l'achat ou à la location d'une Sonic ou Cruze 2012 neuve admissible livrée entre le 4 janvier 2012 et le 31 janvier 2013. Le véhicule doit être immatriculé uniquement au nom du demandeur (mais les contrats peuvent être signés) pendant un minimum de 6 mois et 12 000 km. Détails du programme chez votre concessionnaire, y compris l'admissibilité des demandeurs et des véhicules. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec, excluant la région de Gatineau - Hull et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM de prime pour étudiants et de GM. Mobilité. La GMCC se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de suspendre ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463 7483 ou visitez gm.ca

Citoyenneté canadienne

# Le français ou l'anglais, un prérequis

PRESSE CANADIENNE

MONTRÉAL — Les candidats qui souhaitent obtenir leur citoyenneté canadienne pourraient bientôt devoir fournir une « preuve objective » écrite qu'ils maîtrisent l'anglais ou le français.

Le ministre canadien de l'immigration, Jason Kenney, a expliqué vendredi à Montréal que « la langue représente un élément important de l'intégration réussie des immigrants et des nouveaux citoyens ».

En vertu des modifications proposées par le gouvernement, les demandeurs de citoyenneté devraient joindre à leur requête une « preuve objective » de leurs compétences linguistiques, soit : les résultats d'une évaluation

effectuée par un tiers autorisé, un document prouvant qu'ils ont terminé des études secondaires ou postsecondaires en français ou en anglais, ou encore la preuve qu'ils ont atteint le niveau linguistique requis dans le cadre de certains programmes de formation linguistique financés par le gouvernement canadien.

La maîtrise du français ou de l'anglais était déjà obligatoire en vertu de la première loi sur la citoyenneté, adoptée en 1947, mais les nouveaux mécanismes annoncés visent à assurer l'application de ces exigences. Le gouvernement offre aussi des cours de langue gratuits aux résidents permanents.

Le ministre Kenney a déjà annoncé récemment de nou-

velles mesures pour certaines catégories d'immigrants, notamment les travailleurs qualifiés et semi-qualifiés.

Le discours du ministre Kenney a été interrompu deux fois vendredi par des manifestants qui dénoncent le récent projet de loi fédéral pour réformer le système des réfugiés. Ils ont rapidement été escortés à l'extérieur de la salle d'un hôtel du centre-ville de Montréal.

« Les modifications que j'ai annoncées visent à faire en sorte que les immigrants qui viennent au Canada puissent contribuer rapidement à l'économie », a déclaré le ministre Kenney. « En outre, la pierre angulaire du succès consiste à pouvoir parler l'une des langues officielles du Canada. » □

Société de transport de Saguenay

# Plus de services depuis 2006

MYRIAM GAUTHIER

mgauthier@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La Société de transport de Saguenay (STS) dresse un bilan positif des ajouts au réseau de transport en commun faits depuis 2006. Elle a notamment augmenté ses heures de services et le nombre de kilomètres parcourus par les autobus.

La STS a dévoilé son bilan lors d'une annonce de l'Association du transport urbain du Québec, mercredi. L'organisme représente les neuf sociétés de trans-

port du Québec. L'annonce a été faite dans le cadre d'une première journée de sensibilisation au transport en commun à l'Assemblée nationale. Le bilan concerne la nouvelle *Politique québécoise du transport collectif* implantée en 2006.

Entre 2006 et 2011, la Société de transport de Saguenay a offert 6,4 % de plus d'heures de services sur les réseaux de transport par autobus. Le nombre de kilomètres parcourus par les autobus a aussi augmenté de 5 %.

Depuis l'entrée de cette politique, la STS a tenté d'attirer une nouvelle clientèle en augmentant son offre de service. Entre 2006 et 2011, elle a offert 6,4 % de plus d'heures de services sur les réseaux de transport par autobus. Le nombre de kilomètres parcourus par les autobus a aussi augmenté de 5 %.

Le président du conseil d'administration de la STS, Jean-Eudes Simard, conclut que les effets de la politique ont été bénéfiques. « Cependant, il serait important que le gouvernement puisse nous garantir un financement dédié, indexé, récurrent et suffisant pour soutenir notre croissance au cours des prochaines années », précise-t-il, par voie de communiqué. Il espère que la nouvelle *Politique québécoise sur la mobilité rurale* prévue pour 2012 reflétera ces demandes.

La STS dessert un territoire de 1200 kilomètres carrés. En 2011, ses revenus issus de la tarification sur les titres de transport se sont élevés à près de 4,4 M\$. Chaque année, plus de 4 700 000 passages ont été enregistrés. □

La STS dessert un territoire de 1200 kilomètres carrés. En 2011, ses revenus issus de la tarification sur les titres de transport se sont élevés à près de 4,4 M\$.



VOUS AVEZ UN PLAN POUR RÉDUIRE VOTRE STRESS.

AVEZ-VOUS UN PLAN POUR RÉDUIRE VOS IMPÔTS ?

En intégrant à votre Plan financier de Desjardins l'assurance vie universelle, vous faites fructifier la valeur de vos avoirs à l'abri de l'impôt avec :

- la combinaison d'une assurance vie et d'un fonds d'épargne fiscalement avantageux
- l'investissement dans un produit complémentaire au REER et au CELI
- le versement, au moment du décès, d'un montant d'assurance incluant le compte de placement et les intérêts, libres d'impôt

Prenez rendez-vous avec un de nos experts\* pour connaître tous les avantages fiscaux de ce produit distinctif.

ASSURANCE VIE UNIVERSELLE

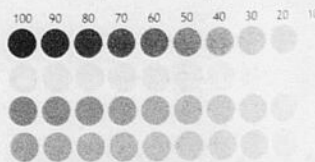
Desjardins.com/VieUniverselle

\*Conseillers en sécurité financière de Desjardins Sécurité financière, cabinet de services financiers.



Coopérer pour créer l'avenir

Cet espace est un outil graphique qui nous permet de contrôler la qualité d'impression du Quotidien.



Merci de votre confiance

LeQuotidien

FAITES VITE!  
LA VENTE PREND  
FIN LE 30 AVRIL



0% DE FINANCEMENT  
À L'ACHAT SUR LES  
2012

PAIEMENT  
POUR  
90 JOURS

SUR LES MODÈLES SÉLECTIONNÉS

## SORENTO 2012



7 PLACES ASSISSES  
DISPONIBLES  
TOP SAFETY  
PICK 2012  
MEILLEUR CHOIX  
SÉCURITÉ

Modèle  
SX illustré

ROUTE : 6,2 L/100 km  
VILLE : 9,5 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **22 660 \$**

Incluant les frais de transport et préparation, autres frais  
et 3 100 \$ d'économies en argent.

OSEZ COMPARER ✓	KIA SORENTO LX 2012 BA TA (4 CYL.)	Honda CR-V LX 2012 TA 2RM (4 CYL.)	Ford Escape XLT 2012 2,5L TA (4 CYL.)
Puissance (ch)	191	185	171
Couple (lb-pi)	181	163	171
Capacité de remorquage (lb)	1 650	1 499	1 499
Volume total de l'habitacle (L)*	2 987	2 949	2 818
Roues de 17 po en alliage	✓	X	X

## SPORTAGE 2012



Modèle EX  
Luxe illustré

ROUTE : 6,2 L/100 km  
VILLE : 9,5 L/100 km

BIEN ÉQUIPÉ À PARTIR DE **22 260 \$**

Incluant les frais de transport et préparation, autres frais  
et 1 500 \$ d'économies en argent.

OSEZ COMPARER ✓	KIA SPORTAGE LX 2012 TA BA	Ford Escape XLT 2012 2,5L TA	Honda CR-V LX 2012 TA
Puissance (ch)	176	171	185
Volume de l'habitacle (L)	2 832	2 818	2 949
Commandes audio montées sur le volant	✓	X	✓
Sièges avant chauffants	✓	X	✓
Radio Satellite	✓	✓	X
Phares antibrouillard	✓	✓	X
Garantie complète sans souci de 5 ans	✓	X	X

## RONDO 2012



Modèle EX-V6  
Luxe illustré

ROUTE : 7,5 L/100 km  
VILLE : 10,6 L/100 km

0% DE FINANCEMENT À  
L'ACHAT\*\*  
JUSQU'À 72 MOIS

Votre à partir de 290 \$ par mois, pour 72 mois. Comprend les frais de transport  
et préparation, autres frais et des économies de 750 \$ sur le financement!  
BASÉ SUR UN PRIX D'ACHAT DE 21 660 \$.

OSEZ COMPARER ✓	KIA RONDO EX-V6 LUXE 2012 (7 SIÈGES)	Mazda 5 GT 2012 BA + Groupe de luxe	Chevrolet Orlando 2LT 2012 (avec options)
Puissance (ch)	192	157	174
Siège du conducteur à réglages électriques	✓	X	✓
Régulateur automatique de la température	✓	✓	X
Garantie complète sans souci de 5 ans	✓	X	X



**Vous êtes bien couvert avec Kia:**  
\*Garantie complète sans souci de  
5 ans/100 000 km



**PROGRAMME PRIVILÈGES KIA**  
Gagnez des points qui vous permettront  
d'économiser sur vos futurs achats.  
C'est GRATUIT et vous en êtes récompensés.

Visitez [kia.ca](http://kia.ca) pour  
en savoir plus.



Cliquez « J'aime » sur notre page pour en savoir plus : [facebook.com/kiacanada](http://facebook.com/kiacanada).

Le nouveau prix amical de Kia comprend les frais de transport et préparation ainsi que tous les droits gouvernementaux obligatoires. Il ne comprend pas l'immatriculation, les assurances, les frais du permis et les taxes applicables.

Ces offres sont disponibles à tout client qui prend possession d'un modèle Kia 2011/2012. Le concessionnaire participant au plus tard le 30 avril 2012. Les conditions s'appliquent. Des conditions s'appliquent. Les offres sont sujettes à changement sans préavis. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. Les véhicules illustrés le sont à titre informatif et peuvent comporter des accessoires et mises à jour offerts en option. L'immatriculation, les frais de permis, les assurances, l'acompte (lorsque applicable) et les taxes applicables sont en sus. D'autres options à l'achat ou à la location disponibles. \*\*Financement à l'achat de 0% sur les modèles 2012 sélectionnés, sur approbation du crédit. Le terme peut varier selon le modèle et ses accessoires. Exemple de financement représentatif à l'achat de 0% jusqu'à 72 mois sur les modèles Rondo 2012 (RN751C) de Kia, basé sur un prix de vente de 21 660 \$ (incluant les frais de transport et préparation (1 650 \$), les frais de Recycle Québec (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable)). Acompte de 0 \$ ou échange équivalent. Les frais de crédit sont de 0 \$. Les paiements mensuels sont de 290 \$ pour une obligation totale de 21 660 \$. Le RDPKM (jusqu'à 67 \$), l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. \*L'offre de « Aucun paiement pour 90 jours » sur les modèles sélectionnés (paiements différés pendant 90 jours) s'applique aux offres de financement à l'achat sur les modèles 2011 et 2012 sélectionnés de Kia (Modèles Sportage, Sorento, Borrego, Sedona exclus) sur approbation du crédit. Aucun intérêt ne sera accumulé au cours des 60 premiers jours du contrat de financement. Après cette période les intérêts commenceront à s'accumuler et l'acheteur remboursera mensuellement le capital et les intérêts s'y rapportant pendant toute la durée du contrat. Le prix d'achat au comptant de 22 660 \$ (22 260 \$ des modèles Sorento/Sportage 2012 inclus des économies en argent de 3 100 \$ (économies du prix d'achat négocié avant taxes et non combinables aux offres spéciales de location ou de financement). Inclure également les frais de transport et préparation (1 650 \$), les frais de Recycle Québec (15 \$) et la taxe sur le climatiseur (100 \$ lorsque applicable). Les frais d'inscription au RDPKM (jusqu'à 67 \$), l'immatriculation, les assurances et les taxes applicables sont en sus. Le concessionnaire peut vendre à prix inférieur. Offre disponible chez les concessionnaires participants. Voir votre concessionnaire pour tous les détails. \*Les économies sur le financement des Rondo (RN751C) 2012, neuils de Kia sont de 750 \$ et s'appliquent au financement à l'achat seulement sur approbation du crédit. Les économies sur le financement peuvent varier selon le modèle et ses accessoires. \*Comparez à la capacité cargo totale lorsque les sièges de deuxième rangée sont rabattus. Sorento LX BA 2012 de Kia versus le Honda CR-V LX 2012 TA 2RM (4 cyl.). \*Les Sorento 2012 de Kia ont mérité le prix de Meilleur choix sécurité de l'assurance Institute for Highway Safety. Visitez le [www.iihs.org](http://www.iihs.org) pour tous les détails. \*La consommation réelle de carburant de ces véhicules peut varier. Ces estimations sont calculées sur la base de critères et de méthodes d'essai approuvés par le gouvernement du Canada. Veuillez vous référer à L'ÉNERGIDE, Guide de consommation de carburant, publié par le gouvernement du Canada. Certaines informations proviennent de sources indépendantes. KIA est une marque déposée de Kia Motors Corporation. Visitez le [kia.ca](http://kia.ca) ou composez le 1-877-542-2886. Toute reproduction du contenu de ce matériel publicitaire est interdite sans le consentement exprès et écrit de Kia Canada. Les renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être vérifiés au moment de sa parution. (Certains renseignements publiés dans cette annonce sont réputés être vérifiés au moment de sa parution.)

**FORCES  
AVENIR**  
RECONNAÎTRE + PROMOUVOIR  
L'ENGAGEMENT ÉTUDIANT

PROGRAMME AU SECONDAIRE



**LAURÉAT  
DE LA SEMAINE**

## Projet Honduras AVENIR Projet engagé

**Des étudiants engagés à faire une différence auprès de familles honduriennes**

### EN BREF

**GAGNANT D'UNE  
BOURSE DE 1 000 \$**  
Projet Honduras

**ÉCOLE**  
École polyvalente Jonquière

**COMMISSION SCOLAIRE**  
Commission scolaire  
de la Jonquière



**LeQuotidien  
Le Progrès**  
dimanche



**Desjardins**

**RioTinto Alcan**

**Québec**

**Canada**



**DÉCOUVREZ  
LE LAURÉAT  
DE LA SEMAINE**

**LE  
TÉLÉJOURNAL  
SAMEDI**  
#RADIO  
PREMIÈRE CHAÎNE

Chaque semaine, Forces AVENIR vous présente un élève, un groupe d'élèves ou un membre du personnel d'écoles secondaires s'étant démarqué par son engagement ou sa persévérance. Ce lauréat de la semaine a été reconnu dans le cadre du programme au secondaire de Forces AVENIR, qui vise à reconnaître, à honorer et à promouvoir l'engagement étudiant. Vingt-quatre lauréats de la semaine vous seront présentés d'ici le mois de juin. Chacun d'entre eux a une histoire inspirante à révéler... Nous vous invitons à les découvrir.

Douze étudiants. Trois enseignants. Un pays, le Honduras. Et toute une expérience! Après deux ans de préparation, le petit groupe de l'École polyvalente Jonquière s'est retrouvé au cœur d'un village comptant tout juste une trentaine de familles, du 25 février au 13 mars 2012. Leur mission? Appuyer la petite communauté dans la réalisation de divers travaux comme la récolte du café et la fabrication de balançoires pour les enfants. Une expérience formatrice qui aura mis la capacité d'adaptation des élèves à rude épreuve.

Ainsi, pour la première fois à l'École polyvalente Jonquière, un groupe d'élèves de 4<sup>e</sup> et de 5<sup>e</sup> secondaire a eu l'opportunité de réaliser un stage d'initiation à la coopération internationale au Honduras, supervisé par l'organisme Mer

et Monde. Pendant deux semaines, les jeunes ont vécu une expérience hors du commun, loin de toute référence au mode de vie québécois...

« Les premiers jours, les élèves ont vécu dans la maison Mer et Monde à Tegucigalpa, la capitale du Honduras, question de se familiariser un peu avec la réalité hondurienne », explique l'enseignante et accompagnatrice, Nathalie Vachon. Par la suite, ils ont rejoint leurs « familles d'accueil » dans un petit village du pays.

« Ils ont eu tout un choc! », raconte Nathalie Vachon. Et moi aussi, confie-t-elle. Dans le village où nous étions, il n'y a pas d'électricité ni d'eau courante. Les familles puisent leur eau dans une source et cuisinent au bois. Les installations sanitaires sont situées à l'extérieur des maisons et sont dans un état précaire. La première journée, je suis certaine que si nous avions demandé aux élèves de repartir à ce moment-là, ils auraient tous dit oui! »

Toutefois, rapidement, les jeunes ont retroussé leurs manches. « Ils ont su trouver en eux les forces nécessaires pour s'ouvrir à cette réalité et s'adapter », s'étonne encore M<sup>me</sup> Vachon. Ainsi, de 8 h à 14 h tous les jours, le petit groupe se retrouvait pour prêter main forte aux villageois. En plus de peindre certaines structures, les jeunes ont construit un chemin entre deux villages et conçu des balançoires pour les enfants. Ils ont aussi participé au transport

de l'eau potable et à la fabrication de briques. Un programme qui aura réussi à faire une petite différence auprès des familles du village.

Cette équipe de jeunes motivés s'est d'ailleurs préparée pendant près de deux ans à venir en aide à la petite communauté en étudiant l'espagnol à raison de deux heures par semaine et en participant à diverses formations intensives offertes par l'organisme Mer et Monde. Selon Marie-Claude Harvey, directrice du 1<sup>er</sup> cycle à l'École polyvalente Jonquière, « ce groupe d'élèves est une véritable source d'énergie et de détermination dans notre école ».

En effet, ajoute Nathalie Vachon, « les jeunes se sont engagés activement dès le début du projet. Même s'ils savaient qu'il s'agissait d'un projet à long terme, ils n'ont jamais baissé les bras et ont su transmettre leur passion aux autres élèves de l'école ».

**En plus de peindre certaines structures, les jeunes ont construit un chemin entre deux villages et conçu des balançoires pour les enfants.**

Par ailleurs, tout au long des deux dernières années, les jeunes ont organisé pas moins d'une douzaine d'activités de financement allant de l'emballage dans les supermarchés au souper spaghetti, en passant par un concert de Noël en collaboration avec Rio Tinto Alcan et un spectacle-bénéfice offert par la chanteuse Audrey Gagnon.

« Tant la préparation que le stage de coopération lui-même ont été extrêmement formateurs pour les élèves, conclut Nathalie Vachon. Les retombées se font sentir auprès des élèves de l'école, témoins de cette belle réussite, mais surtout auprès des participants qui se sentent plus à même de s'engager dans leur propre communauté. Pour plusieurs, cela a même confirmé des choix de carrière! »



**LES LAURÉATS DE L'ANNÉE SERONT RECONNUS  
LORS DU GALA FORCES AVENIR AU SECONDAIRE,  
EN JUIN 2012, AU THÉÂTRE PALACE ARVIDA**



L'Association des concessionnaires GMC du Québec suggère aux consommateurs de lire ce qui suit. Offres d'une durée limitée, réservées aux particuliers et s'appliquant aux modèles neufs 2012 Sierra 2x4 à cabine allongée (TC107533(SF) et Terrain (TL2615A). Les modèles illustrés peuvent comprendre certaines caractéristiques offertes en option à un coût additionnel. \*L'offre consiste en un ensemble d'accessoires chromés d'une valeur de 1 000 \$ (avant les taxes) et s'applique aux camionnettes GMC Sierra 2012 de poids léger, à cabine allongée ou multipièce équipées du groupe PDU (+ groupe PDU+). L'offre s'adresse uniquement aux particuliers au Canada, pour des véhicules livrés entre le 3 février et le 30 avril 2012. Les clients qui choisissent de renoncer au groupe PDU peuvent appliquer un rabais de 500 \$ (avant les taxes) sur le prix d'achat du véhicule. Certaines conditions et restrictions s'appliquent. 1. Prix à l'achat de 24 599 \$. Total de 182 paiements effectués aux deux semaines, basés sur un financement à l'achat de 84 mois, à un taux de 2,99 %. Sur approbation de crédit d'Ally Credit. Transport (1 495 \$), taxe de climatisation (1 000 \$, si applicable) et 1 000 \$ en accessoires chromés inclus. Immatriculation, assurance, frais liés à l'inscription au ROPRM, droits et taxes en sus. Inclut un crédit de livraison offert au concessionnaire par le fabricant et offert aux particuliers seulement. Exemple : basé sur un financement de 24 599 \$ à un taux annuel de 2,99 %, le paiement aux deux semaines est de 149 \$ pendant 84 mois. Le coût d'emprunt est de 2 712,69 \$, et l'obligation totale est de 27 311,69 \$. 2. Le GMC Terrain a été nommé Choix sécuritaire par excellence trois années consécutives par l'Insurance Institute for Highway Safety (IIHS). Pour en savoir plus, visitez [www.iihs.org](http://www.iihs.org). 3. Financement à l'achat de 0 %, offert sur approbation de crédit d'Ally Credit pendant 72 mois. Les taux des autres institutions financières varient. Un versement initial, un échange et/ou un dépôt de sécurité peuvent être requis. Le versement mensuel et le coût du crédit peuvent varier selon le montant emprunté et le versement initial/échange. Exemple : basé sur un financement de 29 990 \$ à un taux annuel de 0 %, le paiement mensuel est de 0 \$, et l'obligation totale est de 29 990 \$. L'offre ne comporte aucun paiement d'intérêts. Certaines conditions s'appliquent. Ces offres sont exclusives aux concessionnaires du RMAQ Québec (excluant la région de Gatineau — Hull) et ne peuvent être combinées avec aucune autre offre ni aucun autre programme incitatif d'achat, à l'exception des programmes de La Carte GM, de prime pour étudiants et de GM Mobilité. La GMCL se réserve le droit de modifier, de prolonger ou de supprimer ces offres pour quelque raison que ce soit, en tout ou en partie, à tout moment et sans préavis. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. Pour de plus amples renseignements, passez chez votre concessionnaire, composez le 1 800 463-7483 ou visitez [gm.ca](http://gm.ca).

# HAUTEMENT PROFESSIONNEL

## CAPACITÉ DE REMORQUAGE JUSQU'À 10 700 LB

### SIERRA SL 2012 À CABINE ALLONGÉE

FINANCEMENT À L'ACHAT 84 MOIS

**149 \$<sup>1</sup>** **0 \$**  
aux deux semaines de comptant

PRIX À L'ACHAT

**24 599 \$<sup>1</sup>**

Comprend transport, taxe de climatisation et 1 000 \$ d'accessoires chromés.



Modèle SLT illustré

**ÉQUIPÉ DE 1 000 \$ D'ACCESSOIRES CHROMÉS SANS FRAIS ADDITIONNELS\***

MARCHEPIEDS

POIGNÉES DE PORTE

RÉTROVISEURS

### TERRAIN SLE 2012

- Rendement éconergétique de 6,1 L/100 km sur route
- Moteur ECOTEC<sup>™</sup> 4-cyl. de 2,4 L développant 182 HP
- Freins ABS avec aide au freinage d'urgence et au démarrage en pente
- Système StabiliTrak<sup>™</sup> et traction assistée

FINANCEMENT À L'ACHAT

**0 %** sur **72** mois<sup>3</sup>

Comprend le transport et la taxe de climatisation.

**LE PLUS SÉCURITAIRE, TROIS FOIS PLUTÔT QU'UNE.**

**MEILLEUR CHOIX SÉCURITAIRE DE L'IIHS TROIS ANNÉES DE SUITE<sup>1</sup>**



Modèle SLT illustré

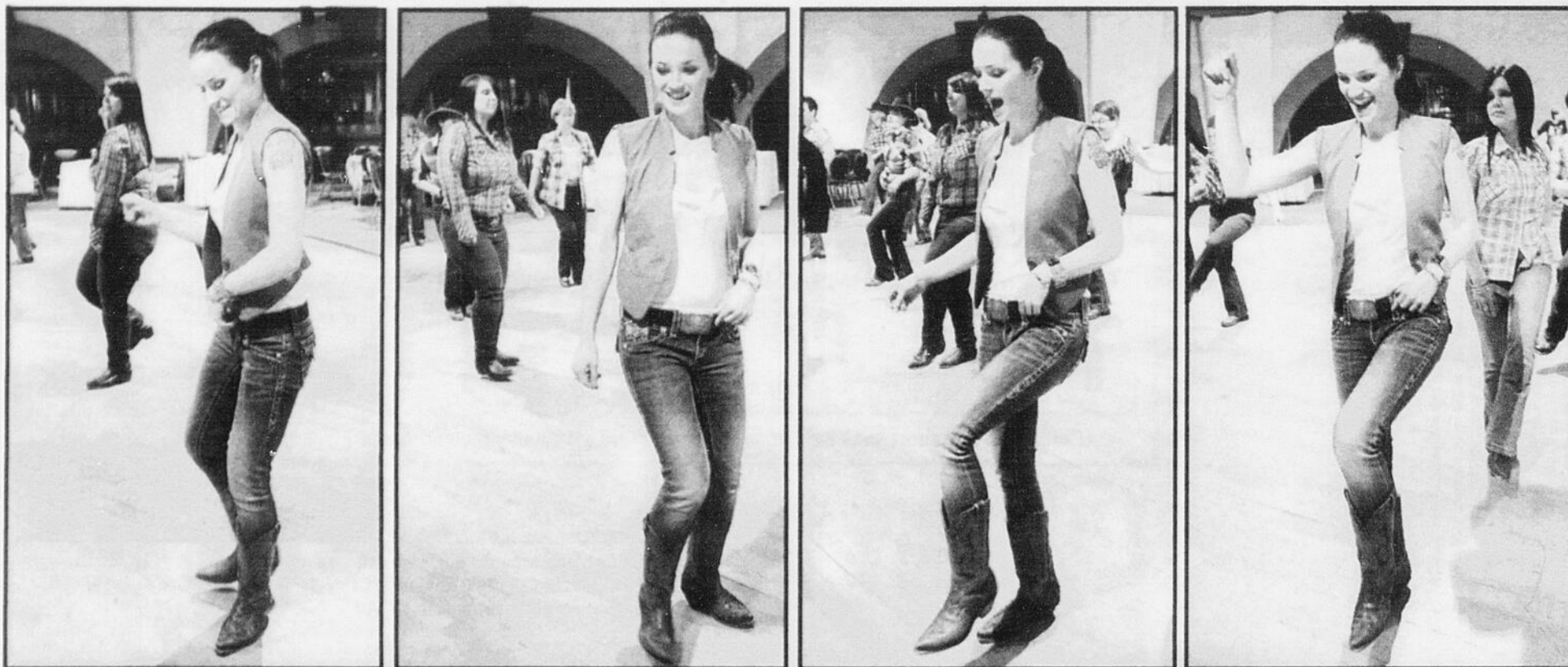


LA MEILLEURE PROTECTION AU PAYS  
**5 ANS**  
160 000 KM

GARANTIE LIMITÉE SUR LES COMPOSANTS DU GROUPE MOTOPROPULSEUR  
ASSISTANCE ROUTIÈRE  
TRANSPORT DE COURTOISIE

**GMC**

[OFFRESGMC.CA](http://OFFRESGMC.CA)



Andrée Watters danse en compagnie des élèves de la Saguenéenne Linda Fortin, au cours du tournage de son clip intitulé *Tu peux m'oublier*. Le clip sera présenté sur son site internet d'ici au mois de juin. Il devrait aussi faire son chemin jusqu'au canal Musimax.

(Photos Rocket Lavoie)

## Bottes de cowboy et danse en ligne

Andrée Watters tourne un clip avec les élèves de l'École de danse Linda Fortin

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — « On la fait une fois pour répéter. Manon, pèse sur le piton », a lancé Andrée Watters au cours de l'après-midi, hier, dans la grande salle de l'hôtel Le Montagnais de Chicoutimi. Debout parmi une quarantaine d'élèves de l'École de danse Linda Fortin, la chanteuse a ainsi amorcé le tournage du clip qui illustrera la pièce *Tu peux m'oublier*, un extrait de l'album *Country Rock*.

Souvent coiffés d'un chapeau de cowboy, ses partenaires ont exécuté une chorégraphie concoctée par leur professeur. Sur un air entraînant, où les guitares tiennent la vedette aux côtés de l'interprète, ils se sont déplacés en avant, en arrière, ont tourné sur eux-mêmes et fait claquer leurs talons sur le plancher de bois.

Aux yeux d'un profane, le synchronisme était impressionnant, mais Linda Fortin n'y attachait qu'une importance relative, comme elle l'a expliqué à l'auteur de ces lignes entre deux répé-

titions. « On ne cherche pas la perfection. L'important, c'est que la chorégraphie colle au phrasé musical », a énoncé la Saguenéenne.

Son école est la 12<sup>e</sup> que visite Andrée Watters. À chaque fois, la chanteuse a assimilé les pas, la danse, en l'espace de quelques minutes. Après cette escale à Chicoutimi, qui était sa dernière, elle réalisera son clip en faisant la synthèse du travail accompli. Le film sera présenté sur son site internet d'ici au mois de juin. Il devrait aussi

faire son chemin jusqu'au canal Musimax.

« Les élèves sont un peu nerveux, mais ça fait partie du plaisir. Avant d'arriver ici, ils ont travaillé pendant une dizaine d'heures », a indiqué Linda Fortin. Elle apprécie la visibilité que ce projet procurera à l'école. En prime, le tournage d'hier coïncidait avec le début de *La Grande Virée Country*, le rendez-vous qu'organise son école depuis 14 ans. De 200 à 300 amateurs de danse y participeront jusqu'à demain.

Une conversion réussie

Pour Andrée Watters, cette incursion dans le monde du country correspond à un retour aux sources. C'est la musique qu'elle aimait entre toutes, même si l'interprète est davantage connue pour ses albums à saveur pop et sa participation à quelques comédies musicales, dont *Dracula*. Elle assure que *Country Rock*, lancé en septembre, ne constituera pas un projet sans lendemain.

« Je suis là-dedans pour de bon. J'attendais juste le moment approprié et comme j'approche de la trentaine, je sentais que les gens étaient prêts à me voir faire du country rock », a-t-elle confié au Quotidien. L'idée de la tournée des écoles s'inscrivait dans cette veine. Elle lui a permis de côtoyer des amateurs de longue date, d'échanger et de danser avec eux, afin d'asseoir sa crédibilité.

Cette étape était importante parce que les premiers spectacles n'auront lieu qu'à l'été, dans les festivals (il y en aura peut-être un dans la région, mais il est trop tôt pour le confirmer). Le tour des salles viendra à l'automne, mais hier, on était loin de tout ça. Chaussée de bottes Boulet, comme il se doit, Andrée Watters n'avait de cesse de tourner avec ses nouveaux amis.

« Je viens juste d'apprendre la chorégraphie et elle est vraiment belle, venait de souligner la chanteuse. Il y a beaucoup de mouvement et j'aime l'attitude qui s'en dégage. Linda a tenu compte du "guts" que dégage l'album. » □

Marlen Guérin

## Peindre une fresque gigantesque en quelques semaines

JONQUIÈRE (DC) — Marlen Guérin aura peu de temps pour regarder la télévision d'ici au début de mai, puisqu'elle doit peindre une fresque mesurant 12 pieds par 4. Cette oeuvre logera dans la salle de jeux du Département de pédopsychiatrie de l'hôpital de Chicoutimi, où d'autres créations réalisées par une dizaine de peintres seront aussi installées.

C'est la première fois que l'Arvidienne s'attaque à un projet de cette nature. Ce format inhabituel lui plaît, même s'il l'oblige à poser sa toile sur le sol pour y appliquer de l'acrylique. Une fois complétée, elle montrera des maisons aux couleurs variées, nichées à flanc de montagne. On verra également des sentiers, des chemins donnant l'impression de sortir du cadre.

« Le dessin est terminé et je

viens de faire mon ciel. Je dois me presser pour peindre le reste, mais je vais y arriver. J'aime travailler sous pression », a-t-elle raconté cette semaine, au cours d'une entrevue accordée au Quotidien. L'artiste a accepté de collaborer au projet parce que la fresque est destinée à des gens qui sont aux prises avec des réalités pas commodes.

« J'ai voulu mettre de la couleur dans leur vie et ça tombe bien parce que j'utilise souvent les couleurs primaires, explique Marlen Guérin. Il s'agit d'un don et je suis heureuse de le faire parce que c'est pour les jeunes. L'oeuvre n'a pas encore de nom, mais compte tenu de la vocation du département, elle pourrait s'appeler *Ma route*. »

Elle aime le fait que des camarades apporteront aussi leur contribution. Chacun a accepté

de peindre une ou plusieurs des tuiles posées au plafond, d'où le nom que porte ce projet : *De la couleur dans ma vie*. Leurs créations se retrouveront un peu partout à l'intérieur du département, notamment dans la cuisine, ainsi que dans un passage.

Marlen Guérin vivra un autre événement important le mois prochain, soit le Salon international de design de Montréal. Elle participera à l'édition 2012 au marché Bonsecours, du 24 au 27 mai. Une douzaine de tableaux lui tiendront compagnie, dont deux nouveautés qui ont été conçues avec de la poudre d'or. Elles forment un duo qui a pour nom... *D'or et déjà*.

« Comme ce salon réunit de nombreux architectes et décorateurs, c'est une porte terrible qui s'ouvre pour moi », se réjouit l'Arvidienne. □



Comme Marjo, Marlen Guérin pourrait chanter *À bout de ciel*, comme l'illustre cette photographie captée dans son atelier d'Arvida. L'artiste mettait la dernière main à cette partie de la fresque, une oeuvre ambitieuse qui est destinée au Département de pédopsychiatrie de l'hôpital de Chicoutimi.

(Courtoisie)

Le documentaire 175 Nord sur les ondes de Vox

# La parole aux artistes de la région

DANIEL CÔTÉ

dcote@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Depuis quelques jours, sur les ondes du Canal Vox, il est possible de visionner un documentaire intitulé *175 Nord*. Ce document, produit par la bande Sonimage et réalisé par Guillaume Langlois, donne la parole à plusieurs artistes de la région. Il évoque leur expérience vécue l'automne dernier, alors que le Réseau Accès culture de la ville de Montréal avait diffusé leurs créations.

Il s'agissait d'une vitrine exceptionnelle, ouverte aux milieux du théâtre, de la musique, du cinéma et des arts visuels. Pour rendre compte de cet événement étalé sur trois mois, quatre capsules avaient été tournées avec les participants avant d'être diffusées sur internet. Ce qu'on pourra voir à la télévision, d'ici au 19 août, c'est la somme de ces vignettes.

Elles montrent les artistes ici et dans la Métropole, des gens comme le sculpteur Guy Blackburn, les membres du Quatuor Alcan, la comédienne Sara Moisan, ainsi que les artistes Denys Tremblay et Jean-Jules Soucy, pour ne mentionner que quelques noms. Circonstances obligent, leurs commentaires portent fréquemment sur le fait de vivre et travailler en région, plutôt qu'à Montréal.

« L'aspect régional a ressorti. On remarque aussi que des personnes associées à des disciplines différentes tendent à se rassembler, à se côtoyer. Si ce réflexe est si fort au Saguenay-Lac-Saint-Jean, je crois que ça tient, pour une part, à l'existence du baccalauréat interdisciplinaire en art offert à l'UQAC », avance la productrice Claudia Chabot, de la bande Sonimage.

## Le début d'un partenariat

C'est grâce à l'ouverture affichée par le Canal Vox que *175 Nord* est passé du web à la télévision grand public. Il s'agit d'une première collaboration avec la bande Sonimage et elle donnera lieu à de nombreuses rediffusions dans les mois à venir. Ce sera bon pour la maison de production, mais aussi pour les artistes, qui jouiront d'une visibilité appréciable.

« C'est intéressant parce que la diffusion sera plus large que sur les médias sociaux, où les capsules avaient circulé. Ça donnera au public l'occasion de connaître les gens qui font partie de notre milieu artistique », se réjouit Claudia Chabot. Le plus beau de l'affaire est que ce ne sera pas un projet sans lendemain, laisse-t-elle entendre. D'autres initiatives pourraient se matérialiser dans un proche avenir, en effet.

Ainsi, on envisage la produc-

tion d'émissions consacrées au cinéma de notre région. Plusieurs possibilités pourraient être explorées: le « making of », la diffusion de films ou la création de documentaires présentant l'envers du décor. C'est encore Vox qui serait le partenaire de la bande Sonimage.

« On a plein d'idées. Il s'agirait

d'une belle plate-forme pour faire connaître nos cinéastes, pour leur donner la parole », fait observer Claudia Chabot. Et comme ce fut le cas pour *175 Nord*, ces émissions dynamiseraient le milieu du cinéma en faisant travailler des créateurs et des techniciens du Saguenay-Lac-Saint-Jean. □



La productrice Claudia Chabot, de la bande Sonimage, croit que la collaboration engagée avec le Canal Vox, qui diffuse le documentaire *175 Nord*, pourrait faire des petits.


(Archives Jeannot Lévesque)

Hydro-Québec présente

**Festival de musique du Royaume**  
SAGUENAY-LAC-SAINT-JEAN

**Monsieur Michel Martel**  
Président, Le Groupe Génétique inc.  
Président d'honneur

**ÉDITION 2012**



C'est de plein cœur que j'ai décidé d'accepter la présidence d'honneur de la 21<sup>e</sup> édition du Festival de musique du Royaume du Saguenay-Lac-Saint-Jean.

Une de mes motivations à m'impliquer est que je crois fermement à l'importance de la musique dans nos vies.

Grâce à ce festival, les talents de la relève de la scène musicale auront l'opportunité de nous partager leur passion.

À titre de président d'honneur, c'est avec un immense plaisir que je vous invite tous, mélomanes, artistes, musiciens, parents et amis, à cet événement d'importance.

**Finale en musique populaire - Toutes les classes**

Date: Dimanche 22 avril 2012  
Heure: 13 heures  
Lieu: Salle François-Brassard (Cégep de Jonquière)  
Coût: Entrée gratuite (contribution volontaire à la porte)

Informations: 418 698-3000, poste 6560  
info@festivalduroyaume.com

**Hydro Québec**  
Partenaire depuis 21 ans

2786000



Guy Blackburn est l'un des artistes qui intervient dans le documentaire *175 Nord*, réalisé par Guillaume Langlois. Cette production de la bande Sonimage est diffusée par le Canal Vox.

(Courtoisie)

★★★★★  
« AMUSANT ET DIVERTISSANT. »  
- Sunday Mirror

« PARMIS LES SCÈNES DE DANSE LES PLUS EXCITANTES JAMAIS VUES AU CINÉMA. »  
- Daily Star

**STREET DANCE 2**  
version française

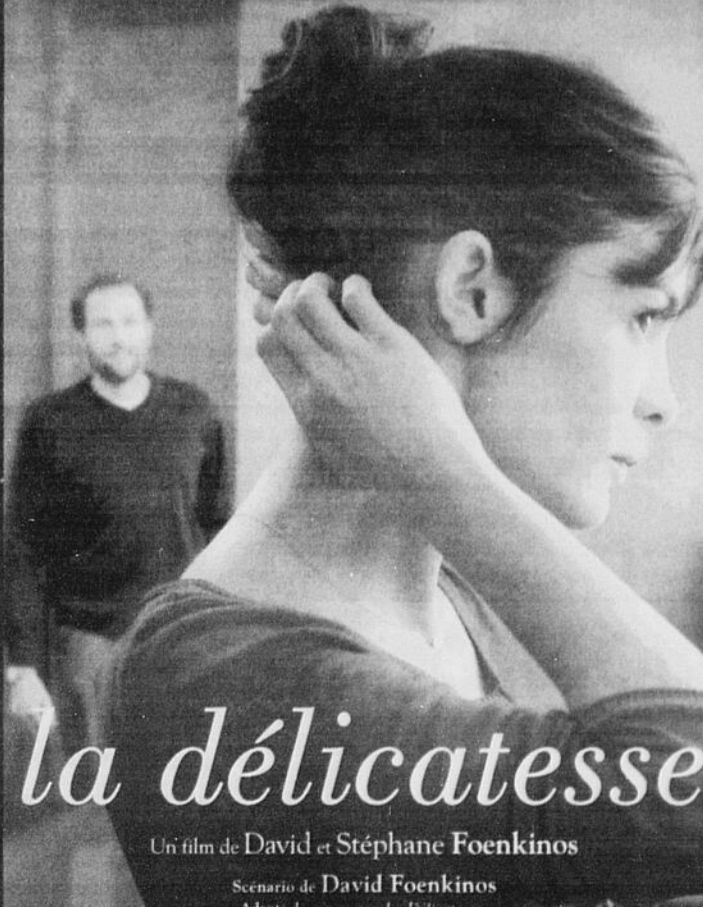
facebook.com/sd2efilm remstarfilms.com

**PRÉSENTÉMENT AU CINÉMA** VEUILLEZ CONSULTER LES GUIDES HONORÉS

Xavier Rigault et Marc-Antoine Robert présentent

André Tautou

François Damien



**la délicatesse**

Un film de David et Stéphane Foenkinos

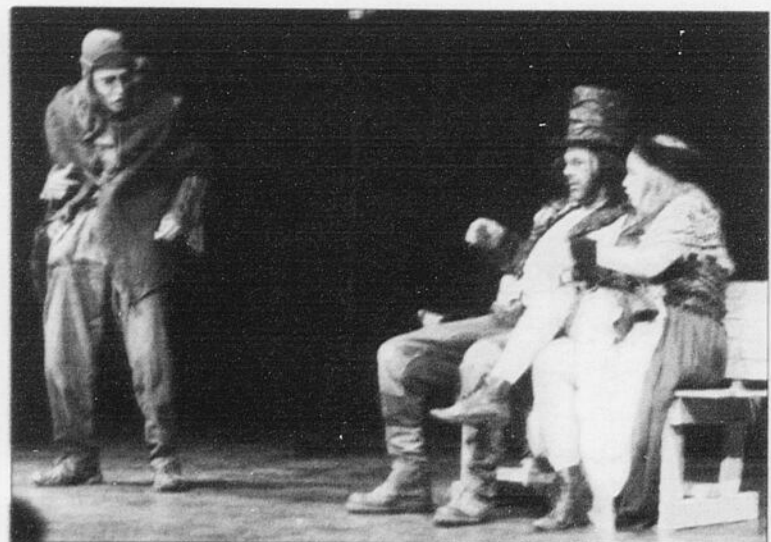
Scénario de David Foenkinos  
Adapté de son roman *La Délicatesse*  
publié par Les Éditions Gallimard ©2009

Chansons et musique originale par Emilie Simon

**À L'AFFICHE DÈS LE VENDREDI 27 AVRIL!**

LES FILMS SEVILLE

2888742



Une parade avec Gille, Épisode 1: L'oreiller, raconte l'histoire d'un imbécile qui doit trouver 100 pièces d'or afin de rembourser un bourreau. Sans quoi, il sera exécuté.

(Photo Rocket Lavoie)

Une parade avec Gille, Épisode 1: L'oreiller

# Quand grivoiserie et vulgarité se côtoient

ANNE-MARIE GRAVEL  
amgravel@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les années passent, mais le public demeure toujours aussi difficile à attirer dans les théâtres. Le Faux Coffre utilise donc un truc datant de quelques siècles afin de susciter l'attention des spectateurs. Depuis jeudi, il sert *Une parade avec Gille*, à la salle Murdock du Centre des arts et de la culture de Chicoutimi. Une pièce où grivoiserie et vulgarité se côtoient. « Sexe », « mardo », « sucer »... des mots qui attirent inévitablement l'attention lorsqu'ils sont lancés haut et fort. Les créateurs d'*Une parade avec Gille, Épisode 1: L'oreiller* sont parvenus à réunir quelque 25 personnes à l'occasion de la première représentation de leur nouvelle création, une production sans Clowns noirs. Avec leurs mots vulgaires et leurs références au sexe, les textes de Martin Giguère ont

bien suscité quelques rires, sans toutefois provoquer de grands éclats. Mais plusieurs répliques ont inévitablement fait sourire.

Les Clowns noirs n'étaient pas sur scène, mais c'est tout de même eux qui ont accueilli le public à son arrivée.

Après une présentation du docteur Bernard Nardif, incarné par Patrice Leblanc, le spectacle a débuté avec une chanson d'ouverture réunissant tous les comédiens, dans laquelle le portrait, peu élogieux, du personnage central est dressé.

Eric Chalifour, son interprète, tient la pièce sur ses épaules. Et il le fait de belle façon en campant un Gille idiot au possible.

*Une parade avec Gille, Épisode 1: L'oreiller*, raconte l'histoire de cet imbécile qui doit trouver 100 pièces d'or afin de rembourser un bourreau. Sans quoi, il sera exécuté. Gille est prêt aux pires bassesses pour parvenir à ses fins.

L'interprète est bien appuyé

par une bande de comédiens qui campent des personnages plus grossiers les uns que les autres.

Un hamac, une porte, un banc, un lampadaire.... Ces derniers évoluent dans des décors minimalistes où quelques éléments, aidés d'une trame sonore efficace, permettent de voyager d'un lieu à un autre.

Les costumes ont été réalisés par Hélène Soucy, également créatrice des habits des Clowns noirs.

On reconnaît d'ailleurs sa marque dans le costume rapiécé de Gille.

À la manière d'une série télévisée, le projet du Théâtre du Faux Coffre consiste à présenter plusieurs épisodes mettant en vedettes les personnages de Gille et Gillette. Ceux-ci seront toutefois interprétés par des comédiens différents chaque fois.

Le Faux Coffre espère que cette pièce incitera le public à découvrir les artistes qui en font partie dans leur univers habituel. Ainsi, comme la parade d'autrefois, *Une parade avec Gille* revêt, d'une certaine façon, un caractère publicitaire pour les différentes troupes de notre région. □



Concours de nouvelles  
**2012**  
1 500 \$ en bourses

## Dévoilement des gagnants

Le 18 mai 2012

**VOYEZ ENFIN LE FILM DONT TOUT LE MONDE PARLE!**

★★★★★  
-TVA Nouvelles

★★★★★  
-Cinôche.com

« Dosage parfait entre humour et émotion. (...) *Intouchables* est un film qui fait du bien. »  
-Maxime Demers, *Le Journal de Montréal*

François Cluzet Omar Sy  
Inspiré d'une histoire vraie

**Intouchables**  
Un film écrit et réalisé par Eric Toledano et Olivier Nakache

www.intouchables-lefilm.ca 2888738

**PRÉSENTÉMENT À L'AFFICHE!** CHICOUTIMI

Regardez-nous sur YouTube Vivafilmofficiel Suivez-nous sur facebook Alliance Vivafilm

### EN BREF

**CHORALE DU CRDA: 1<sup>ER</sup> CONCERT**  
JONQUIÈRE (DC) - La Chorale du Centre de recherche et développement Arvida, dont les membres sont associés à la compagnie Rio Tinto Alcan, donnera son premier concert de l'année, aujourd'hui. Cet événement aura lieu à 19 h 30, à la Salle Pierrette-Gaudreault de Jonquière. Une vingtaine de chants figurent au programme. Ils mettront en lumière l'éclectisme de la formation, qui regroupe des membres provenant de plusieurs pays. Le public aura droit à des pièces de type gospel, ainsi que d'autres originant du Québec ou de la France. Il sera possible d'acheter des billets à la porte au coût de 15 \$.

**RICARDO**

**MÉGA BURGERS**  
Bœuf, porc, tofu, saumon  
SAVOUREUX ET COPIEURS

RECEVOIR AU HOMARD  
la meilleure tarte jardinière

DESSERTS D'ÉTÉ CRÉMEUX  
panna cotta, tiramisu, cheesecake, tarte, vanille et ambrac, sorbetto

MEILLEUR LÉGUMIER HABITÉ  
NOUVEAU CONCEPT

GUIDE RESTAURANTS

Le magazine  
**RICARDO**

DES HAMBURGERS DÉCADENTS  
+ RECEVOIR AU HOMARD

En kiosque maintenant  
abonnement sur ricardocuisine.com



Las Vegas

(Archives La Presse)



Grâce au Paradis de la gueule de bois de Las Vegas

# Des fêtards bien traités

RELAXNEWS

Pour les gros fêtards de Las Vegas qui abusent des margaritas géantes, un nouveau service de bus lancé cette semaine, sous le nom de « Hangover Heaven » (le Paradis de la gueule de bois), prétend vous remettre sur pieds un lendemain de veille.

Ce nouveau service, qui dispose de toute une flotte de bus, permet aux personnes mal en point de s'hydrater - grâce à un traitement par intraveineuse enrichi en vitamines qui aide le corps à éliminer les toxines aldéhydes, du moins selon le site internet de la société. Le traitement dure 45 minutes et Hangover Heaven affirme que tous les soins apportés par sa « formule secrète » ont été approuvés par la FDA, l'autorité de sécurité sanitaire américaine.

Si vous avez trop la tête qui tourne pour sortir de votre chambre et monter dans le bus,

vous pouvez toujours vous payer le traitement « à domicile » : à partir de 500 dollars, un « vrai médecin » viendra jusqu'à chez vous ou à votre hôtel pour vous administrer deux sacs de fluide par intraveineuse, ainsi que des anti-nauséux, des anti-inflammatoires et des vitamines. Si d'autres personnes avec vous ont aussi besoin du traitement, il ne leur en coûtera que 375 dollars supplémentaires par personne.

Quant au bus, qui circulera de 8h00 à 15h00 toutes les fins de semaine et marquera des arrêts à tous les principaux hôtels et casinos, son offre de base, appelée « Redemption » (Rédemption), démarre à 130 dollars (prix de lancement: 90 dollars) et inclut un traitement par intraveineuse, pour vous permettre de retrouver vos esprits. Le « Salvation Package » (Kit du Salut) coûte, lui, 200 dollars (prix de lancement: 150 dollars) et inclut une

hydratation par intraveineuse et des médicaments anti-nauséux et anti-inflammatoires.

D'autres options existent pour gommer les effets d'une soirée trop arrosée: ainsi le « Blowfish », un nouveau comprimé semblable à l'Alka Seltzer, disponible sans ordonnance aux États-Unis, qui contient 1000 milligrammes d'aspirine, 120 milligrammes de caféine et un ingrédient contre les maux d'estomac. Le « Gtox » prétend également vous remettre d'aplomb après une cuite grâce à une prise de glucarate, un « composant breveté pour la phase II de la désintoxication du foie ».

Bien sûr, la meilleure façon d'éviter la gueule de bois est encore d'éviter de boire jusqu'à s'en rendre malade. Le site internet des bus Hangover Heaven rappelle d'ailleurs: « Nos bus peuvent faire de la magie, mais ils ne peuvent pas vous ramener à la vie. » □

## De remarquables économies estivales!

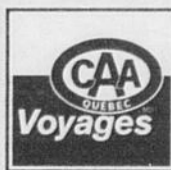
6 NUITS/7 JOURS  
**67\$US**  
 PAR PERSONNE, PAR JOUR  
 POUR UNE FAMILLE DE 4  
 .....  
 AU DISNEY'S  
 ALL-STAR SPORTS  
 RESORT DANS UNE  
 CHAMBRE STANDARD  
 Pour la plupart des nuits  
 du 15/06 au 14/08/2012.



C'est le moment idéal pour planifier des vacances d'été que votre famille n'oubliera jamais. Profitez de tous les loisirs et l'exaltation offerts par le Walt Disney World Resort avec un forfait Magic Your Way de 6 nuits/7 jours au Disney's All-Star Sports Resort, la plupart des nuits du 15/06 au 14/08/12.

Que vous vous laissiez émerveiller par un incroyable spectacle de feux d'artifice nocturne ou que vous vous détendiez en vous prélassant dans la piscine, vous serez en plein rêve 24 heures sur 24. Alors, saisissez cette sensationnelle offre estivale dès maintenant!

Réservez avant le 14 août 2012.



Réservez maintenant!  
**418 545-8686**  
 1700, boul. Talbot, Chicoutimi  
 caaquebec.com/voyage

Les prix n'incluent pas la contribution au Fonds d'indemnisation des clients des agents de voyages, soit 2 \$ par tranche de 1000 \$.

Tarif calculé pour 2 adultes, 1 junior et 1 enfant. Le nombre de forfaits disponibles à ce tarif est limité. Les billets sont valides pour un parc thématique par jour et doivent être utilisés au cours des 14 jours suivant leur première utilisation. Les tarifs de groupe et autres rabais ne sont pas applicables. Réservations à l'avance requises. L'offre exclut les suites et les villas à 3 chambres, et n'est pas valide au Disney's Art of Animation Resort. © Disney. Voyages CAA-Québec est titulaire d'un permis du Québec.

2880940



### AU CŒUR DES ACTIVITÉS DE QUÉBEC

À partir de  
**99\$**  
 pour deux personnes,  
 déjeuner inclus.

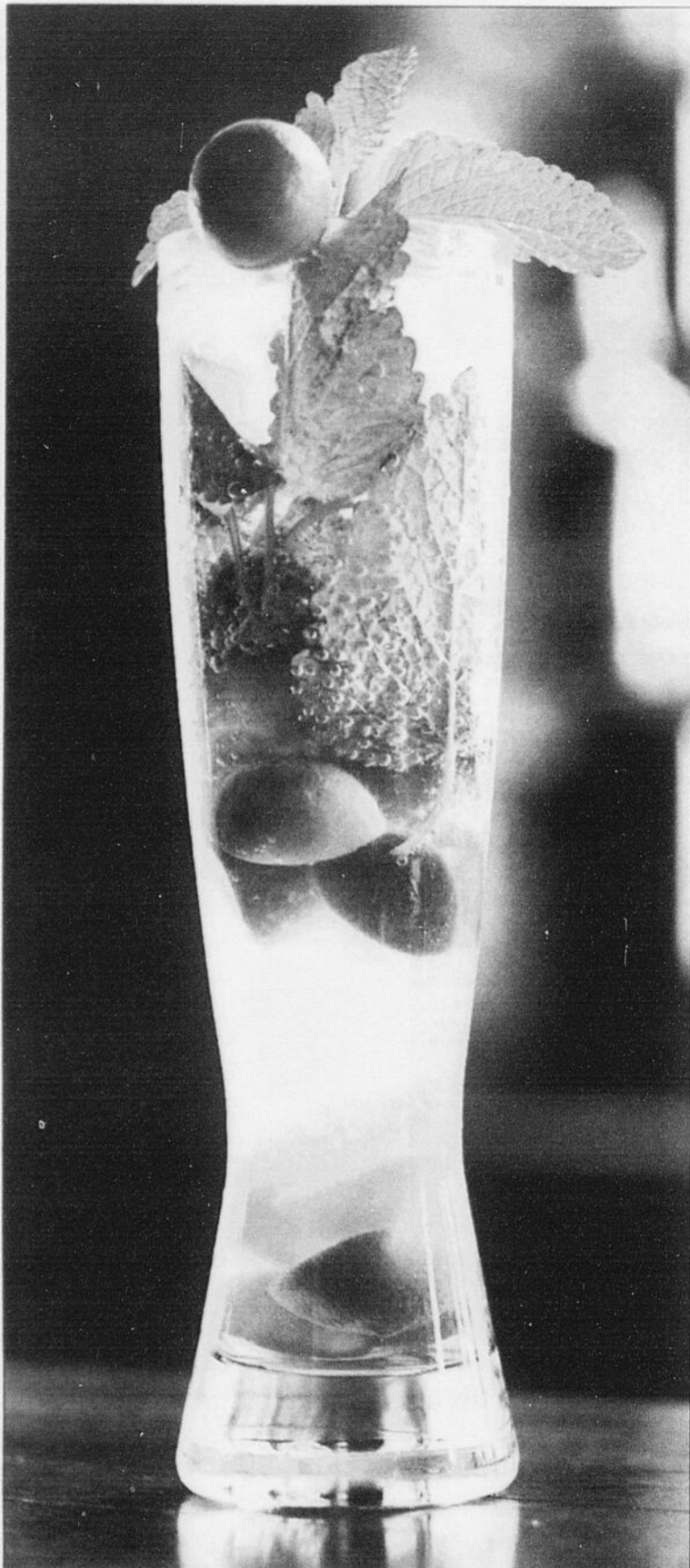
Le Relais Charles-Alexandre vous propose un hébergement de luxe à un coût abordable. Établi sur la Grande Allée, à deux pas de l'avenue Cartier, du Musée national des beaux-arts du Québec et des plaines d'Abraham, le Relais Charles-Alexandre est situé à proximité du Grand Théâtre de Québec et des meilleurs restaurants.



RELAIS CHARLES-ALEXANDRE  
 91, GRANDE ALLÉE EST  
 QUÉBEC (QUÉBEC) CANADA G1R 2H5  
 TÉL : 418 523-1220

www.relaischarlesalexandre.com

2890468



Un hôtel vert à Shanghai

# Pari audacieux et calme étonnant

VALÉRIE SIMARD

La Presse

SHANGHAI — Ouvrir un hôtel carboneutre dans la métropole polluée d'un pays souvent critiqué pour son bilan environnemental, le pari était audacieux. Mais l'audace a séduit. Quatre ans après son ouverture, l'URBN, premier hôtel zéro émission de Chine, figure parmi les hôtels chouchous des utilisateurs de TripAdvisor à Shanghai.

On est loin ici du luxe ostentatoire des hôtels de Pudong ou du look art déco des établissements du Bund. D'une esthétique simple, mais chic, l'URBN est établi dans une ancienne usine, devenue ensuite bureau de poste, puis hôtel. Situé dans le quartier Ji'an, l'établissement est un peu en dehors du centre, mais une petite balade en taxi ou en métro (conscience verte oblige) suffit pour rejoindre le très fréquenté Bund.

L'imposante porte de bois de l'entrée se dressant en rempart devant le brouhaha de la rue, il règne à l'intérieur de cet hôtel-boutique et dans sa cour un calme étonnant.

L'hôtel de seulement 26 chambres, qui figurait dans la « Hot List » du magazine Conde Nast Traveler en 2009, a été rénové avec des matériaux le plus souvent locaux et recyclés. Le bois provenant d'anciens bateaux, les vieilles briques de maisons du quartier de la Concession française et les fragments d'ardoise de Suzhou témoignent de l'orientation résolument écologique de l'établissement. Mention spéciale au mur de la réception, fait de vieilles valises de cuir et aux woks antiques faisant office de lampes sur le mur du restaurant.

## Attention à la marche!

L'aménagement des chambres est lui aussi peu commun. Attention à la marche! Les chambres, spacieuses et chaleureuses, ont été moulées à l'architecture d'origine du bâtiment. Une cavité présente dans le plancher a été brillamment exploitée pour y aménager un petit salon. Original, mais,

admettons-le, peu convivial pour les personnes à mobilité réduite.

Toutes les émissions de carbone engendrées par le fonctionnement de l'hôtel sont comptabilisées, y compris les déplacements des employés. Ces émissions sont compensées par l'achat de crédits de carbone, qui sont ensuite investis dans un projet d'hydroélectricité au Sichuan et dans la plantation d'arbres au Yunnan.

L'impact environnemental de l'hôtel est aussi réduit à la base: un système de traitement des eaux usées a été mis en place, le restaurant utilise des produits locaux, et le lierre qui recouvre la façade de l'hôtel favorise l'isolation naturelle.

Mais, malgré toutes ces bonnes intentions, l'URBN peine à rejoindre la clientèle locale. Seuls 15% des clients de l'hôtel sont chinois. Un hôtel écologique, boutique et, de surcroît non-fumeur, la chose est peu commune dans l'empire du Milieu. « Les Chinois recherchent soit des hôtels bon marché, soit des hôtels de grand luxe, observe la directrice du marketing de l'établissement, Victoria Hajjar. Nous tentons d'ouvrir la voie à un type d'hôtel plus raffiné. »

URBN prévoit ouvrir deux nouveaux hôtels à Shanghai, dont un à Pudong ce printemps. Le prix de base d'une nuitée à l'URBN est de 1200 yuans (environ 195\$). □



Un hôtel écologique, boutique et, de surcroît non-fumeur, la chose est peu commune dans l'empire du Milieu, mais c'est tout de même ce qu'offre l'URBN, à Shanghai.

(Courtoisie)

**VACANCES SINORAMA 華景假期**  
998 Boul. Saint-Laurent, Suite 518, case postale 008, Montréal, Québec H2Z 9Y9  
www.vacancesinorama.com

**La Chine aux multiples visages + Croisière (3 Gorges) 21+1 Jours 2012**  
Visites : Beijing - Xi'an - Suzhou - Shanghai - Wuhan - Yichang - Croisière sur Fleuve Yangtze - Chongqing - Guilin - Yangshuo - Guangzhou - Zhongshan-Zhuhai-Macau-Hong Kong

Le 23 juin	52995 / p.p.	Les 08/15 sept.	39995 / p.p.
Le 30 juin	49995 / p.p.	Les 12/26 sept.	36995 / p.p.
Les 07/21 juillet	53995 / p.p.	Le 03 oct.	37995 / p.p.
Le 09 juillet	49995 / p.p.	Le 13 oct.	39995 / p.p.
Le 23 juillet	48995 / p.p.	Les 10/17/22 oct.	36995 / p.p.
Le 13 août	47995 / p.p.	Les 05/10 nov.	33995 / p.p.
Le 27 août	38995 / p.p.	Les 07/12 nov.	32995 / p.p.
Les 05/19 sept.	37995 / p.p.	Le 14 nov.	30995 / p.p.

Sinorama vous offre 1 jour gratuit à Macau.  
Hôtel + visite + transport, valeur de plus de 200\$

**Ton rêve oriental mon pays natal**  
E-mail: info@vacancesinorama.com Tél. 514-866-6888 sans-frais 1866-810-0888 Fax. 514-866-3388  
Bienvenue à toutes les agences de voyages. Nous vous offrons le meilleur service et la meilleure qualité!

**REVOLUTION SINORAMA POUR 2013!**  
Bonne nouvelle! Promotion pour Nouvel An Chinois du Dragon!  
Réservez un voyage en Chine pour 2013, Obtenez 3 offres gratuitement:

- Une nuit d'hôtel gratuite (occupation double ou simple) à l'hôtel Holiday Inn Select au centre ville de Montréal (se limitant aux séjours pour avril/mai/oct. nov. déc. 2012 et jan. 2013), nombre de chambres limité, premier arrive, premier réservé!
- Une bouteille de bon vin chinois pour votre voyage en Chine;
- Choix de cabine standard avec un balcon privé sur la croisière (premier réservé, premier choisi).

Les offres restent en vigueur pour les réservations avant le 30 avril 2012.

**Splendide Vietnam & Japon tour Luxueux de 20 jours**  
Visites : Hanoi - Sapa - Lao Cai - Huel - Hoian - Danang - Nha Trang - Muoi - Hochiminh City - Tokyo - Mt. Fuji - Nakone - Kyoto - Nara - Osaka  
Le 18 nov. 2013 63995 / p.p.  
(Circuit de l'automne)

**Splendide Vietnam + Cambodge tour Luxueux de 20 jours**  
Visites : Hanoi - Ha Long - Huel - Hoian - Danang - Nha Trang - Hochiminh City - Saem Reap - Phnom Penh  
Le 08 nov. 2012 45805 / p.p. Le 17 nov. 2013 46805 / p.p.

**La Chine d'hier, d'aujourd'hui et de demain 18 jours 2013**  
Visites : Beijing - Xi'an - Shanghai - Suzhou - Wuzhen - Hangzhou - Canton (Guangzhou) - Zhongshan - Zhuhai - Macau - Hongkong  
Le 04 mars 2013 26995 / p.p.  
Le 11 mars 2013 27495 / p.p.  
Le 15 mars 2013 28495 / p.p.  
Le 18 mars 2013 27995 / p.p.  
Le 25 mars 2013 28495 / p.p.  
Les 01/08/15/22/29 avril 2013 28995 / p.p.  
Les 06/13/20 mai 2013 28995 / p.p.  
Le 27 mai 2013 26495 / p.p.  
Le 10 juin 2013 27995 / p.p.  
Le 24 juin 2013 30995 / p.p.  
Les 15/29 juillet 2013 30995 / p.p.  
Le 12/26 août 2013 30995 / p.p.  
Les 02/09/16/23/30 sept. 2013 28995 / p.p.  
Les 07/14/21 octobre 2013 28995 / p.p.  
Le 28 octobre 2013 27995 / p.p.  
Le 04 novembre 2013 26995 / p.p.

**La Chine fantastique + Deluxe croisière (3 Gorges) 16 jours 2013**  
Visites : Beijing - Xi'an - Chongqing - Croisière (3 Gorges) - Wuhan - Guilin - Yangshuo - Shanghai  
Le 08 mars 2013 27995 / p.p.  
Le 15 mars 2013 28495 / p.p.  
Les 22/29 mars 2013 28995 / p.p.  
Les 05/12/19/26 avril 2013 28995 / p.p.  
Les 03/10/17/24 mai 2013 31995 / p.p.  
Le 31 mai 2013 28495 / p.p.  
Les 07/14 juin 2013 31995 / p.p.  
Les 21/28 juin 2013 31995 / p.p.  
Le 12/26 juillet 2013 31995 / p.p.  
Les 09/23 août 2013 28995 / p.p.  
Le 30 août 2013 28995 / p.p.  
Les 06/13/20/27 sept. 2013 28995 / p.p.  
Les 04/11/18/25 oct. 2013 28995 / p.p.  
Le 01 nov. 2013 28495 / p.p.  
Les 08/15 nov. 2013 27995 / p.p.

**La Chine Impériale + Deluxe croisière (3 Gorges) 14 Jours 2013**  
Visites : Shanghai - Suzhou - Hangzhou - Wuhan - Yichang - Fleuve Yangtze (3 Gorges) - Chongqing - Xi'an - Beijing  
Le 13 mars 2013 22995 / p.p.  
Les 20/27 mars 2013 23495 / p.p.  
Les 03/10/17/24 avril 2013 23995 / p.p.  
Les 01/08/15/22 mai 2013 23495 / p.p.  
Le 29 mai 2013 22995 / p.p.  
Les 05/12 juin 2013 27995 / p.p.  
Les 19/26 juin 2013 27995 / p.p.  
Les 3/10/17/24/31 juillet 2013 27995 / p.p.  
Les 7/14/21 août 2013 23995 / p.p.  
Le 28 août 2013 23995 / p.p.  
Les 04/11/18/25 septembre 2013 23995 / p.p.  
Les 02/09/16/23 octobre 2013 23995 / p.p.  
Le 30 octobre 2013 23495 / p.p.  
Les 06/13 novembre 2013 22995 / p.p.  
2867683

**Hôtel Réservation en ligne**  
vacancesinorama.com / hotel  
19% de réduction sur les réservations  
Tél: 514-866-8889 sans-frais 1-888-570-1888

**4 étoiles**  
Hôtel  
Autismes hôtelières, Montréal et ailleurs  
Promotion du mois  
Réservez un nuit d'hôtel, obtenez une journée de visite de ville GRATUITE à Ottawa  
Circuit Croisière 3 Gorges

SAMEDI À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

21 avril	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pirates... D'art/Jack	JibberJab /1001nuir	Garfield et cie	Mission Mayday	Galactik Football	Gawayn / (45) Lou!	Zooville/ Zooville	L'Épic-erie	Le Téléjournal Midi	La Facture	Enquête		Natation - Essais nationaux				Toujours un train / Marie Laberge			La Semaine verte
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		HP		High Stakes Poker		UN ÉTÉ POUR GRANDIR (2008) avec Edward Asner, Alex Black.				LES HASARDS DU COEUR (1998) avec Harrison Ford, Charles Dutton, Kristin Scott Thomas.				Rire et délire	
CJPM	(6h00) Salut, bonjour!				qu'est-ce mijote	Le marché	Mon plan Rona		Nouve- lles	Viens voir ici	Infopu- blicité	Shopping TVA	Infopublicité				Road Runner / (45) À TOUTE VITESSE (2001) avec Kip Pardue, Til Schweiger, Sylvester Stallone.			
TQc	Dora/(25) Zoomix	Diego/(55) Noksu	Bob le bricoleur	Chugg- ington	JellyJam m/Ami	Livre de la jungle	Tatonka	Sherlock Yack	Les Monstres	Lucky Luke	Soyons bêtes!		À la di Stasio / Les classiques		Génial! , Matthieu Proulx.	National Geographic			Planète science Partie 2 de 2	
VOX	Rendez- vous	Pilates	Double défi des	LeZarts	Ville en action		Vie au Saguenay	LHJMQ Hockey - Séries éliminatoires						Fondation Place du Royaume	ATM présente		Vie au Saguenay		LeZarts: Studio	

21 AVRIL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Vie de quartier	Les enfants de la télé , Christine Chartrand.		C'EST PAS MOI, JE LE JURE! (2008) avec Suzanne Clément, Daniel Brière, Antoine L'écuyer.			Le Téléjournal	nouvelles du sport/ Infoman	(130) LA COULEUR DE L'ARGENT (1986) avec Paul Newman, Tom Cruise.				
V	BATMAN: LE COMMENCEMENT (2005) avec Michael Caine, Ken Watanabe, Christian Bale.				(45) CONSTANTINE (2005) avec Rachel Weisz, Djimon Hounsou, Keanu Reeves.				(15) Rire et délire	L'Instant Gagnant				
CJPM	TVA nouvelles	GHOST RIDER (2007) avec Wes Bentley, Eva Mendes, Nicolas Cage.			(35) COLLATÉRAL (2004) avec Jamie Foxx, Tom Cruise, Jada Pinkett Smith.			(55) TVA nouvelles	(25) PAPARAZZI (2004) avec Cole Hauser, Robin Tunney, Dennis Farina.					
TQc	Les Dalton	Famille moderne	Planète bleue / Iguacu, un sanctuaire menacé		Les francs-tireurs			Belle et Bum / Marc Dery, Doba.		SARAJEVO, MON AMOUR (2006) avec Luna Mijovic, Ermin Bravo, Mirjana Karanovic.				
TV5	(55) Questions champion	Le Journal de France 2	Recettes de chefs	À table!	Le plus grand cabaret du monde / Liane Foly / Liane Foly, Cyril Féraud.				(25) Les chéris d'Anne	TV5 le journal/ J. Afrique	(35) On n'est pas couché			
CANAL D	C'est incroyable! / téméraires	Jeunes et ténébreux		L'extermina- teur	La guerre des enchères	Les bûcherons de l'extrême		Grand Rire de Québec / Gala 7	Grand Rire de Québec		La guerre des enchères	L'extermina- teur	Images-chocs	
RDI	La Semaine verte	RDI en direct		109	Découverte			Le Téléjournal	Les grands report / Raymond Lévesque: Parole d'un sourd		La Facture	Le Téléjournal	Le monde en parlait	Le Téléjournal
RDS	Sports 30	Hockey 360° (D)	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Rangers de New York - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (si nécessaire) (D)				L'anticha- mbre	LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Coyotes de Phoenix - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (si nécessaire) (D)						
VIE	Vendre ou rénover? / La famille Gallagher	César, l'homme qui parle aux chiens / Spécial zone rouge		Kilos mortels / Rickywayne et Jessica			Mon étrange dépendance		J'ai gagné le gros lot! / Le millionnaire ringard		Maigrir ou mourir / Krista		Vendre ou rénover?	
SERIES+	Vertige	Heartland		Ni plus ni moi			Castle / En quête de justice		Dre Hunt: Body of Proof / Mauvais Timing		Le Fou de l'hôtel / M. Black		Satisfaction	
Z	Jobs de bras	Ça t'prend ça	Maisons hantées	Maisons hantées	Les stupéfiants / Cascades glissantes		Destruction / Le stade Fonte Nova		SERVICES SACRÉS: PEINTURE VIVE (2009) avec Valérie Decobert-Koretzky, Emma Colbert, Bruno Slagmulder.		Chasseurs de fantômes			
HISTORIA	Kaamelott / Centurio	Les civilisations disparues / Le mythe de l'Atlantide				Les ailes de la guerre			JAG / Intervention injustifiée		LE JEU DU FAUCON (1984) avec Sean Penn, David Suchet, Timothy Hutton.			
ÉVASION	Croisières de rêve	Soleil tout inclus / Riviera Maya		Expédition impossible / Il ne faut jamais baisser les bras			Fourchette et sac à dos / La Réunion		Hell's Kitchen		Guide restos VOIR / Marie- Lise Pilote		Soleil tout inclus	
CBJET	CBC News: The National	Marketplace	LNH Hockey / Sénateurs d'Ottawa c. Rangers de New York - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (if necessary) (D)				LNH Hockey - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (D)							
TSN	SportsCentre	NHL Playoff Pre-game (D)		LNH Hockey / Sharks de San Jose c. Blues de St. Louis - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (if necessary) (D)			LNH Hockey / Blackhawks de Chicago c. Coyotes de Phoenix - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (if necessary) (D)							
SPNET	(16h00) LMB Baseball N.Y. Yankees vs Boston (D)	UFC Primetime	UFC Primetime	UFC Prelims			Sportsnet Connected		Poker - European Tour		EPL Soccer			
ARTV	Voulez-vous danser?	Comme par magie	Pour l'amour du country / Bob White, Darren McGinnis.			La Liste		Moulin à images	(50) Kà Extrême	(50) Green Hollywood: Quand l'usine à rêves passe au vert			GOMORRA (2008)	
VOX	Forêt et bois	Ville en action		Question de répondre	Ma première Place des Arts	Ici et là		Auditions Star Aca.	Coups de coeur	Mise à jour	Faisons le point	Double défi des 2 Mario	LeZarts / Saguenay	

DIMANCHE À LA TÉLÉ

\* La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans Voilà.

22 avril	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Pirates... D'art/Jack	Winchell/ 1001nuir	Magi- Nation	Aventur es Tintin	Le Jour du Seigneur	Les coulisses du pouvoir		Téléjour- nal Midi	La Semaine verte	Second Regard	109	Créatu- res fant.	POIROT: LES INDISCRÉTIONS D'HERCULE POIROT (2005) David Suchet.		Dans l'oeil du dragon					
V	Aubaines & cie		Trucs & cie		RPM		HP		CAMOUFLAGE (1999) avec Lochlyn Munro, Vanessa Angel, Leslie Nielsen.		ESCAPADE À RENO (2002) avec Billy Bob Thornton, Patrick Swayze.		ESPION ET DEMI (2002) avec Owen Wilson, Famke Janssen, Eddie Murphy.							
CJPM	(6h00) Salut, bonjour! / Stéphane Rousseau	SOLSTICE D'HIVER (2004) Anthony LaPaglia.			(45) Road Runner	Nouve- lles	Laro- cque	Victoire amour	Shopping TVA	Infopublicité	MON AMI WILLY (1993) avec Lori Petty, Jayne Atkinson, Jason James Richter.									
TQc	Dora/(25) Zoomix	Diego/(55) Noksu	Bob le bricoleur	Chugg- ington	JellyJam m/Ami	Livre de la jungle	Tatonka	Sherlock Yack	Les Monstres	Lucky Luke	Famille moderne	Art sous enquête	Une pilule, une p'tite granule	Les francs-tireurs		Planète bleue	À la di Stasio / Les classiques			
VOX	Absolum ent Yoga	Ville en action	Fondation Place du Royaume	Bonheur total		Parole et vie		Le guide de l'auto		BoxeRock	Le guide de l'auto		TVEQ	Mise à jour	LeZarts	Absolum ent Yoga	Double défi des 2 Mario	Ville en action	LeZarts: Studio	

22 AVRIL	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00	
CKTV	Le Téléjournal	Découverte		Et Dieu créa... Laflaque	Tout le monde en parle				(20) Le Téléjournal	(45) Nouvelles sports	TSOTSI (2005) avec Terry Pheto, Kenneth Nkosi, Presley Chweneyagae.			
V	L'amour est dans le pré			NCIS: Los Angeles / Une cible facile	PRÉMONITION (2004) avec Catherine Oxenberg, Kyle Jordon Drewitz, Casper Van Dien.				450, chemin du golf	Terminator / La souricière	L'Instant Gagnant			
CJPM	TVA nouvelles	LOL :-)		Accès VIP / (15) Le tapis rouge			Gala Artis - Une soirée qui couronne de façon exceptionnelle les artistes préférés du public.				TVA nouvelles			
TQc	Soyons bêtes!	Génial! / Jean-Philippe Wauthier, Olivier Niquet.			Questions de société / Snowbird, non merci!		LE PÈRE DE MES ENFANTS (2009) avec Chiara Caselli, Alice De Lencquesaing, Louis-Do De Lencquesaing.				(55) LES DIABOLIQUES (1954) avec Paul Meurisse, Charles Vanel, Simone Signoret.			
TV5	À table!	Le Journal de France 2	Questions pour un super champion			MA VIE N'EST PAS UNE COMÉDIE ROMANTIQUE (2007) Marie Gillain.		(35) Tremblay- en-France	Ma caravane au Canada / Lac St-Pierre		TV5 le journal/ J. Afrique			
CANAL D	Grand Rire de Québec / Gala 7				Docu-D / Trou Story - Les réalisateurs exposent avec clarté le dossier des mines au Canada.			Docu-D / Comment la bière sauva le monde		Bizarre ou quoi?		Vies parallèles / Magie noire, magie blanche		Alliance meurtrière
RDI	Enquête	RDI en direct		Le monde en parlait	Les grands reportages: Exploration / Marajo/ Brésil		Le Téléjournal		Les coulisses du pouvoir		Second Regard	Le Téléjournal	L'Épicerie	Le Téléjournal
RDS	(15h00) LNH Hockey (D)	Entracte	Hockey 360°		LNH Hockey / Bruins de Boston c. Capitals de Washington - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (si nécessaire) (D)				LNH Hockey / Kings de Los Angeles c. Canucks de Vancouver - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (si nécessaire)					
VIE	Mariages sucrés	Lisa Williams: Dialogue avec les morts			Maudites hormones! / L'andropause		Obsessions / Russ et Karen		Laisse faire, j'veis l'faire!	Airoldi pour une sortie	Bye-Bye Maison	Décore ta vie	Des maisons d'occasion\$	
SERIES+	Hawaii 5-0 / Powa Maka Moana	Le Fou de l'hôtel / M. Black			Loi & ordre: sexuels / Une vie pour une vie		C.S.I: Miami / La partenaire idéale		Rizzoli & Isles / Je ne suis pas un héros		Heartland		Urgence disparitions	
Z	Jobs de bras	On va s'écouler	Chasseurs de fantômes / Entité inhumaine		Les stupéfiants / Problème aérodynamique		Constructeurs de l'extrême		ABSOLON (2003) avec Lou Diamond Phillips, Kelly Brook, Christopher Lambert.				Destruction	
HISTORIA	Le tour du jardin / Jardin & Des Lys	Cash Cowboys / Prends-le et décampe			DéTECTIVES des mers		Il Duce Canadese: Le Mussolini canadien		Compte à rebours / Un massacre royal		Légendes de la route		Passion maisons	
ÉVASION	Monstres d'eau douce	Les maîtres de la survie / Les Zoulous			Pékin Express: Fauve / Les trésors de Zanzibar - Les équipes font leur entrée sur l'île légendaire Zanzibar.				Roses des sables / Adaptation		2 filles et 1 VR / Au pays de Yogi l'ours		Hell's Kitchen	
CBJET	(17h00) NANNY MCPHEE (2005) Emma Thompson.	LNH Hockey / Bruins de Boston c. Capitals de Washington - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (if necessary, time tentative) (D)			LNH Hockey - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (D)				LNH Hockey / Kings de Los Angeles c. Canucks de Vancouver - Séries éliminatoires de la Coupe Stanley (if necessary, time tentative) (D)					
TSN	(17h30) SportsCentre	E:60 / Basketball			Boxing - Championnat HBO				SportsCentre					
SPNET	(17h00) LMB Baseball Atlanta vs Arizona (D)	Sportsnet Connected			Oil Change		The Ultimate Fighter		Sportsnet Connected		UFC Wired		Poker	
ARTV	Les Touilleurs / Les plats réconfortants	Peter Gabriel: New Blood - Spectacle de l'artiste Peter Gabriel accompagné du New Blood Orchestra.				Green Hollywood: Quand l'usine à rêves passe au vert		Les grandes entrevues / Dominic et Martin		Affaire criminelle				
VOX	Open télé	La vie au Saguenay/ Lac St-Jean		Le monde s'en fout	Le guide de l'auto / Objectif terre		Star Académie		Open télé		Les soirées Juste		GROStitres.tv	Télé des aînés

			9				8	
				3		1		
6	1		7				3	
	8						1	7
4		6					5	
		2	9			6		
5							4	
		3	4		8			
			1				7	5

Niveau de difficulté : TRÈS DIFFICILE 2360

Placez un chiffre de 1 à 9 dans chaque case vide. Chaque ligne, chaque colonne et chaque boîte 3x3 délimitée par un trait plus épais doivent contenir tous les chiffres de 1 à 9. Chaque chiffre apparaît donc une seule fois dans une ligne, dans une colonne et dans une boîte 3x3.

Solution du dernier sudoku

5	4	6	1	9	2	8	7	3
7	8	3	4	5	6	2	1	9
1	2	9	3	8	7	6	4	5
6	1	7	5	2	3	9	8	4
8	3	5	9	4	1	7	6	2
4	9	2	6	7	8	3	5	1
2	6	1	7	3	4	5	9	8
3	5	4	8	6	9	1	2	7
9	7	8	2	1	5	4	3	6

Ce jeu est une réalisation de Ludipresse. Pour plus d'informations, rendez-vous sur le site [www.les-mordus.com](http://www.les-mordus.com) ou écrivez-nous à [info@les-mordus.com](mailto:info@les-mordus.com)

Par Fabien Savary 2359

HOROSCOPE

Samedi 21 avril 2012

**Bélier (21 mars au 19 avril):** Bon silence vaut mieux que mauvaise dispute. En ce climat de Nouvelle Lune, vous gagnerez à laisser passer un commentaire désobligeant plutôt que de lui donner suite. Plus positivement, la conjonction Mercure-Uranus en Bélier peut favoriser les causes que vous défendez. Voici donc un samedi où tout demeure possible tant qu'une affaire n'est pas finalisée de façon irréversible.

**Taureau (20 avril au 20 mai):** S'effectuant dans votre Signe, la Nouvelle Lune d'aujourd'hui peut vous réserver bien des surprises! Rien ne peut être considéré gagné ou perdu d'avance et l'aboutissement d'une situation pourrait en surprendre plus d'un. Votre sens de l'humour tombera à point et vous assurera l'admiration du plus grand nombre. Ne sous-estimez pas l'influence que vous exercez sur l'entourage...

**Gémeaux (21 mai au 21 juin):** Avec une Nouvelle Lune dans votre Signe voisin, le Taureau, la réaction des autres pourrait être nettement différente de celle que vous aviez anticipé... et ce ne sera pas forcément négatif. Compte tenu du caractère imprévisible de ce samedi 21 avril, il sera souhaitable de garder plusieurs portes ouvertes afin de diversifier vos options et de maximiser votre marge de manoeuvre.

**Cancer (22 juin au 22 juillet):** Le fou tient son cœur sur sa langue, le sage tient sa langue dans son cœur. Sous une Nouvelle Lune, gardez-vous de prononcer impulsivement des paroles que vous finirez par regretter. Mieux vaut ne pas dire tout ce qui vous passe par la tête, notamment à ceux qui seraient enclins à le répéter. Par contre ce samedi semble parfaitement indiqué pour vous épanouir dans l'intimité.

**Lion (23 juillet au 22 août):** Qui se lève avec colère, se couche avec dommage. L'influence de la Nouvelle Lune en Taureau, au carré du Lion, risque de vous contrarier ou de vous mener au ressentiment. Si vous ne parvenez pas à trouver votre paix intérieure, c'est essentiellement vous qui en souffrirez. Par voie d'introspection, il est suggéré de lâcher prise des choses qui se situent en dehors de votre contrôle.

**Vierge (23 août au 22 septembre):** S'effectuant au trigone de Mars en Vierge, la Nouvelle Lune en Taureau vous réserve un samedi effervescent. Cependant, on ne pourra pas se fier à ce que tout se déroule tel que prévu, notamment parce que les événements risquent de se précipiter. Pour couronner le tout, la réaction de certaines personnes peut être bien différente de ce à quoi on s'attendait; il s'agit de savoir s'y adapter.

**Balance (23 septembre au 23 octobre):** Le climat de Nouvelle Lune en Taureau peut attribuer un caractère impulsif et éventuellement fougueux à vos entretiens. Assurez-vous de ne pas sortir de vos gonds. Dans l'agitation ambiante, une occasion sociale ne se vivra ni dans l'ennui, ni dans la monotonie. Ce samedi, possibilité de vous retrouver en compagnie de gens que vous ne pensiez vraiment pas rencontrer.

**Scorpion (23 octobre au 21 novembre):** Le climat apporté par la Nouvelle Lune qui s'effectue en face de votre Signe promet d'animer les occasions sociales de toutes sortes. Votre perception des gens est sujette à changer et vous pourriez même vous découvrir des affinités avec des personnes que vous considérez jadis assez différentes de vous. Profitez d'une invitation pour élargir votre cercle de fréquentations.

**Sagittaire (22 novembre au 21 décembre):** En ce samedi de Lunaïson, un petit ennui pourrait finir par s'avérer salutaire. Il est probable qu'une tentative échouée vous rende disponible pour profiter d'une meilleure occasion. Le duo Mercure-Uranus en Bélier, au trigone de votre Signe, accorde une importance cruciale à l'échange d'information. N'ayez pas peur de poser des questions afin de savoir à quoi vous en tenir.

**Capricorne (22 décembre au 19 janvier):** Compte tenu de la Nouvelle Lune en Taureau, au trigone de Pluton en Capricorne, préparez-vous à connaître un samedi effervescent. Tandis que certains afficheront un comportement plus émotif, les discussions sérieuses peuvent se transformer en prises de têtes. Le climat semble d'ailleurs nettement plus approprié pour les loisirs, le divertissement et les parties de plaisir.

**Verseau (20 janvier au 18 février):** La Nouvelle Lune qui s'effectue en Taureau, au carré de votre Signe, risque de vous freiner dans vos élans. Bien que votre détermination puisse connaître un second souffle, certaines oppositions peuvent retarder la mise sur pieds d'activités que vous préparez. Une question d'éthique pourrait également vous amener à vous demander si les fins justifient vraiment les moyens.

**Poissons (19 février au 20 mars):** Que de fébrilité dans l'air ce samedi! Et avec la Nouvelle Lune en Taureau, Signe de Terre ami de votre Eau, les imprévus de dernière minute ne sont pas exclus. Vous parviendrez à terminer vos préparatifs en temps voulu si vous faites passer l'essentiel en premier lieu, sans vous laissez retarder par un élément superflu auquel rien ne vous oblige réellement à vous consacrer.

Horizontalement

- Interdiction de sortir de chez soi à certaines heures, en temps de guerre - Symbole chimique.
- Pousse sur les vieux troncs - État créé en 1948.
- Col des Alpes - Fleuve italien.
- Cours d'eau - Habite - Éclat de voix.
- Il bat - Orifice de l'urètre.
- Brouillard épais - Simple soldat.
- Sélénium - Répondre à une action extérieure.
- Guetter - Pharaon.
- Radon - Tendue avec force.
- Ne peut donner de sang - Métal malléable.
- Risqués - D'une bassesse ignoble.
- Documents écrits - Greffés.

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12

1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

MC3300

Verticalement

- Grand navire de guerre - Inintelligent.
- Bien charpenté - Dédaigné.
- Son siège est à Paris - Liste alphabétique.
- Il sort souvent après la pluie - Personnage de contes - Direction.
- Galère du roi - Vague.

- Fête - Dans le ouzo.
- Dédain - Porte-bonheur.
- Langue - Bijou porté sur le front.
- Touche aux Grisons - Apprenti cuisinier.
- Furoncle - Convenable.
- Devant un restaurant - Poisson.
- Inflammation - Cassiers.

Solution du no 3299

1	C	A	M	O	U	F	L	A	G	E	D
2	A	B	U	S	L	A	T	E	N	T	E
3	T	O	R	S	I	O	N	L	A	I	T
4	A	Y	U	L	T	I	M	E	R	E	
5	P	E	L	E	T	E	O	R	B	E	S
6	U	R	I	V	E	R	T	L	E	T	
7	L	B	R	O	U	E	T	T	E	E	
8	T	I	R	E	U	R	E	I	D	E	R
9	E	M	A	N	E	O	S	E	N		
10	P	I	T	R	E	S	D	E	J	A	
11	M	I	R	E	R	E	M	I	S	E	R
12	D	E	E	S	S	E	S	T	U	C	

GENERAUX - Un mot de 7 lettres

S	N	O	S	L	E	N	I	T	S	U	C	H	E	T
N	E	S	P	A	R	T	E	R	O	T	L	U	O	S
A	T	G	N	I	K	S	L	E	Z	U	R	A	J	I
M	D	R	U	T	E	U	Q	S	O	B	A	C	K	V
L	E	N	O	R	E	N	E	D	R	O	U	E	T	E
E	N	A	A	G	M	I	R	X	A	M	I	R	A	L
X	G	B	Y	R	N	N	F	U	P	H	U	I	U	A
E	I	G	E	A	I	I	U	O	P	E	P	R	M	M
N	L	N	N	U	M	A	R	C	E	A	U	A	E	
A	I	I	E	T	J	A	E	T	K	B	R	N	L	T
L	A	D	B	F	D	L	B	A	S	L	R	T	E	H
A	R	W	E	O	F	F	I	C	I	E	R	U	I	S
S	R	O	D	O	N	I	T	Z	B	A	T	O	N	F
E	A	D	E	E	M	R	A	E	D	E	R	R	O	E
E	S	S	O	C	T	D	O	T	I	T	S	Y	T	N

- |         |            |          |         |
|---------|------------|----------|---------|
| AMIRAL  | DOWDING    | KEPI     | RAPP    |
| ARMEE   | DROUET     | KING     | ROON    |
| AUMALE  | EANES      | LAMETH   | RUPERT  |
| BACK    | EFFIAT     | LEVIS    | SALAN   |
| BATON   | ELBEE      | LIGNE    | SARRAIL |
| BEAUFRE | ESPARTERO  | MARCEAU  | SEGUR   |
| BOSQUET | ESTAING    | MIRANDA  | SOULT   |
| BRUNE   | EXELMANS   | MURAT    | SUCHET  |
| CATROUX | FLAMININUS | NELSON   | TITO    |
| COSSE   | FOY        | NIEL     | TODT    |
| CUSTINE | GORT       | OFFICIER |         |
| DEBENEY | GRANT      | ORDENER  |         |
| DODDS   | JARUZELSKI | RABIN    |         |
| DONITZ  | JUIN       | RAEDER   |         |

Solution du dernier problème : DOULEUR

No 3007



## PROCHAINE SÉANCE D'INFORMATIONS»

VENDRE SANS COMMISSION EN 4 ÉTAPES

16 mai à 19h | Chicoutimi

Le Montagnais, 75, 1080 Boulevard Talbot  
Chicoutimi (Québec) G7H 4B6

RETROUVEZ-NOUS SUR [facebook](#) [twitter](#) | VISITEZ [www.duproprio.com](http://www.duproprio.com) | 1 855 823-2712



**ALMA** 164 900\$

Magnifique maison en brique. À aire ouverte. Foyer au salon. Armoires de cuisine en bois et douche en céramique. Grand garage. Secteur recherché. Une visite vous convaincra.

418-521-0723 [DUPROPRIO/315150](#)



**ALMA** 165 000\$

Chalet 4 saisons. Au bord de l'eau. Rivière Péribonka. Eau courante et potable, et électricité. Terrain 40 000 pi<sup>2</sup>. Pêche, chasse, pistes de VTT et de motoneige. À 6 km de l'ascension.

418-662-7190 [DUPROPRIO/250932](#)



**ALMA** 185 000\$

Belle propriété à aire ouverte. 3 cac et 2 sdb. S-sol entièrement aménagé, avec entrée indépendante. Garage isolé 2 portes, de 24 x 36. Résidence située au 3552, du Pont Nord.

418-662-3273 [DUPROPRIO/243153](#)



**ALMA** 232 000\$

Laissez-vous séduire par cette belle maison en pierre de granite. Possédant un grand terrain et une verrière. Le confort et la nature, à 5 minutes d'Alma. Petit paradis à voir.

418-662-6971 [DUPROPRIO/318670](#)



**ALMA** 275 000\$

Maison située dans un beau quartier. Construite en 2005. 4 cac et 2 sdb. Maison et garage aménagés à 100%. Terrain bordé d'une haie et d'une clôture. Prés d'une école et autres.

418-480-1963 [DUPROPRIO/306920](#)



**ARVIDA** 198 500\$

Très beau jumelet. Entrée double en asphalte avec emplacement gazonné et clôture. Revêtement de 10 x 12 lambris sur le plancher de bois. Plats de béton de 10 x 12, plus une terrasse.

418-548-1527 [DUPROPRIO/319811](#)



**CHICOUTIMI**

Très belle maison bien aménagée, pouvant être utilisée comme bi-génération ou avec revenu, 4 1/2. Grand terrain clôturé et très intime, de + ou - 30 000 pi<sup>2</sup>, bordé d'une haie de cèdres.

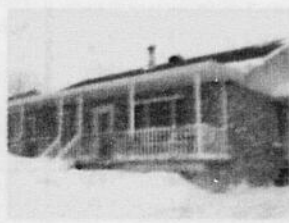
418-590-5318 [DUPROPRIO/314419](#)



**CHICOUTIMI** 195 000\$

Belle résidence bien entretenue, où de nombreux travaux ont été effectués. Incluant 3 cac au rdc et 1 au sous-sol. Située dans un coin tranquille de Chicoutimi-Nord.

418-698-4094 [DUPROPRIO/315255](#)



**CHICOUTIMI** 229 500\$

Magnifique résidence en brique. 3 grandes cac et 2 vastes sdb. Toit cathédrale. Garde-robe de cèdre style walk-in, chambre froide, etc. Située dans un quartier recherché.

418-549-5469 [DUPROPRIO/318119](#)



**CHICOUTIMI** 232 000\$

Maison spacieuse. Plafond cathédrale. Piscine. Terrain clôturé. Sans voisins à l'arrière. Rue sans issue. Accessible à pied d'une école primaire. Prés du centre d'achat et autoroute.

418-602-3915 [DUPROPRIO/219096](#)



**CHICOUTIMI** 244 000\$

Joli bungalow situé près de tous les centres commerciaux et services. Possibilité de revenu au sous-sol. Beaucoup de rénovations effectuées.

418-545-3270 [DUPROPRIO/257663](#)



**CHICOUTIMI** 311 000\$

Magnifique propriété avec garage double. Plusieurs rénovations majeures ont été effectuées en 2003 dont la toiture, isolation, recouvrement. 5 cac et 2 sdb. À voir.

418-696-2721 [DUPROPRIO/291866](#)



L'ANIMATRICE DE L'ÉMISSION DESIGN V.I.P. >

**Marie-Christine Lavoie vend sa magnifique maison du Lac Beauport!**

Visitez la maison: [duproprio.com/313407](http://duproprio.com/313407)

Voir la capsule vidéo: [duproprio.com/duproprio-a-canal-vid](http://duproprio.com/duproprio-a-canal-vid)



**CHICOUTIMI** 389 800\$

La vraie campagne en ville. Bungalow de construction supérieure. Terrain intime et aménagé. Situé sur un site enchanteur, au bord de la rivière Chicoutimi.

418-543-6727 [DUPROPRIO/320503](#)



**DESBIENS**

Restaurant construit en 2003. À vendre ou à louer. En excellent état. Avec équipement complet. Très grand terrain en bordure de la rivière Métabetchouan et de la route Régionale.

418-690-704 [DUPROPRIO/316620](#)



**CHICOUTIMI** 435 000\$

Résidence rénovée. Idéale pour professionnel désirant y faire son bureau. Grand logement indépendant, loué 500\$/mois. 2 salons. Foyers. 3 grandes cac, dont 2 avec balcon et 2 sdb. Jardin. Prés de tous les services.

418-696-0286 [DUPROPRIO/109310](#)



**DOLBEAU-MISTASSINI** 449 999\$

Maison de prestige, avec terrain aménagé. Située au bord de la rivière Mistassini. Endroit tranquille. À 5 minutes du centre-ville de Dolbeau.

418-276-9966 [DUPROPRIO/319114](#)



**FOSSAMBAULT-SUR-L-LAC** 395 000\$

Rare, au bas des avenues. Maison "coup de cœur". À quelques pas du lac St-Joseph, de la piste cyclable et du club nautique. À 2 km d'un club de golf. Voir détails sur le site.

418-875-4421 [DUPROPRIO/314482](#)



**JONQUIÈRE** 239 000\$

Jolie maison de 3 cac. S-sol aménagé. Garage isolé et chauffé, de 20 x 28. Terrain intime, patio et cabanon de 10 x 10. Dans un quartier recherché. Prés de tous les services.

418-213-0636 [DUPROPRIO/323338](#)



**JONQUIÈRE** 249 500\$

Magnifique résidence entièrement rénovée. Incluant 4 cac et 2 sdb. À aire ouverte. Hall d'entrée. Armoires en polyester. Prés de la Rivière-Aux-Sables et de tous les services.

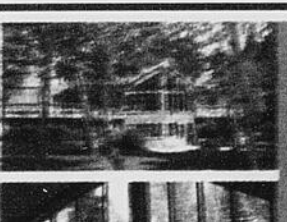
418-442-4866 [DUPROPRIO/322450](#)



**JONQUIÈRE** 450 000\$

Grande maison haut de gamme, certifiée Novoclimat. 3 cac. Comptoir en quartz. Cinéma maison. Foyer au gaz. S-sol partiellement aménagé. Beau terrain boisé, sans voisins à l'arrière.

[DUPROPRIO/314824](#)



**LAC-KENOGAMI** 499 000\$

Maison de construction supérieure. En bordure du lac Kenogami. Plafond cathédrale. Foyer. Armoires de cuisine en chêne et comptoirs en granite. Bâin fourbiton. S-sol aménagé.

418-695-3774 [DUPROPRIO/312046](#)



**ST-HONORE-D-CHICOUTIMI** 266 500\$

Superbe maison de campagne. 3 cac. S-sol aménagé. Grand garage avec chevron habitable. Hangar. Lot à bois de 33 hectares. Splendide paysage. À 20 min du centre-ville de Chicoutimi.

418-673-4718 [DUPROPRIO/307751](#)



**ST-JÉRÔME** 233 000\$

Jolie maison plain-pied rénovée. 3 cac et 2 sdb. Un intérieur pratique et spacieux. Terrain entièrement aménagé. Coin de rue, du quartier St-Pierre. Prés de tous les services.

450-431-7311 [DUPROPRIO/319711](#)



**ST-MATHIEU-DE-BELOIL** 389 000\$

Maison ancestrale de 3479 pi<sup>2</sup>. Planchers en bois et poëles à bois. Bain sur patte. Terrain de 25 300 pi<sup>2</sup> entouré d'arbres matures, avec une grange de 2 étages. À 18 min de Mt.

819-347-5252 [DUPROPRIO/178622](#)

# ÉCONOMIE

OR  
1642.10  
(US\$/once)

DOLLAR  
100.75  
(cents US)

EURO  
0.7625  
(US \$)

ARGENT  
31.67  
(US \$/once)

PÉTROLE  
103.05  
(baril US \$)

ALUMINIUM  
0.92  
(US \$/livre)

PRINCIPAUX INDICES			
Nom	Fermeture	Variation	Volume
S & P/TSX 60	692.98 \$	-1.15 \$	70 503 293
S & P/TSX 300	12 147.28 \$	-6.41 \$	149 301 635
S & P/TSX VENTURE	1397.95 \$	1.18 \$	69 148 638
DOW JONES	13 029.26 \$	65.16 \$	212 083 039
NASDAQ/USA	3000.45 \$	-7.11 \$	0
NASDAQ/Canada	411.55 \$	-3.89 \$	0

TITRES VEETTES À TORONTO					
Nom	Symbole	Haut	Bas	Fermeture	Variation
Encana Corp.	ECA	18.28 \$	17.85 \$	17.90 \$	-0.10 \$
AbitibiBowater Inc.	ABH	13.09 \$	12.98 \$	12.98 \$	0.00 \$
Barrick Gold Corp.	ABX	40.93 \$	39.92 \$	39.96 \$	-0.79 \$
ACE Aviation Holdings	ACE.B	10.84 \$	10.84 \$	10.84 \$	-0.01 \$
Alimentation Couche-Tard	ATD.B	39.54 \$	38.60 \$	39.52 \$	0.77 \$
Research in Motion	RIM	13.53 \$	13.17 \$	13.26 \$	-0.16 \$
Bombardier CL A	BBD.A	4.24 \$	4.15 \$	4.17 \$	0.01 \$
Bombardier Inc.	BBD.B	4.15 \$	4.11 \$	4.12 \$	-0.01 \$
BCE Inc.	BCE	40.06 \$	39.87 \$	39.99 \$	0.10 \$
Bennett Environmental Inc.	BEV	1.65 \$	1.65 \$	1.65 \$	-0.04 \$
Bank of Montreal	BMO	59.66 \$	59.32 \$	59.38 \$	-0.01 \$
Bank of Nova Scotia	BNS	55.33 \$	54.67 \$	54.75 \$	-0.30 \$
CAE Inc.	CAE	10.74 \$	10.59 \$	10.67 \$	0.10 \$
Cascades Inc.	CAS	4.26 \$	4.13 \$	4.19 \$	0.06 \$
Cogeco Cable Inc.	CCA	47.79 \$	46.47 \$	47.23 \$	0.73 \$
Canfor	CFP	10.66 \$	10.53 \$	10.61 \$	0.04 \$
CIBC	CM	75.48 \$	74.29 \$	74.44 \$	-0.60 \$
Canadian Natural Res.	CNQ	32.60 \$	31.91 \$	32.00 \$	-0.15 \$
CN Railway Company	CNR	80.55 \$	79.10 \$	80.13 \$	0.57 \$
Canadian Oil Sands	COS	20.90 \$	20.56 \$	20.68 \$	0.04 \$
Canadian Pacific Railway	CP	76.90 \$	75.84 \$	76.45 \$	0.42 \$
Canadian Tire	CTC	76.00 \$	76.00 \$	76.00 \$	0.05 \$
Canadian Western Bank	CWB	29.02 \$	28.51 \$	28.51 \$	-0.43 \$
Domtar	DFS	95.30 \$	94.27 \$	94.27 \$	-0.14 \$
Emera	EMA	34.19 \$	33.86 \$	34.14 \$	0.23 \$
Enerplus	ERF	18.14 \$	17.81 \$	17.87 \$	-0.13 \$
CGI Group Inc.	GIB.A	21.39 \$	21.10 \$	21.18 \$	-0.13 \$
Transcontinental Inc.	TCL.A	11.83 \$	11.63 \$	11.80 \$	0.14 \$
Great-West Lifeco	GWO	24.72 \$	24.56 \$	24.67 \$	-0.02 \$
Industrial Alliance	IAG	31.64 \$	31.01 \$	31.59 \$	0.50 \$
Société financière IGM	IGM	46.54 \$	46.01 \$	46.05 \$	-0.37 \$
Imperial Oil	IMO	45.59 \$	44.74 \$	44.87 \$	0.16 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	40.34 \$	39.77 \$	40.23 \$	0.43 \$
Loblaws Cos.	L	32.75 \$	32.25 \$	32.70 \$	0.24 \$
Laurentian Bank	LB	44.78 \$	44.45 \$	44.55 \$	0.04 \$
Manitoba Telecom	MBT	34.31 \$	34.01 \$	34.20 \$	-0.09 \$
Maple Leaf Foods Inc.	MFI	12.70 \$	12.52 \$	12.68 \$	0.17 \$
Magna International	MG	45.87 \$	45.22 \$	45.57 \$	0.04 \$
Metro Inc.	MRU.A	0.00 \$	0.00 \$	52.80 \$	0.00 \$
National Bank	NA	78.72 \$	78.07 \$	78.64 \$	0.59 \$
Pro-AMS Trust	GSL.UN	0.00 \$	0.00 \$	25.60 \$	0.00 \$
Pepsi Bottling Group Inc.	PBG	14.88 \$	14.35 \$	14.77 \$	0.57 \$
Precision Drilling Corp.	PD	9.27 \$	9.10 \$	9.12 \$	0.05 \$
Jean Coutu Group	PJC.A	14.40 \$	13.83 \$	14.39 \$	0.59 \$
Potash Corp.	POT	43.69 \$	43.18 \$	43.61 \$	0.46 \$
Power Corp.	POW	27.05 \$	26.90 \$	26.98 \$	0.11 \$
Power Financial	PWF	29.72 \$	29.54 \$	29.64 \$	0.03 \$
Quebecor Inc.	QBR.B	40.34 \$	39.77 \$	40.23 \$	0.43 \$
Rogers Comm. Inc.	RCLB	39.76 \$	39.25 \$	39.35 \$	-0.32 \$
Royal Bank	RY	57.47 \$	57.08 \$	57.15 \$	-0.07 \$
Saputo Inc.	SAP	45.98 \$	44.98 \$	45.85 \$	1.02 \$
Sears Canada	SCC	0.00 \$	0.00 \$	13.58 \$	-0.25 \$
Fibrex Inc.	FBK	0.96 \$	0.94 \$	0.95 \$	0.00 \$
Shaw Communications	SJR.B	20.08 \$	19.89 \$	19.96 \$	-0.05 \$
Sun Life financial	SLF	24.94 \$	24.37 \$	24.48 \$	-0.32 \$
SNC-Lavalin	SNC	39.94 \$	38.57 \$	39.25 \$	0.70 \$
Superior Propane Corp.	SPB	7.61 \$	7.51 \$	7.60 \$	0.03 \$
Suncor Energy Inc.	SU	31.83 \$	30.90 \$	30.99 \$	-0.43 \$
Telus Corporation	T	59.64 \$	58.93 \$	59.40 \$	0.05 \$
Transalta Corporation	TA	16.73 \$	16.40 \$	16.63 \$	0.02 \$
Tembec	TMB	3.50 \$	3.35 \$	3.45 \$	-0.05 \$
TD Bank	TD	84.36 \$	83.88 \$	83.94 \$	0.01 \$
Teck Cominco Corp.	TCX.B	37.57 \$	36.67 \$	36.68 \$	-0.40 \$
Talisman Energy Inc.	TLM	12.97 \$	12.47 \$	12.51 \$	-0.30 \$
Transcanada Pipe	TRP	43.30 \$	42.93 \$	43.19 \$	0.28 \$
Transat AT	TRZ.B	5.55 \$	5.45 \$	5.49 \$	0.00 \$
Torstar Corp.	TS.B	11.00 \$	10.70 \$	10.74 \$	-0.26 \$
Westcast Industries	WCS.A	6.71 \$	6.71 \$	6.71 \$	-0.09 \$
Weston George Ltd	WN	62.25 \$	61.65 \$	62.05 \$	0.41 \$

TORONTO				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
VITERRA INC	VT	15.93 \$	-0.01 \$	7 290 128
iShares S & P TSX 60	XIU	17.39 \$	-0.02 \$	7 173 379
SUNCOR ENERGY INC	SU	30.99 \$	-0.43 \$	4 369 381
BAJA MINING CORP	BAJ	0.91 \$	-0.01 \$	4 086 078
CLINE MINING CORP	CMK	0.99 \$	0.04 \$	3 607 953
JAGUAR FINANCIAL	JFC	0.05 \$	0.00 \$	3 424 300
B2 GOLD CORP	BTO	3.76 \$	0.20 \$	3 188 287
MANULIFE FINANCIAL	MFC	13.32 \$	-0.15 \$	3 130 496
NEXEN INC	NXY	19.09 \$	0.08 \$	3 116 845
NUVO RESEARCH INC	NRI	0.09 \$	-0.01 \$	3 045 431

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
CANADIAN	CHL.B	34.50 \$	4.55 \$	600
WESTERN FINANCIAL	WES.PR.A	103.99 \$	2.99 \$	200
FAIRFAX FINANCIAL	FFH	398.28 \$	1.71 \$	6185
LASSONDE	LAS.A	71.40 \$	1.40 \$	1668
ARBOR MEMORIAL	ABO.A	24.48 \$	1.28 \$	2900
BONTERRA ENERGY	BNE	49.76 \$	1.25 \$	30 541

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
OPEN TEXT CORP	OTC	56.88 \$	-2.19 \$	434 915
SXC HEALTH	SXC	95.17 \$	-1.32 \$	254 326
GRAN COLOMBIA GOLD	GCM.NT.U	89.00 \$	-1.00 \$	24 000
HB NYMEX NG BEAR	HND	49.04 \$	-0.98 \$	427 124
WALTER ENERGY INC	WLT	64.46 \$	-0.94 \$	3148
TRANSALTA CORP PR	TA.PR.F	23.25 \$	-0.89 \$	22 268

NEW-YORK				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BANK of AMERICA	BAC	8.36 \$	-0.41 \$	277 092 334
SPDR S & P 500	SPY	137.95 \$	0.23 \$	142 963 218
RITE AID	RAD	1.55 \$	0.02 \$	73 517 020
GENERAL ELECTRIC	GE	19.36 \$	0.22 \$	67 930 228
NOKIA	NOK	3.70 \$	-0.12 \$	62 646 517
FINANCIAL SELECT	XLF	15.19 \$	-0.08 \$	55 959 852
SPRINT NEXTEL	S	2.37 \$	-0.03 \$	54 298 030
FORD MOTOR	F	11.41 \$	-0.25 \$	52 613 706
iShares RUSSELL	IWM	80.21 \$	0.46 \$	46 631 942
iShares MSCI	EEM	42.33 \$	0.28 \$	43 456 809

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
NVR	NVR	773.58 \$	16.61 \$	32 418
TERRA NITROGEN CO	TNH	262.65 \$	13.73 \$	120 789
VALMONT INDUSTRIES	VMI	125.40 \$	7.06 \$	935 716
WW GRAINGER	GWW	219.90 \$	6.64 \$	637 253
ALEXANDER'S	ALX	381.49 \$	5.69 \$	8683
BIGLARI HOLDINGS	BH	407.90 \$	5.34 \$	5630

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
BERKSHIRE HATHAWAY	BRK.A	118 580.00 \$	-470.00 \$	425
TEMPUR-PEDIC INTL	TPX	66.53 \$	-17.22 \$	14 965 081
CHIPOTLE MEXICAN	CMG	419.26 \$	-11.52 \$	2 031 289
GREAT NORTHERN	GNI	60.17 \$	-5.74 \$	60 037
CHEMED	CHE	59.24 \$	-4.60 \$	1 047 885
BANK of AMERICA	BAC.PR.L	963.56 \$	-3.88 \$	14 895

NASDAQ				
Les titres les plus actifs				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
MICROSOFT	MSFT	32.42 \$	1.41 \$	106 045 827
POWERSHARES QQQ	QQQ	65.68 \$	-0.18 \$	59 893 107
MICRON TECH	MU	6.64 \$	-0.37 \$	50 173 071
TEXAS INSTRUMENTS	TXN	32.47 \$	-0.17 \$	48 377 427
SIRIUS XM RADIO	SIRI	2.22 \$	-0.01 \$	46 520 381
INTEL	INTC	27.60 \$	-0.09 \$	38 059 300
APPLE	AAPL	572.98 \$	-14.46 \$	36 806 640
ORACLE CORP	ORCL	28.88 \$	-0.13 \$	35 729 490
RIVERBED TECH	RVBD	19.85 \$	-8.01 \$	35 624 960
CISCO SYSTEMS	CSCO	19.91 \$	0.00 \$	34 257 198

Les plus fortes hausses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
ATRIUM	ATRI	219.21 \$	6.09 \$	3867
SYNAGEVA BIOPHARMA	GEVA	39.87 \$	4.85 \$	156 799
OYO GEOSPACE	OYOG	106.76 \$	4.47 \$	82 254
ABAXIS	ABAX	29.71 \$	3.10 \$	418 931
ASCENT CAPITAL	ASCMA	49.74 \$	3.04 \$	68 012
ISRAMCO	ISRL	90.35 \$	3.02 \$	1623

Les plus fortes baisses				
Nom	Symbole	Fermeture	Variation	Volume
APPLE	AAPL	572.98 \$	-14.46 \$	36 806 640
RIVERBED TECH	RVBD	19.85 \$	-8.01 \$	35 624 960
PRICELINE.COM	PCLN	710.17 \$	-7.01 \$	1 020 514
SANDISK	SNDK	35.91 \$	-4.56 \$	32 225 049
CME GROUP	CME	273.05 \$	-4.41 \$	552 883
MELLANOX	MLNX	61.52 \$	-4.39 \$	2 251 785

Données fournies par Décision-Plus/www.decisionplus.com

Aveos

# Lufthansa Technik intéressé

PRESSE CANADIENNE

Lufthansa Technik ainsi que d'autres grandes entreprises spécialisées dans l'entretien d'avions sont parmi les repreneurs intéressés par Aveos.

C'est ce qu'a confirmé à mots couverts le ministre québécois du Développement économique, Sam Hamad, vendredi.

Aveos est l'entreprise responsable de l'entretien des avions d'Air Canada qui a fermé brutalement ses portes en mettant à pied plus de 1600 travailleurs dans la région de Montréal.

Plus tôt cette semaine, M.Hamad avait révélé que 23 offres de reprise avaient été reçues.

En point de presse à Montréal vendredi, il n'a pas voulu indiquer clairement quelles entreprises étaient intéressées. Il a toutefois précisé qu'une d'entre elles était une société mentionnée jeudi par Radio-Canada, soit Lufthansa Technik, rattachée aux lignes aériennes allemandes du même nom.

Lufthansa est d'ailleurs un des partenaires d'Air Canada dans le groupe Star Alliance.

M. Hamad a ajouté que « d'autres entreprises importantes » étaient sur les rangs. Selon lui, il s'agirait d'« entreprises principales qui sont dans le domaine de l'entretien, des moteurs, des composants ». Il n'a pas voulu donner de détails sur le soutien financier que pourrait offrir le gouvernement au repreneur éventuel.

À savoir s'il est logique que le gouvernement vienne éventuellement en aide à un géant de l'aviation comme Lufthansa, M. Hamad a rétorqué que « le contribuable ne paiera pas pour rien, qu'il y aura des retombées fiscales au Québec, des emplois à Montréal, et c'est ce qui importe ».

La direction de Lufthansa Technik, établie à Hambourg, n'a pas donné suite à des demandes d'entrevue.

Le porte-parole du ministre a aussi refusé donner davantage de détails sur les entreprises intéressées, pour ne pas nuire au processus judiciaire en cours.

Mises à pied

Aveos, le principal fournisseur d'Air Canada (TSX: AC.B) dans les services de maintenance, a mis à pied plus de 2600 employés à travers le pays, le 20 mars, en cessant ses activités.

La compagnie est actuellement assujettie à la Loi sur les arrangements avec les créanciers. La Cour supérieure du Québec a nommé un responsable de la restructuration, chargé de mettre en valeur les actifs. Le tribunal a fixé au 29 mai la date limite pour faire parvenir une offre.

Les entreprises choisies se verront ensuite accorder environ 10 jours pour finaliser leurs offres et remplir toutes les conditions requises, indique une requête approuvée vendredi par le juge Mark Schragger.

Le syndicaliste Chuck Atkinson, de l'Association internationale des machinistes et des travailleurs et travailleuses de l'aérospatiale, a dit vendredi avoir bon espoir que des emplois puissent être préservés, sans toutefois vouloir s'avancer sur un nombre précis.

« Nous avons l'intention de redonner du travail à tous nos membres », a-t-il affirmé.

Aveos a déjà indiqué que sa division de maintenance des avions complets n'était pas viable, laissant entendre que les divisions les plus intéressantes pour des repreneurs potentiels étaient celles consacrées à l'entretien des composants et des moteurs.

« Il y a clairement de la lumière au bout du tunnel », a estimé M. Atkinson.

En parallèle, le gouvernement du Québec a déposé en Cour supérieure cette semaine une requête pour forcer Air Canada à maintenir ses activités d'entretien à Montréal en vertu de la loi fédérale. □

# Petites Les Annonces



1051, boulevard Talbot, Chicoutimi (Québec), G7H 5C1 • Courriel: classees@lequotidien.com

**418 549-4444**

Ligne sans frais 1 800 866-3658

Heures d'affaires:  
Du lundi au vendredi  
de 8 h 30 à 12 h  
et de 13 h à 16 h 30

**CVENDU**<sup>ca</sup>

Le site des petites annonces  
du Quotidien et du Progrès-Dimanche



**WORKOPOLIS**

workopolis.com

## 100 Immeubles commerciaux

### 101 Bâtisses commerciales

BÂTISSE commerciale à vendre, 2,000 pi.ca., construction récente, secteur Arvida, possède énormément de potentiel, grand stationnement. Tél.: 418-812-0497.

CHICOUTIMI-NORD 40x20, bien situé, libre, 700\$/mois. Tél.: 418-543-7251, 418-557-0800.

### 102 Blocs appartements

CHICOUTIMI beau 4 logements, très propre, 153, rue de La Normandie, Rivière-du-Moulin, tous non chauffés, non éclairés, belle vue sur la Pulperie, Régis Morin, Via Capitale.

CHICOUTIMI directement du propriétaire, bloc 4 logements tous rénovés, rapportant 25,860\$/an, non chauffés, non éclairés, belle vue sur la Pulperie, 285,000\$. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

### 104 Commerces à vendre

A Chicoutimi salon de coiffure à vendre, entièrement équipé, à visiter. Cause maladie. Tél.: 418-543-4188.

### 105 Commerces à louer

BOUCHERIE avec équipement, 1320 pi.ca., plus sous-sol, bonne opportunité d'affaires, quartier Dubose. Tél.: 418-699-7825.

### 107 Fermes

FERMETTES (2): une 150 acres + maison âgée et une 400 acres + maison neuve. Tél.: 418-669-0146.

### 109 Locaux à louer

CHICOUTIMI 2053 boul. St-Jean-Baptiste, bonne fenestration, idéal pour bureau ou vente au détail, possibilité de 1000 à 3000 pi.ca. Informations: Tél.: 418-696-4116.

CHICOUTIMI 2230 boul. St-Paul, local commercial de 700 pi.ca. situé au sous-sol, chauffé, éclairé, idéal pour espace de rangement, petit commerce, etc. Tél.: 418-540-3787, 418-817-5672.

CHICOUTIMI-NORD 311 St-Emile, local 500 pi.ca. luxueux, idéal salon bronzage, esthétique, tatouage, massage, etc. Tél.: 418-815-5511.

### 109 Locaux à louer

JONQUIÈRE bureaux à louer 2,500 pi.ca avec possibilité d'entrepôt, au parc industriel d'Arvida. Tél.: 418-548-1184.

NOUVEAU local commercial à louer, 1,200 pi.ca. 4 stationnements, 330 rue Jacques-Cartier Est, Chicoutimi, face au Manoir Champlain, disponible en février 2012 ou avant. Tél.: 418-820-7725.

NOUVEAU prix, 1,500 à 2,300 pi.ca., pour petite entreprise ou entrepôt, à Rivière-du-Moulin. Tél.: 418-549-3065.

POLYCLINIQUE du Saguenay, 874 boul. Université, locaux à louer, différentes grandeurs, pour bureaux professionnels. Tél.: 418-540-6909, 418-540-8235.

## 200 Habitations résidentielles

### 203 Chalet à vendre

FALARDEAU sur le chemin passant du Valinuet, 2 chambres, intérieur en bois, électricité, patio, port-jardin, quai de pêche et plage. Acheteur sérieux seulement. Tél.: 418-543-2909.

LABRECQUE (St-Léon), bord du lac, 4 saisons, 159,000\$ négociable. Tél.: 418-481-9944.

LAC-A-LA-CROIX chemin De La Montagne, chalet accessible à l'année, mezzanine, construction 2003, électricité, bois, ruisseau sur le terrain. Tél.: 418-349-3328, 418-812-5419.



MONT-S-VALLIN magnifique chalet chasse et pêche, lac Mirepoix, au km 78, hors zec, entièrement équipé et meublé. Construit par professionnel. Prix: 95,000\$. Tél.: 418-547-8841.

MONT-VALLIN chalet, lac Cospel, à 1 heure de Chicoutimi, incluant garage, remise à bois, système solaire et génératrice, eau été et hiver, accessible 12 mois par année, 90,000\$. Tél.: 418-402-4409.

### 203 Chalet à vendre



PLAGE privée sur le bord du lac St-Jean, à St-Gédéon. Veloroute, golf et marina à proximité. Vue imprenable sur les lacs, 224,500\$. Voir sur cvendu.ca Tél.: 418-662-9039.

ST-GEDEON directement sur la plage du lac St-Jean, vue splendide, situé au camping Hébertville, chalet #2. Tél.: 418-693-2712.

### 204 Chalet à louer

ALMA bord du lac St-Jean, maison-chalet, semaine, mai à septembre. Tél.: 418-668-4327, 418-662-6886.

LAC-KENOGAMI, Baie Cascouia, habitable à l'année, cuisine, salon, 2 chambres, salle de bain, laveuse/sécheuse, literie non-comprise, à la semaine ou au mois. Tél.: 418-547-4902, 418-590-3502.

### 205 Chambres à louer

CHICOUTIMI 1 chambre, arrière place du Royaume, 10 minutes de l'université, non-fumeur(se), Internet, téléphone, idéal personne tranquille. 295\$/mois. Tél.: 418-690-3560, 418-690-3679 Nicole.

CHICOUTIMI câble, réfrigérateur, cuisinière, non-fumeur(euse). Idéal pour travailleur(euse) de l'extérieur, libre. Tél.: 418-549-8337 après 16 h.

JONQUIÈRE 100 mètres du cégep, près de tous les services, internet haute vitesse, câble, téléphone, 300\$/mois. Tél.: 418-818-1314.

JONQUIÈRE rez-de-chaussée, bien situé, près CFP, 280\$/mois, tout inclus, câble, stationnement, libre immédiatement. Tél.: 418-812-4450.

### 206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI condo, rue des Roitelets 41/2, 2 chambres plus salle de lavage, 2e étage, très propre, moins de 160,000\$ Tél.: 418-545-6065, 418-590-5062

CHICOUTIMI, haut de gamme, rue des Cygnes, style manoir, livraison avril, 1,050 pi.ca., pierre et brique Permacon, certifié Novoclimat, clés en main, remise et stationnement, 183,000\$ taxes incluses (étage). Les Constructions Philippe Blackburn inc. Tél.: 418-690-6703 ou par courriel www.constructionsppb.com

CHICOUTIMI luxueux condo 5/1/2, clés en mains, rue des Hiboux, directement du propriétaire. Pour rendez-vous 418-550-8871.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 haut de gamme, 2007 des Roitelets, 1,200 pi.ca. libre mai. Tél.: 418-540-0423.

CHICOUTIMI 4 1/2, 185 des Merles-Bleus, 900\$/mois, air climatisé, pas de voisin arrière. Tél.: 418-815-0530.

CHICOUTIMI 4 1/2, 5% neufs, 1955, rue des Roitelets, 1230 pi.ca., stationnement souterrain, 1,300\$ à 1,700\$. Tél.: 418-693-3760.

CHICOUTIMI 4 1/2, boul. Saguenay, vue sur la rivière, 2e plancher, climatisé, stationnement pour moto/ski, patio avant couvert, patio 10'x10' arrière couvert, 895\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin ou 1er juillet. Tél.: 418-812-4483.

CHICOUTIMI 4 1/2, condo de luxe, à aire ouverte, 1,000 pieds habitable, plancher céramique chauffante, isolation supérieure, stationnement privé, 890\$/mois, 1er juillet 2012. Tél.: 418-818-1041.

### 207 Condominiums à louer

CHICOUTIMI 4 1/2 (étage), 1806 des Cygnes et 140 des Merles Bleus, haut de gamme, certifiés Novoclimat, constructions neuves, céramique chauffante, air climatisé, armoires polyester, 2 stationnements, remise, livraison juin, 900\$/mois. Tél.: 418-690-6703. Les Constructions Philippe Blackburn.

CHICOUTIMI 4 1/2, étage, haut de gamme, Novoclimat, 1501, rue de l'Estacade, 885\$/mois. Tél.: 418-543-6297.

CHICOUTIMI 4 1/2, près boul. Barette, comptoir granit, 875\$/mois. Tél.: 418-818-3125, 808-4566.

CHICOUTIMI-NORD 4 1/2, 21 Du Pont, 2,000pi.ca., de luxe, idéal travailleur autonome, secteur commercial, 1,250\$/mois, libre 1er juin. Tél.: 418-545-5403.

### 208 Logements à louer

1 1/2 2 1/2 3 1/2 4 1/2 5 1/2  
CHICOUTIMI secteur centres commerciaux, près UQAC, cégep, hôpital, rénovés, endroit tranquille. Tél.: 418-612-6354.

1 1/2, 3 1/2, 8 1/2  
Près Place Royaume, UQAC, possibilité d'ameublement, chambres disponibles. Tél.: 418-815-3383.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2, 5 1/2  
CHICOUTIMI-NORD, CHICOUTIMI RÉSERVEZ POUR JUILLET OU AVANT Logements céramique, bois flottant. Excellente clientèle. Tél.: 418-820-7725.

2 1/2, 3 1/2, 4 1/2. Chicoutimi, 4 1/2 et 5 1/2 La Baie, rénovés, beaux logements. Tél.: 418-543-4037, 418-818-4590.

4 1/2, 5 1/2, Place des Écorceurs, Chicoutimi, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, entrée lave-vaisselle. Tél.: 418-549-7923, 418-818-0292.

A CHICOUTIMI professionnelle recherche 5/1/2 ou jumelé à louer à Rivière-du-moulin ou quartier Notre-Dame, pour le 1er juillet ou avant. Tél.: 418-690-8819.

**ALEXIS (Place) JONQUIÈRE**  
Rue Nadeau et Truchon,  
3 1/2 à partir de 495\$/mois (buanderie)  
5 1/2 à partir de 685\$/mois  
rénovés, chauffés, éclairés,  
Près de Canadian Tire et du CFP  
Tél.: 418-815-0334

ALMA, 3 1/2, rue Scott, chauffé, éclairé, près des services, grand stationnement, déneigé, libre immédiatement. Tél.: 418-542-7748, 418-376-4997.

ARVIDA 4 1/2, (2), 600\$/mois, chauffés, éclairés, libres 1er juin et 1er juillet. 5 1/2, 625\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Pas d'animaux. Tél.: 418-690-6836, 418-542-8020.

ARVIDA centre-ville, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, buanderie dans l'immeuble, 425\$/mois, libre. Tél.: 418-690-6015, 418-815-6008.

BOULEVARD Tadoussac 3 1/2, demi sous-sol, très propre, 485\$/mois, chauffé, éclairé, libre le 1er mai. Tél.: 418-674-9222.

CHICOUTIMI 1 1/2, 2 1/2, chauffé, meublé, éclairé, près UQAC, besoin femmes ménage. Tél.: 418-545-3332.

CHICOUTIMI 1 1/2, garçonniers, meublé, chauffé, éclairé, près de l'Université, 395\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-690-0851, 418-591-3222.

CHICOUTIMI 1 1/2 (mai), 320\$/mois, 3 1/2, 500\$/mois, chauffés, éclairés, près UQAC. Tél.: 418-602-3020.

### 208 Logements à louer

CHICOUTIMI 3 1/2, 1094 rue Radisson, semi-meublé, très propre, situé au rez-de-chaussée, libre immédiatement. Tél.: 418-543-3354, 418-673-3600.

CHICOUTIMI 3 1/2, 24-B Racine Est, 450\$/mois, meublé, non chauffé, non éclairé, libre le 1er mai. Tél.: 418-549-3233.

CHICOUTIMI 3 1/2, bord rivière Chicoutimi, 550\$/mois, chauffé, éclairé, non-fumeur, libre immédiatement. Tél.: 418-698-8343.

CHICOUTIMI 3 1/2, centre-ville, bois flottant, balcon, non chauffé, non éclairé, 425\$, libre 1er mai, 1er juin, 1er juillet. Tél.: 418-690-5301, 418-550-2038.

CHICOUTIMI 3 1/2, grand, 614, ch. St-Thomas, 1 minute UQAC, semi-meublé, libre 1er juillet. Tél.: 418-693-0204.

CHICOUTIMI 3 1/2, Immeubles Belvédère, à partir de 450\$/mois. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 3 1/2, non-fumeur, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juin. Tél.: 418-543-0812.

CHICOUTIMI 3 1/2, propre, rez-de-chaussée, non chauffé, non éclairé, entrée laveuse et sécheuse, idéal personne seule, non-fumeur(se), 400\$/mois, libre à la mi-juin. Tél.: 540-9408 laissez message.

CHICOUTIMI 3 1/2, rénové, très tranquille, 390\$/mois possibilité de chauffer et éclairer, libre 1er juillet. Tél.: 418-540-5496 après 18h.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Alma, près UQAC, semi-meublé, libre 1er juillet, 520\$/mois, chauffé, éclairé. Tél.: 418-818-3125, 418-808-4566.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Champs-Élysées, semi-meublé, 470\$/mois, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI 3 1/2, rue Georges-Vanier, près de tous les services, refait à neuf, tranquille, chauffé, éclairé, 545\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-540-2984, 418-820-5395.

CHICOUTIMI 4 1/2, C rue Hôtel-Dieu, 600\$/mois, chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.: 418-543-6229.

CHICOUTIMI 4 1/2, au 2037, des Faucons, planchers chauffants, grand patio, libre immédiatement, 875\$/mois, aussi 4 1/2, 238 Belleau, 850\$, avec grand espace de rangement au sous-sol. Tél.: 418-540-1234, Jean-Guy Simard, 418-592-7899, Régis Morin.

CHICOUTIMI 4 1/2, beau, grand, haut de maison, non chauffé, non éclairé, 600\$/mois, libre le 1er juillet ou avant. Tél.: 418-693-0516, après 16h.

CHICOUTIMI 4 1/2, condo, rez-de-chaussée, rue des Merlieux, 1,000\$/mois, quelques-un à l'étage, libre 1er juillet, à partir de 850\$/mois. Jean-Guy Simard Tél.: 418-540-1234, Régis Morin 418-592-7899.

CHICOUTIMI 4 1/2 dans Coopérative d'habitation, clientèle de personnes retraitée(e) ou semi-retraité(e), libre 1er juillet. Tél.: 418-690-5166.

CHICOUTIMI 4 1/2, de luxe, secteur des Roitelets, construction neuve, ensoleillée, galerie couverte, plancher bois, céramique chauffante, climatisé, remise, 925\$/mois, disponible juillet. Tél.: 418-213-1450, 418-620-6009.

CHICOUTIMI 4 1/2, Immeubles Belvédère, près cégep, à partir de 545\$/mois. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4 1/2, neuf, avec salle à manger, balcon face au Saguenay et Vieux-Port, terrasse couverte arrière, 850\$/mois, non chauffé, non éclairé, Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 4 1/2, rez-de-chaussée, 825\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-678-9129, 418-815-1441.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Angoulême, ascenseur, piscine intérieure, 1135\$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.: 418-543-1268.

CHICOUTIMI 4 1/2, rue Gameau, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet, 550\$/mois. Tél.: 418-815-5483.

CHICOUTIMI 4 1/2, style condo, rez-de-chaussée, quartier des Oiseaux, construction récente, bonne insonorisation, céramique et plancher flottant, climatisé, 2 stationnements, remise et déneigement inclus, libre 1er juillet, à voir! Tél.: 418-545-0363, 418-815-2804.

CHICOUTIMI 5 1/2 beau grand logement, 1135 D'Angoulême, 735\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er mai. Tél.: 418-696-4360, 418-817-6792.

CHICOUTIMI 5 1/2, Immeubles Belvédère, près cégep, université, à partir de 685\$/mois. Tél.: 418-549-3233, 418-590-5005.

CHICOUTIMI 5 1/2, isolation, insonorisation, refait à neuf, non chauffé, non éclairé, remise au sous-sol, céramique, plancher flottant, 695\$/mois, libre le 1er juin. Tél.: 418-693-2359.

CHICOUTIMI 608 Taché, grand 7 1/2, chauffé, non éclairé, 950\$/mois, 1er juillet. Tél.: 418-540-2818 Serge.

**Conseils gratuits sur appel**  
via capitale  
André Bilodeau  
418 695-1240  
a.c.b@sympatico.ca  
www.andrebilodeau.com

INSCRIPTEUR - VENDEUR 2001-2002-2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2010

**VISITE LIBRE DIMANCHE 22 AVRIL DE 14 H À 16 H**  
A VOIR SANS FAUTE!  
JONQUIÈRE:  
2063, de la Seine.  
Unifamiliale à paliers, toit cathédrale, 4 chambres, très éclairée, s. de b., s. d'eau. Quartier jeune. Bel environnement. Libre 1<sup>er</sup> juillet.  
209 000 \$

**NOUVEAU**  
184 000 \$  
JONQUIÈRE: 3906, d'Orléans.  
Unifamiliale, très bien située et très bien entretenue, 3 ch. au 1<sup>er</sup>-de-ch., terrain intime, quartier tranquille. Belle occasion! À qui la chance?

**NOUVEAU**  
199 500 \$  
SANS VOISIN ARRIÈRE  
JONQUIÈRE: 2377, du Bataillon. Plan-pied, tout en briques, très paysager, 4 chambres, grand terrain, quartier très recherché. Libre rapidement. Faites votre offre.

**Sutton** groupe sutton - accès plus agence immobilière  
VISITE LIBRE DIMANCHE 22 AVRIL 14 H À 16 H  
ARVIDA  
1666, Gay-Lussac.  
Superbe grande maison de 5 chambres, secteur manoir, belle cuisine, 3 salles de bains, foyer au salon, 2 garages. Sur place Marjolaine Villeneuve.  
Profitez de mes 30 ans d'expérience  
Marjolaine Villeneuve  
Courtier immobilier  
418-548-7705  
418-542-7587

**INFORMATIONS GÉNÉRALES**  
RESTRICTIONS: L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **Votre annonce est incomplète?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

**TARIFS 2012**  
(tarif de base minimum pour 2 lignes agates)  
Ligne supp. 2,74 \$  
Options: 4,18 \$ par option (caractères gras, majuscule et titre centré)  
Photo: 9,55 \$ par parution  
**10% de rabais**  
Même annonce dans les 2 journaux

	LE QUOTIDIEN	LE PROGRÈS-DIMANCHE
1 jour	10,51 \$	1 jour 13,06 \$
2 jours	12,84 \$	
3 jours	15,17 \$	
4 jours	17,50 \$	
5 jours	19,83 \$	
6 jours	22,16 \$	

TAXES EN SUS.  
• Aucune facturation.  
• Paiement direct et cartes de crédit acceptées.

**208 Logements à louer**

CHICOUTIMI 9%, céramique chauffante, non chauffé, non éclairé, 850\$. Tél.: 418-615-3534.

CHICOUTIMI grand loft, 609 Racine Est, libre 1er juillet. Tél.: 418-693-1603, 418-540-0918.

CHICOUTIMI juillet: studio 400\$/mois; 3/5 520\$/mois; pas de chien, semi-meublé, tout inclus. [www.lesimmeublescaron.com](http://www.lesimmeublescaron.com) Voisin université. Tél.: 418-812-5070.

CHICOUTIMI loft à louer au centre-ville, libre immédiatement. Tél.: 418-812-9122.

CHICOUTIMI-NORD, 25 rue Du Pont, 2%, 3% et 4%, neufs, idéal travailleur autonome, secteur commercial, libre 1er juin. Tél.: 418-545-5403.

CHICOUTIMI-NORD 3%, rue Michaud, près des services, idéal gens tranquilles, pas d'animaux, 380\$/mois. Tél.: 418-673-7188, 418-815-3432.

CHICOUTIMI-NORD 4%, duplex, vue Saguenay, non chauffé, non éclairé, 1er juillet. Tél.: 418-543-6725.

CHICOUTIMI-NORD 5%, sur 2 étages dans un bloc 4 logements, 1,075\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-543-1268.

DAME dans la 50aine avec travail à temps plein recherche à Chicoutimi ou Arvida, grand 3% ou 4% à prix raisonnable. Tél.: 418-696-2680, 418-549-3121.

FALAFRÉAU 5%, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai, 460\$/mois. Tél.: 418-718-9422.

JONQUIÈRE 1%, 4104 boul. Harvey, 380\$, meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-542-1269, 418-376-3269.

**JONQUIÈRE**  
2306 rue Truchon, 4%, logement rénové (bois flottant, céramique), entrée contrôlée, remise extérieure, 500\$/mois, eau chaude fournie. Tél.: 418-612-6354, 418-542-3715.

JONQUIÈRE 2%, 3%, 4%, 5%, centre-ville, pas d'animaux, libres juin, juillet. Tél.: 418-820-7733.

JONQUIÈRE 2%, 4104 boul. Harvey, 450\$, semi-meublé, chauffé, éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-542-1269, 418-376-3269.

JONQUIÈRE, 2635 et 2637 rue St-Dominique, 2 très grands 5%, entièrement rénovés, rez-de-chaussée 850\$, étage 800\$, non chauffés, non éclairés, libres immédiatement. Tél.: 418-550-6628.

JONQUIÈRE 3% (2), pour personne retraité(e) autonome, 2123, St-Hubert, chauffés, éclairés, 625\$/mois, libre immédiatement et 1er juillet. Tél.: 418-818-3938, 418-818-2924.

JONQUIÈRE 3%, 3613 du Roi-Georges, 500\$/mois, chauffé, éclairé, libre 1er mai. Tél.: 418-693-2749, 418-699-0039.

JONQUIÈRE 3%, chauffés, éclairés, semi-meublés, conciergerie, rue de la Loire et rue de l'École, 430\$/mois, libres 1er juillet. Tél.: 418-590-5546.

JONQUIÈRE 3%, dans maison privée, laveuse, sècheuse, réfrigérateur et câble fournis, 475\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er mai. Tél.: 418-818-0451.

JONQUIÈRE 3%, demi sous-sol, chauffé, éclairé, câble, meublé, laveuse, sècheuse, conviendrait pour personne seule ou étudiant(e), non fumeur(euse), pas d'animaux, près du cégep et centre-ville, 500\$/mois, libre immédiatement. Tél.: 418-542-7863.

JONQUIÈRE 3%, entièrement rénové, près de Corneau et Cantin, laveuse, sècheuse, entrée contrôlée, idéal personne d'âge mûr, 465\$/mois, chauffé, eau chaude fournie, libre 1er juillet. Tél.: 418-542-1787.

JONQUIÈRE 3% idéal 50 ans et plus, arrière McDonald, tranquille, 465\$/mois, chauffé, éclairé, semi-meublé, mai, juin, juillet. Tél.: 418-944-9109.

JONQUIÈRE 3%, rue De La Loire, chauffé, éclairé, libre. Tél.: 418-590-3365, 418-550-2002.

JONQUIÈRE 3%, rue St-Dominique, très grand, grand terrain aménagé, secteur tranquille, libre 1er juillet, 505\$/mois. Tél.: 418-548-5071, après 17h, Frédéric.

JONQUIÈRE 4%, demi sous-sol, très ensoleillé, aspirateur central, patio, 2 stationnements, 625\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, libre 1er juillet. Tél.: 418-542-7369.

JONQUIÈRE 4%, grand, 4122 rue St-Alexandre, près du centre-ville, 610\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-557-0401.

JONQUIÈRE 4%, luxueux, construction 2012, air climatisé, 2 balcons avant et arrière, insonorisation supérieure, 825\$/mois, 1,050 pi.ca. Tél.: 418-944-2001.

JONQUIÈRE 4%, rue St-Jérôme, près de l'hôpital, demi sous-sol, grand, pièce de lavage supplémentaire, très propre, remise, déneigement, 545\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-548-5071 après 17h, Frédéric.

JONQUIÈRE 4%, style condo, centre-ville, très propre, 540\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre 1er juillet. Tél.: 418-548-2895, 418-817-2895.

JONQUIÈRE 4%, très grand, libre 1er mai, 3%, 5%, libres juillet et chambre étudiant(e). Tél.: 418-817-2348.

JONQUIÈRE 5%, 3715 St-Léandre, 545\$/mois, rénové, non chauffé, non éclairé, pas d'animaux, libre 1er mai. Tél.: 418-542-3779.

JONQUIÈRE 5%, grand, près de Canadian Tire, rénové, très tranquille, 3e étage, 590\$/mois, non chauffé, non éclairé. Pas d'animaux, libre 1er juillet. Tél.: 418-543-1536.

**JONQUIÈRE**  
Rénovés, sécuritaires  
Face au Faubourg Sagamie  
2½ à 5½, 385\$ à 685\$ tout inclus  
Spécial 5½ un mois gratuit  
Tél.: 418-548-3773

LATERRIÈRE 3%, boul. Talbot, 350\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre juillet. Tél.: 418-862-7322.

METABETCHOUAN 4%, 16 rue St-Antoine, entièrement rénové, non chauffé, non éclairé, 492\$/mois, libre 1er juillet. Tél.: 418-662-0143, 418-349-8770.

ST-BRUNO grand 4%, 581, rue St-Alphonse, 425\$/mois, non chauffé, non éclairé, stationnement, libre 1er juin. Tél.: 418-818-6669.

ST-HONORE 5% grand et neuf, près de tous les services, 2 stationnements, remise, 720\$/mois, disponible 1er avril. Tél.: 418-815-1225.

ST-HONORE style duplex, 9 pièces, 1,800 pi.ca. près des services, écoles, parc, etc., à louer ou à vendre, prêts en mai. Tél.: 418-540-0918, 418-693-1603.

**208 Logements à louer**

ST-JEAN-EUDES, 2%, rez-de-chaussée, 325\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre le 1er mai. Tél.: 418-718-4444.

**209 Maisons à vendre**

ARVIDA dans ancienne école, style loft, très bel espace 24X22 pour coin cuisine, salle à manger et salon, très ensoleillé + 1 chambre, salle de lavage, salle de bains tout céramique, plafond 12', coût de chauffage 72\$/mois, 159,000\$. Tél.: 418-548-1123.

ARVIDA maison unifamiliale, 2264 rue Liri, très propre, 155,000\$. Pour information. Tél.: 418-543-1996 et les fins de semaine Tél.: 418-544-2959

ARVIDA unifamiliale construction 1997, 2325 Prévost, quartier Dubose, 4 chambres, 2 salles de bains, piscine hors terre, portes et fenêtres neuves, patio intime 22'x14', 202,000\$. Tél.: 418-548-8985.

**BOULEVARD RENAUD**  
Rare sur le marché, secteur recherché par les professionnels. Clé en main. Sur un terrain de 13,000 pi.ca. entièrement clôturé. Aucun voisin. Occupation à discuter. 1 050,000 \$. Pour infos, photos ou visite, laissez vos coordonnées: 418-690-5132 ou par courriel: gagnonmadeleine1@videotron.ca



CHICOUTIMI 2848 Talbot, près centre-ville, le meilleur site pour commerce, garage 20X24, remise, terrain 61,000 pi.ca. Tél.: 418-549-6944, 418-557-5008.

CHICOUTIMI 3205 rang St-Pierre, bord de l'eau, 4 chambres, bois franc, garage avec puits, sans voisin avant et arrière, remise, 259,000\$. Tél.: 418-545-3272.

CHICOUTIMI 436, rue Massenet, 25X40, 173,500\$, près des centres commerciaux, UOAC et cégep. Peut loger un parent. Agents s'abstenir. Tél.: 418-590-1211.

CHICOUTIMI belle grande propriété, bien située, avec revenu, 3 terrains, 2 garages. Tél.: 418-590-5318.

CHICOUTIMI jumelé, 782, des Jaseurs, aire ouverte, 1,260 pi.ca., 2 chambres, 1 salle de bains, salle de lavage, salon, cuisine, salle à manger, rangement (toutes ces pièces sont situées sur le même plancher). Façade entièrement en pierre, patio 16'X16' en béton, disponible immédiatement, 199,000\$ plus taxes. Tél.: 418-696-1404 Les Maisons Carol Girard, inc.

CHICOUTIMI jumelés neufs; 2067, rue Des Foyettes, de 3 à 6 chambres, bigénération, bureau personnel, revenu de location 600\$/mois, 209,000\$ ou 259,000\$. Licence RBO: 14668230-97. Tél.: 418-815-3383, 418-696-4127.

CHICOUTIMI-NORD, 149 de la Forêt Noire, cotage, vue exceptionnelle sur le Saguenay, site privé, grand terrain, terrasse, piscine creusée, garage, atelier artistique, verrière, remise et entrée privée, 649,000\$. Tél.: 418-540-4754, 418-696-3233.

CHICOUTIMI rue des condors, voisin du parc Rivière-du-moulin, jumelés de prestige neufs, certifiés Novoclimat, avec abri d'auto, garage en option, livraison juin. À partir de 238,000\$ taxes en sus. Les Constructions Philippe Blackburn, Tél.: 418-690-6703. [www.constructionsppb.com](http://www.constructionsppb.com)

**210 Maisons à louer**

CHICOUTIMI et Chicoutimi-Nord maisons à louer, meublées ou non, site exceptionnel, de 1,000\$ à 2,200\$, à voir. Tél.: 418-345-3254 (message), 418-820-3669, 418-590-5388, 418-545-2355.

CHICOUTIMI unifamiliale 3 étages, 4 chambres, possibilité de 5, 2 salles bains, salle d'eau, abri d'auto, grand terrain, 1,500\$/mois, libre 1er juin. Tél.: 418-602-1303.

JONQUIÈRE, exceptionnelle, maison spacieuse, 3 chambres, 2 salons, 2 salles de bain, placiers de bois, garage, 995\$/mois, non chauffée, non éclairée, libre immédiatement. Tél.: 418-542-5340, 418-590-5340.

LA BAIE secteur Port-Alfred, rez-de-chaussée avec sous-sol, 8 pièces, 2 salles de bains complètes, 3 chambres, stationnement double, remise, cour arrière, 1100\$/mois, non chauffé, non éclairé, déneigé, idéal pour garderie, libre 1er juillet. Tél.: 418-544-8210.

POINTE St-Méthode, bord de l'eau, 3 chambres, 2 étages, libre, 750\$/mois. Tél.: 1-450-776-0717.

ST-HONORE maison de campagne, 3 chambres, près du village, 750\$/mois, non chauffé, non éclairé, libre. Tél.: 418-673-3624, 418-812-0535.

**213 Terrains à vendre**

AU Valinouët, 5 terrains, rue de Méribel, près de l'Eternal Spa, vue magnifique sur les pentes et le village alpin, 82'x147', prêt à bâtir immédiatement (déjà 1 de vendu). Les Maisons Carol Girard Inc. Tél.: 418-696-1404.

LAC-KENOGAMI, 5 terrains, en pleine nature, 4000 m.ca., prêts à construire, 15 minutes du centre-ville. Tél.: 418-690-6485, 418-542-2391.

POUR QUELQU'UN qui aime pêcher en paix, j'ai un endroit idéal pour toi. Un terrain boisé de 1,3 hectare, sur un lac privé, avec abri pour te reposer. Endroit tranquille, relaxant pour pêcher à la truite. Situé à 10 minutes de St-Félix, prix: 33,000\$. Intéressés seulement. Téléphone-moi, je te ferai visiter le paradis. Tél.: 418-544-2192, demandez Nicole.

RECHERCHE terrains pour développement résidentiel: duplex, triplex et quadruplex. Tél.: 418-944-2001.

ST-HONORE, Lac Larrivière, 4,100 m.c., fosse septique, champs d'épuration, alimentation en eau incluse et conforme, très beau secteur entouré d'arbres, chalet à démolir, 33,000\$. Tél.: 418-275-6874.

TERREAINS RUE COMTOIS  
55,000\$, pas voisin arrière. Tél.: 418-545-5403.

**300 Véhicules****302 Autos à vendre**

0,00\$ à 1000\$: Achat à bon prix: auto, camion (remorquage), état de marche ou non. Marc, 418-542-6938 Chicoutimi, Jonquières, La Baie, Alma et environs.

418-695-1888 ADIEU BAZOU de 100\$ à 1,000\$ pour votre vieux véhicule (camion, voiture).

AUBAINE: TOYOTA Matrix 2010, de base, grise, 5 vitesses, comme neuve, transfert de bail (23 versements de 182,00\$ taxes et frais inclus), 262\$/mois régulier, 38,000 km. Tél.: 418-693-6748, 418-550-1919.

CHEVROLET Aveo 2004, jaune, manuelle, 4 portes, 2,000\$. Tél.: 418-543-4059, 418-818-1883.

CHEVROLET Cobalt 2009, automatique, 28,000 km, contrôlés au volant, pneus été et hiver, attelage pour motorisé, 11,000\$. Tél.: 418-545-8799.

CHRYSLER Sebring Touring 2005, automatique, 78,000 km, 4 portes. Tél.: 418-412-1615.

FORD Mustang 2005, décapotable, automatique, verte, intérieur beige, toute équipée, cuir, 69,000 km, toute offre raisonnable acceptée. Tél.: 418-590-7403.

HONDA Accord, 2005, automatique, V6, 4 portes, 150,000 km, climatiseur, vitres, portes, miroirs électriques, 6,500\$. Tél.: 418-543-0855.

HONDA Civic LX 2003, coupé sport 2 portes, 142,000 km, aileron, 5,500\$. A voir Tél.: 418-592-7112.

MAZDA 3 2005, automatique, 67,000 km, tout équipée, climatiseur, mags, pneus d'été Pirelli 1 saison, 4 pneus d'hiver, impeccable! 7,500\$ négociable. Tél.: 418-549-9249.

MAZDA Protegé 2002, automatique, 204,000 km, 1,750\$. Tél.: 418-547-9821 après 18h.

MECANICIEN plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277. PONTIAC Vibe, 2005, automatique, tout équipée, orange, 8 pneus sur jantes, 91,900 km, excellente condition, 7,900\$. Tél.: 418-540-0746.

PT CRUISER, convertible, 2006, automatique, 89,000 km, super propre. Tél.: 418-698-2722, 418-550-4797.

**SAGUENAY AUTO**  
1742, BOUL. DU ROYAUME OUEST  
418-698-6969  
Toutes inspectées et garanties**\$\$\$ MEILLEURS PRIX \$\$\$**

Automatique			
AMANTI	2004	139 km	Spécial 3,995\$
ELANTRA	2005	100 km	4,995\$
IMPALA	2005	130 km	Spécial 5,495\$
COROLLA	2003	184 km	5,495\$
CIVIC DX-G	2003	108 km	5,995\$
CIVIC SE	2005	165 km	5,995\$
COBALT LS	2007	91 km	5,995\$
COBALT LT	2008	91 km	7,495\$
MAZDA3 GX	2007	102 km	7,995\$
BMW 750i	2008	35 km	48,995\$

Manuelle			
COROLLA CE	2003	141 km	5,495\$
FOCUS	2007	101 km	Spécial 5,995\$

Utilitaire / Minifourgonnette / 4X4			
JIMMY	2000	135 km	4,495\$
CARAVAN	2003	122 km	4,995\$
EXPLORER	2002	156 km	4,995\$
ESCAPE XLS	2004	131 km	4,495\$
SIERRA SLE	2004	109 km	4,495\$
F-150	2006	140 km	14,995\$

[WWW.SAGUENAYAUTOS.COM](http://WWW.SAGUENAYAUTOS.COM)

SATURN LS 2000, automatique, V6, 125,000 km, climatiseur, 2,500\$ négociable. Tél.: 418-213-0869.

SUBARU Legacy L familiale 2003, AWD, argent, 243000 km, automatique, dossier d'entretien complet, 8 pneus, freins refaits, 3500\$. Tél.: 418-815-1507.

TOYOTA Tercel 1997, 136,000 km, automatique, excellente condition, 1,200\$. Kia Rio 2003, 4 portes, manuelle, très bonne condition, 1,200\$. Volkswagen décapotable, parfaite condition, automatique, 143,000 km, 2,500\$ négociable. New Beetle 1999, très propre, excellente condition, 2,500\$. Ford Focus 2000, 4 portes, manuelle, très bonne condition, 1,200\$. Tél.: 418-550-3587.

**304 Bateaux à vendre**

BATEAU de pêche, Princecraft Pro 169, moteur 75 HP, 1996, tout équipé, 7900\$. Tél.: 418-820-5601.

CHALOUPÉ 14' Princecraft Yukon DLB T 2011 (jumbo doubles fonds amovibles, 2 coffres de rangement) avec moteur Yamaha 20 HP 4 temps 2011, garantie jusqu'à 25 mai 2014, 5 gallons d'essence seulement d'utilisés, remorque EZloader 2011, laissé 8,200\$ négociable. Tél.: 418-549-3115.

CHALOUPÉ aluminium 14 pieds avec remorque et moteur Yamaha 15 HP 4 temps 2010, aussi inclus moteur électrique et batterie, prix demandé 5,000\$. Informations: Tél.: 418-540-8421 Guillaume.

CHALOUPES en aluminium soudée, 10 pieds et 12 pieds, 750\$. Aussi, soudure sur aluminium et acier inoxydable. Tél.: 418-815-7657.

FREIGHTER 18 pieds en fibre de verre avec moteur Mercury 15 HP 2011, 4 temps avec pied long, 1 heure d'utilisation seulement, remorque acier galvanisé 2011 et banc pivotant à l'arrière, prix demandé 6,500\$. Informations: Tél.: 418-480-7021 André.

Moteur Evinrude 9.9 HP, 850\$. Moteur Johnson 6 HP, 850\$. Excellente condition. Tél.: 418-815-0062.

PONTON 20 pieds, moteur 25 forces, 4 temps, avec remorque, prix à discuter. Tél.: 418-544-4846.

PONTON de luxe 20' 2005, 50 forces, 4 temps, avec remorque, toile d'hiver, sonar, radio, toilette, état neuf, 300 heures, 22,000\$ négociable. Tél.: 418-542-3904.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET 1500, 1986, automatique, boîte 8, 188,000 km, très propre, 1,100\$. Tél.: 418-487-2386.

**305 Camions à vendre**

CHEVROLET Silverado 1500 1999, 192,000km, état impeccable, pas de rouille, 3300\$ Tél.: 418-933-5692.

FORD F-150, 2000, simple cab, 170,000 km, 3,000\$ négociable. Aussi, boîte fibre de verre 8 pieds, 600\$. Tél.: 418-549-8101.

GMC Sierra 1999, 2x4, 6 cylindres, en bonne condition, boîte de 8 pi., 138,000km, idéal pour travailleur saisonnier, 2,000\$ négociable. Tél.: 418-547-2215.

NISSAN Frontier 2001, 120,000 km, automatique, climatiseur, démarreur, 4,500\$. Tél.: 418-481-2221.

**306 4X4/utilitaires**

DODGE Ram Laramie 2009, 40,000 km, tout équipé (cur, navigation, "ram box" etc.), garantie prolongée 100,000 km ou avril 2014. Tél.: 418-690-6461.

FORD F-150 XLT, 2007, 4 portes, 160,000 km. Accepterais échange. Potvin Autos, 418-275-2228.

GMC Z71 1500 1992, 4x4, 211,000km, 1,600\$ négociable. Tél.: 418-662-7549.

JEEP Cherokee 1996, noir, V6, 39,000 km, pneus 4 saisons en bon état, 1800\$. Tél.: 418-545-7298.

JEEP Compass Sport North Edition 4x4 2008, 117,000 km, manuel, entièrement équipé, mécanique A1, inspection faite, pneus d'été et d'hiver neufs, 8,900\$, état exceptionnel. Tél.: 418-818-1465.

JEEP Grand Cherokee Laredo 2005, 4,7 litres, automatique, tout équipé, 140,000 km, excellente condition, 7,300\$. Tél.: 418-690-6528.

NISSAN Murano, 2005, automatique, tout équipé, extrêmement propre, à voir. Tél.: 418-412-1615.

SUBARU Forester LTD, 2001, automatique, tout équipé, beaucoup de pièces neuves, moteur changé, garantie 1 an, 3,800\$ négociable. Tél.: 418-290-2594.

**307 Campeurs à vendre**

COACHMEN Catalina, 1993, 30 pieds, classe A, 103,000 km, tout équipé, super propre, aubaine, 14,500\$. A voir chez Avenir Auto, La Baie. Tél.: 418-973-1938.

STAR FIRE 1986, 31', automatique, équipement complet, climatiseur, 15,000\$. Tél.: 418-698-8343.

VOLKSWAGEN Itaska Sun Star, 2002, 22', automatique, 6 cylindres, 36,000 milles, 20 milles au gallon. Tél.: 418-698-2722, 418-550-4797.

WESTFALIA 1989, automatique, 250,000 km, moteur refait, climatiseur, pneus neufs, auvent, mécanique A1, en excellente condition, acheteur sérieux seulement, 18,500\$. Tél.: 418-673-4572, 418-673-5232.

**308 Fourgonnettes à vendre**

**402 Personnel demandé**

**ECOLE DE BARMAN ET DE BARMAID**  
Pub Racine: «cours intensif»: formation, astuces, tenue de bar. Possibilité de placement. Pour travail ou plaisir de recevoir. Tél. 418-547-2999.

**ENTREPRISE Forestière** Lemieux et Girard, recherche opérateur(trice) de transporteur, avec expérience, pour travailler sur la Côte-Nord. Laissez message au Tél. 418-480-0422.

**HOMME d'entrepôt**, homme de service et installateur de piscine avec permis de conduire valide. Se présenter avec C.V. chez Piscine Trevi au 1333 boul. St-Paul, Chicoutimi. (25 ans et plus)

JE recherche 2 coiffeur(euse), pour location de chaise et une technicienne en pose d'ongles à Jonquière. Tél. 418-412-3458.

**LIVREUR(EUSE)**, serveurur(euse). Présentez-vous avec votre CV au restaurant Pizz'a d'Or, 2159, Roussel, Chicoutimi-Nord, demandez Denise.

**OCCASION UNIQUE**  
40,000\$ à 60,000\$ et plus par année  
Compagnie internationale québécoise de grande réputation, chef de file dans le domaine du traitement de l'eau, recherche représentant(e)s pour Saguenay-Lac-St-Jean.

Pour les gens ambitieux qui aiment réussir. Nous offrons:  
- **Rendez-vous fournis**  
- **Plan de travail établi**  
- **Possibilité d'avancement**  
- **Salaires de base + commission + boni**  
Exigence: posséder une voiture.  
Appeler pour plus de renseignements  
418-557-3313  
Informations Marie-Joanne

**OPERATEUR DE MULTI-FONCTIONNEL ET TRANSPORTEUR**  
Travail à Chibougamau, cédule 4/3, salaire concurrentiel et avantages sociaux, minimum 3ans d'expérience. Tél.: 418-540-2468.

**OPERATEUR(trice)** de multifonctionnelle avec expérience, pour secteur Côte Nord, Tél.: 418-678-2214, 418-815-6990 contactez Mario Gauthier.

**PERSONNEL** demandé pour Boyaux Saguenay: la veur et cireur avec expérience. Tél.: 418-543-7373.

**RECHERCHE CAMELOTS À CHICOUTIMI-NORD**

avec ou sans voiture pour distribuer **Le Quotidien** secteur St-Luc

**le Progrès-Dimanche**  
rues des Éperviers, des Tournesols

Contactez Sylvain Roy  
418-590-1439

**RECHERCHE** coiffeuse pour dame avec clientèle. Coiffeuse pour homme avec expérience. 418-548-5116 demander Guylaine.

**RECHERCHE** cuisinier(ère) à la Brasserie d'Arvida, minimum 3 ans d'expérience. Poste à temps plein. Salaire compétitif. Contacter Carmen Léveillé au 418-548-8491.

**RESTO PUB LA ZONE JONQUIERE**  
**RECHERCHE** cuisinier(ère), aide-cuisinier(ère) et serveurur(euse) avec expérience. Se présenter avec votre CV au 2431 St-Dominique, Jonquière le mercredi 25 avril entre 8h et 16h.

**REVOLUTION** Construction recherche coiffeur de béton, salaire selon les taux. Contacter Régis Tremblay au 418-818-0219 ou 418-812-2131.

**URGENT BESOIN DE CAMELOTS**

Pour distribuer **Le Progrès-Dimanche**

**Secteur Chicoutimi**  
Rues: De Tilly, De Sales, boul. Talbot, Sydenham et D'Argenson

Bienvenue aux adultes, retraités ou toutes personnes intéressées.

Contactez Denis Fortin  
418-544-8394

**500 Occasion d'affaires**

**501 Finances**

**418-693-0303**  
**AVEZ-VOUS BESOIN D'AIDE?**  
Depuis 25 ans, nous aidons les gens à trouver une solution à leurs problèmes financiers.  
**Consultation sans frais**  
Aucun intermédiaire  
Un seul paiement sans intérêts  
**Appelez-nous: 418-693-0303, 418-548-0777**  
**Jean Fortin et associés, syndic de faillite**

**\$\$\$ PRET 500\$ \$\$\$**. Simple, rapide, efficace. Par téléphone dépôt direct. Réponse en 1 heure. Conditions: Emploi stable (4 mois). Paie par dépôt direct. Crédit Yamaska. [www.credityamaska.com](http://www.credityamaska.com)  
Tél.: 1-877-534-1999.

**PRET de 500\$**. Sans enquête de crédit. Crédit Courtage. Sans frais: 1-866-482-0454.

**PRÊT PERSONNEL DE 500 \$ ET PLUS**  
Aucun dossier de crédit refusé  
Réponse/dépôt dans la même journée  
1-877-963-4848, [www.pretdirectnet.com](http://www.pretdirectnet.com)

**600 Services professionnels**

**601 Construction / Rénovation**

#1 TOITURE! Toiture! Revêtement extérieur, maison neuve, prix imbattable, soumission gratuite, RBQ. Tél.: 418-669-8411.  
À BEAU, à bon, à bas prix, toitures résidentielles, estimation gratuite. Tél.: 418-695-3001.

**AU MEILLEUR PRIX**  
Toiture, revêtement, soffite, construction de chalet, remise et autre. Tél.: 418-812-5326.

**CONSTRUCTION EISM**  
Entrepreneur spécialisé, résidentiel et commercial, patio en bois traité de première qualité (réservé tôt), toitures, remise, garage, plancher de bois, céramique, meuble sur mesure et menuiserie générale. Travaux garantis. Benoit Gingras. Tél.: 418-550-9555, membre APCHQ. RBQ 5609-7801-01.

**CONSTRUCTIONS SUPÉRIEURES JAD**  
REVÊTEMENT extérieur et toiture. Extension et rallonge de maison. Garage et remise. Aménagement paysagé de tous genres. RBQ: 5642-5622-01. Tél.: 418-376-2762, 418-376-2761.

**COUVERTURE** de maison, 29 ans d'expérience, prix compétitifs. RBQ: 2885-3869-32. Tél.: 418-817-0261.

**EBNISTERIE RAYNOV 2012** fabrication armoires cuisine et salle bains, meubles et décapage. Aussi pose de plancher et céramique. Estimation gratuite. Tél.: 418-376-2045.

**EXCAVATION NORDIK**  
EXCAVATION, coffrage, plancher de garage, drain, fissures injection, terrassement, entrée, égout, entrée d'eau et plus. Prix compétitifs. Tél.: 418-290-6810 Steeve.

**HOMME** d'expérience offre ses services pour finition de plancher de bois franc et flottant. Cartes de compétences. Tél.: 418-557-7027.

**INSTALLATION** de portes et fenêtres, rénovation de tous genres. Travail très bien fait, avec précision, équipement neuf, possibilité d'installation portes de garage. Tél.: 418-812-9684 Martin Brassard.

**MAÇON** pose de briques, pierres, pierres collées, blocs. 20 ans d'expérience. Estimation gratuite. RBQ.: 2326-1217-76. Tél.: 418-540-8910.

**RENOVATION MPF 25 ans** d'expérience, travaux du genre: bois franc, escalier, céramique, peinture, revêtement, etc. balcon, fenêtres et rallonge extérieur de maison. Tél.: 418-550-3008.

**TOIT-DURE:** experts en toitures de bardeau, à bas prix. R.B.Q. Soumission gratuite. Tél.: 418-590-4309.

**TOITURE** et revêtement, brique et crépis, réparation de cheminée, spécialiste pour tout recouvrement. Prix imbattable! Tél.: 418-815-9185, Mathieu.

**604 Offres de services**

**#1 ABATTAGE D'ARBRES**  
Coupe, émondage, déboisement, essouchage d'arbres nuisibles, (fils électriques). Assurances, estimation gratuite. Service d'arbres Saguenay. Tél.: 418-542-7241.



AMY vous invite à venir la voir à son nouvel emplacement au 2321 rue St-Dominique, Jonquière, en face de Jean Coutu. Salon de coiffure pour hommes, sans rendez-vous, aussi tresses africaines, naturelles ou avec rallonges. Tél.: 418-412-3740.

**ATTENTION!** Menuisier d'expérience, pour rénovations intérieures et extérieures, réaménagement intérieur de maison, agrandissement, abri d'auto, patio, verrière et autres. Références sur demande. Tél.: 418-815-9661.

**BRIQUETEUR-MAÇON, travaux de rénovation** en maçonnerie, cheminées, pose de tablettes, brique, pierre, pierre collée, galerie, estimation gratuite, travail professionnel. Tél.: 418-590-5945.

**CEDRES** à haie du Saguenay, meilleurs prix! Coupe de haies de cèdres et arbustes. Tél.: 418-695-2068.

**COUPARBRE:** élagage, abattage, émondage. Estimation gratuite. Assurances. Tél.: 581-234-7440.

**604 Offres de services**

**ÉCOFORÊT inc.** entrepreneur pour la forêt privée, vous pouvez recevoir un droit de coupe de 10,000\$, 15,000\$, 30,000\$ pour faire jardiner votre forêt. Nous avons payé jusqu'à 88,000\$ à un propriétaire en droit de coupe. Info: Jean-Pierre Gagné, technicien forestier, 27 ans d'expérience. Estimation gratuite. Tél.: 418-548-1894, 418-815-2464.

**EXCAVATION MURRAY**  
Entrée d'eau, terrassement, fosse septique, pavé uni, terre, sable et gravier. Nous garantissons le meilleur prix. RBQ et APCHQ. Tél.: 418-718-1853.

**EXCAVATION ULTRA**  
Rallonges de maison, entrées d'autos, drainage, service de qualité. Tél.: 418-550-1314.

**FABRICATION** et modification d'armoires à bon prix. Tél.: 418-695-3974, 418-815-2187.

**HOMME** à tout faire: menuiserie, entretien résidentiel. Tél.: 418-690-7800, Clément Bouchard.

**HOMME** d'expérience pour plâtrage et peinture. Estimation gratuite. Tél.: 418-696-1439, message.

**MECANICIEN** plus de 20 ans d'expérience dans toutes les marques, répare votre voiture avec minutie, à bon prix, secteur Chicoutimi. Cellulaire: 418-696-1277.

**MENAGE** à la semaine ou au 2 semaines, je suis une personne travaillante et honnête. Contactez-moi. Tél.: 418-548-2765.

**PEINTRE** avec expérience, estimation gratuite. Tél.: 418-820-5970.

**PREPROSE** accompagnatrice diplômée pour personnes âgées. Tél.: 418-376-2928.

**SERVICE** scierie mobile 42\$/heure, opérateur d'expérience, équipé pour poutres. Tél.: 581-235-0223.

**TERRE TAMISÉE, SABLE ET GRAVIER**  
Livraison partout au Saguenay. Bienvenue aux entrepreneurs en construction et paysagistes.  
**SERVICE DE FARDIER 20 TONNES**  
Tél.: 418-812-6692 demander Dave.

**TONTE EXPERT**  
Estimation gratuite, tonte de pelouse, ménage du printemps et élagage. Tél.: 581-234-7440, 581-234-4190.

**700 Marchandises et services**

**703 Ameublement**

**DIVAN** (canapé) de collection Roxtan, 3 places fixes, en velours, comme neuf, valeur plus de 3,000\$, prix: 875\$ négociable. Tél.: 418-542-8464, 418-547-2857.

**LAVEUSE**, sècheuse, cuisinière, et réfrigérateur, congélateur. Tél.: 418-545-9361 ou 418-690-4579.

**UNITE murale Carrier**, design luxueux, laquée noire et blanche, éclairée, 9 pi. de long, transformable. À voir! valeur 3,000\$, laissé 700\$. Tél.: 418-547-4282.  
VENTE de déménagement le 21 avril: 9h30 à 18h au 3205 rang St-Pierre, Chicoutimi: poêle granules, etc.

**704 Animaux**

**10 BALLES** rondes de paille d'avoine 5.5 et 20 balles de foin sec 5.5 à vendre ou à échanger contre des veaux de 4 à 5 semaines. Tél.: 418-343-3800.

**705 Antiquités**

**ANTIQUITES, meubles de tous genres**, 171 rue St-Joseph, Alma. Jeudi, vendredi: 10h à 17h; samedi: 10h à 16h; dimanche: 10h30 à 16h. Tél.: 418-668-8978, 418-480-1317.

**706 Bois de chauffage**

**BOIS** de poêle: bouleau et merisier vert, en 16', 80\$/corde livrée. Tél.: 418-673-3161.

**BOULEAU 85\$/la corde livrée**. Tremble, 70\$/la corde. Bouleau 16 pieds. Tél.: 418-699-1148, 418-376-4173.

**BOULEAU** en 16 pouces fendu. Pour réservations: Tél.: 418-676-2224 ou 418-541-0434.

**BOULEAU** en 16 pouces fendu. Pour réservations: Tél.: 418-676-2224 ou 418-541-0434.

**BOULEAU**, érable, merisier, 80\$/corde, livré. Autres essences disponibles. Tél.: 418-540-2364, 418-540-0124.

**BOULEAU** et merisier fendus, secs ou verts, 75\$/corde, non livrée. Tél.: 418-544-5416.

**ERABLE**, bouleau, merisier, 90\$/corde, tremble, 60\$/corde livrée. Réservez tôt pour l'automne 2012. Tél.: 418-544-6463, 418-718-4405.

**TREMBLE** semi-sec, fendu, gros, 55\$/corde, possibilité de livraison. Tél.: 418-674-2441, 418-290-7529.

**709 Divers**

**ATTENTION:** merisier sec, 1" Select, à partir de 1,995 du PMP. Tél.: 418-549-0648.

**ATTENTION:** spécial, pin blanc 1X6, plané, bouveté (pour murs et planchers), à partir de 94 cents du PMP (47 cents du pied linéaire). Tél.: 418-549-0648.

**BOIS** de plancher, sablé, méleze (épinette rouge), BC Fir (sapin de Douglas), pin rouge. Tél.: 418-549-0648.

**709 Divers**

**CEDRES** de haies: 3' à 4', 10,95\$. 4' à 5', 13,95\$. 5' à 6', 16,95\$. 6' à 7', 19,95\$. 7' à 8', 22,95\$. Escompte à l'achat de 50 cèdres et plus. Livraison gratuite 25 cèdres et plus. Tél.: 418-290-8826. Sylvain Maltais (après 18h).

**CONTENEURS** maritimes à vendre ou à louer, neufs ou usagés, condition A1. Gestion PBT. Tél.: 418-718-5822, 418-820-7715.



**ÉCOFORÊT** Dépositaire des scieries mobiles Gilbert. La scierie championne dans sa catégorie. Plusieurs modèles disponibles. Garantie 2 ans. Vente de pièces et lames. Service d'affûtage, dépositaire de produits Nova Jack (Treuil portable), cônes de débussage, etc. Tél.: 418-548-1894, 418-815-2464.

**ENTREPRISES LÉON BOUCHARD LTÉE**  
**EXCAVATION TERRE TAMISÉE (à jardin, noire, à gazon) SABLE ET GRAVIER GAZON CULTIVE**  
Prix compétitifs. Livraison Saguenay. Tél.: 418-677-2264.

**FENDEUR** à bois 20 tonnes Yard Machine, très propre, 1,200\$. Tél.: 418-542-5292, 418-820-1671.

**REMISE** 8x10' fini clapboard de vinyle couleur sable, 1,750\$. Tél.: 418-668-6980.

**SERRE COMMERCIALE**  
JUMELÉE Hol-Ser à vendre, 25' (lar.) x 95' (long) x 14' (haut), toit ouvrant manuel, porte de garage 10', presque neuve. Aubaine! Tél.: 418-817-2928.

**712 Ésotérisme**

**VOYANTE** 26 ans d'expérience. Amour, santé, argent, choix de vie. Tél.: 418-290-7347. Monique

**713 Marché aux puces**

**LE GRENIER** du livre désire acheter des livres usagés. Tél.: 418-693-0716 (jour), 418-543-1520 (soir), demander Sylvie Lajoie.

**719 Ventes de garage**

**166 rue des Myosots**, Chicoutimi-Nord de 9h à 16h, samedi 21 et dimanche 22 avril.

**21 et 22 avril**, 238 rue des 21, Chicoutimi, à l'intérieur, de 9 à 16h, 2 familles, plusieurs nouveautés.

**BAZAR** annuel 21 et 22 avril, 8h à 16h. Eco-Fripes Roussel, 2422, Roussel, Chicoutimi-Nord (2e étage). Nouvelle marchandise ajoutée le dimanche. La Fripette ouverte pour l'occasion.

**CE DIMANCHE**, 16 route Madoc, de 9h à 16h, beaucoup d'articles d'enfants et autres.

**DIMANCHE le 22 avril**, 3369 du Muguet, Jonquière, de 9h à 16h. Livres récents, disques vinyle 70/80, jouets, vaisselle, canne à pêche, etc.

**FERMETURE de maison**, 3594 rue Cabot, Jonquière, 21 et 22 avril. Tél.: 418-547-2743.

**FERMETURE** de maison les samedi et dimanche 21 et 22 avril, beau temps, mauvais temps, à l'intérieur, au 2580 rue Du Longsault, Jonquière.

**FERMETURE** de maison, situé au 3813 rue de Vienne à Jonquière, les 21 et 22 avril, dès 8h.

**LUMINAIRE D'AUTREFOIS**  
**VENTE DE FERMETURE**  
au 20 Racine Est Chicoutimi  
**MEUBLES, LUMINAIRES**  
**DÉCORATION**  
**JUSQU'À 70% DE RABAIS**  
Tél.: 418-602-1007

**MEGA** vente de garage intérieure au 731 rue du Parc, St-Honoré, ouvert 7 jours.

**800 Sports / loisirs**

**808 Piscine et accessoires**

**PISCINE** 18 pieds avec deck traité, en très bon état, 900\$. Tél.: 418-557-0800, 418-543-7251.

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

**CARAVAN** à selle Laredo 30 pieds 2006, tout équipée, une extension, très propre, aussi, camion Ford F150, tout équipé, 2011, bas millage, un seul propriétaire, non fumeur. Tél.: 418-347-2931.

**FIFTHWHEEL** Cedar Creek, 36 pieds, 3 extensions, 2 puits de lumière, balayeuse centrale, état neuf, située sur un terrain permanent au lac Joly, toute équipée, 35,000\$. Tél.: 418-590-3844, 418-412-1884.

**FIFTHWHEEL** Cruiser 2009, modèle CF30S, 8,000 livres, 2 extensions doubles, une extension simple, toile protectrice à rouleau, prix 25,000\$. Tél.: 418-812-8921, 418-695-2930.

**FIFTHWHEEL** Cruiser 2010, 30 pieds, 3 extensions, à l'état neuf (juste une taxe à payer). Pour information (Baie Comeau), Tél.: 418-297-4094.

**FIFTHWHEEL** Flagstaff by Forest River, 2002, 25 pieds, 1,741 kg, tout équipée, couche 4 personnes (lit queen, lits superposés), très propre, non-fumeurs, Super offre! 10,400\$ très négociable. A voir! Tél.: 418-543-4989, 418-693-0654.

**FIFTHWHEEL** New Vision KZ, 28', 2003, haut de gamme, de luxe, 3 extensions, 1 chambre, équipement complet, chauffage double (propane et électrique), antenne satellite, non-fumeurs. Tél.: 418-543-2682 (laissez message).

**809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre**

**REPARATION** de V.R. de tout genre: infiltration d'eau, moisissure, auvent, estimation pour cas d'assurance. Lac Est, Alma, ces V.R. Multi-Services, service mobile. 1000 Route Tél. 418-719-5886.

**ROULOTTE** de parc 38' Conquest 2008, 2 chambres, porte patio, tv satellite, remise en pvc extérieure, gazébo et entrée en pavé uni, installée au camping Evaison à St-Gédéon, près de la marina, possibilité d'un quai, 55,000\$ négociable. Tél.: 418-696-0585, 418-812-8903.

**ROULOTTE** de parc Bonair, 1998, 39 pieds avec 3 annexes, 16,000\$. Tél.: 418-544-4903.

**ROULOTTE** Springdale 28.6' une extension 1/2, climatisé, chambre fermée, barre de torsion, attache-remorque, 15,900\$ négociable. Tél.: 418-547-8967.

**ROULOTTE** Sprinter 2007, 30', annexe double, chambre fermée, lits superposés, toute équipée, très propre, 16,500\$. Tél.: 418-258-3638, 418-679-6274.

**ROULOTTE** Starstream SS18RB, hybride, 2008, haut de gamme, couche 6 personnes, comme neuve, 17,000\$ négociable. Tél.: 418-542-6536.

**TENTE-ROULOTTE** Starcraft, 2007, modèle 2108, 6 places, eau chaude, douche et toilette, 10 pieds de plancher, peu servi, 6,700\$ négociable. Tél.: 418-695-1671, 418-540-7590.

**811 Vacances/voyages**

**AU Casino** de Charlevoix, dimanche 22 avril, 30\$ tout inclus (transport, taxes pourboire et souper). Voyage Club Select. Tél.: 418-548-7521, 418-812-7521.

**900 Avis**

**902 Agences de rencontre**

**AGENCE CUPIDON** Saguenay/Lac-St-Jean: pour amour, amitié, rencontres, ne cherchez plus, nous trouverons pour vous. Tél.: 418-699-5077.

**PROFESSIONNEL** dans la quarantaine paraît bien, recherche jolie femme sérieuse, 25 à 35 ans, non fumeuse, avec poids proportionnel, but sérieux: enfant(s), famille et voyage. Envoyer coordonnées et photo à Casier postal 8302.

**903 Messages personnels**

**1 SUPERBE beauté** reçoit et se déplace dans le luxe et la discrétion, spécial printemps, 5/7 jours de 10h à 22h. Tél.: 581-234-2102.

**418-290-0425 Tina**, 27 ans, 34 C, se déplace seulement.

**A FLEUR** de peau, Eric vous reçoit et se déplace. Tél.: 581-2

# L'inflation recule en mars au pays et au Québec

PRESSE CANADIENNE

OTTAWA — Le taux d'inflation au Canada le mois dernier a été le plus bas en un an et demi, alors que la croissance des prix de l'essence et des aliments a ralenti considérablement par rapport à mars 2011. Les consommateurs ont tout de même été aux prises avec des prix plus élevés pour la

plupart des produits par rapport à février.

Statistique Canada a rapporté vendredi un recul du taux d'inflation de 0,7 point de pourcentage, à 1,9 pour cent — la première fois depuis septembre 2010 que le taux est en deçà du repère de deux pour cent de la Banque du Canada.

Les économistes avaient anti-

cipé une baisse importante du taux d'inflation annuel, qui a par ailleurs grimpé au cours des trois derniers mois. La diminution a toutefois été plus importante que prévu.

Au Québec, le taux annuel d'inflation s'établissait à 2,1 pour cent en mars, comparativement à 3,2 pour cent en février. L'écart est en grande partie le résultat


d'une augmentation plus faible des prix des aliments achetés en magasin et des prix de l'essence.

Le taux d'inflation sous-jacent de la Banque du Canada, qui est utilisé pour évaluer la pression tendancielle des prix après avoir exclu les produits volatils comme l'énergie et certains aliments, a également chuté de 1,9 pour cent en mars. « La baisse de l'inflation

est une très bonne nouvelle pour les Canadiens », a expliqué Arlene Kish, de IHS Global Insight.

« Les Canadiens doivent déjà se serrer la ceinture en raison du bas taux d'épargne. Selon des recherches faites par la Banque du Canada, certaines dépenses des ménages sont financées par leurs marges de crédit hypothécaire. » □

## CARRIÈRES/FORMATION/AVIS/APPEL D'OFFRES

 **Municipalité d'Hébertville-Station**

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION AVIS PUBLIC**

Aux personnes concernées par le projet de règlement suivant :

- Règlement numéro 2012-05 modifiant le plan d'urbanisme numéro 2004-03 et ses amendements en vigueur afin d'identifier comme équipement régional le futur lieu d'enfouissement technique de la RMR du Lac-St-Jean;
- Règlement numéro 2012-06 ayant pour objet de modifier le règlement de zonage numéro 2004-04 et ses amendements en vigueur afin d'autoriser, en concordance au plan d'urbanisme, le futur lieu d'enfouissement technique de la RMR du Lac-Saint-Jean dans la zone 6F et préciser les différentes dispositions applicables aux sites d'enfouissement et cimetières automobiles.

Avis est, par la présente, donné par la soussignée, secrétaire-trésorière par intérim de la municipalité d'Hébertville-Station :

QUE le Conseil de la municipalité d'Hébertville-Station, lors de l'assemblée tenue le 16 avril 2012, a adopté les projets de règlement identifiés ci-haut;

QUE le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la soussignée, au 6, rue Tremblay, aux heures normales de bureau;

QU'une assemblée publique de consultation sur ces projets de règlement aura lieu à l'hôtel de ville de la municipalité d'Hébertville-Station, le 7 mai 2012 à 18 h 30, au cours de laquelle seront expliqués les projets de règlement et les conséquences de son adoption. Les personnes et organismes intéressés qui désirent s'exprimer sur ces projets de règlement seront entendus à cette assemblée.

Hébertville-Station, ce 19<sup>e</sup> jour d'avril 2012.

Isabelle Fortin  
Secrétaire-trésorière par intérim

**Joignez-vous à une équipe d'avenir!**

 **Premier Aviation**  
OVERHAUL CENTER

**Venez nous voir à notre foire de l'emploi!**

**Le mercredi 25 avril de 10 h et 20 h - Apportez vos CV**  
**HÔTEL QUÉBEC INN - SALLE CHAMPLAIN**  
7175, BOULEVARD HAMEL OUEST, SAINTE-FOY, QUÉBEC

Nous sommes une entreprise en pleine expansion et un chef de file dans l'entretien d'aéronefs. Situés à l'aéroport de Trois-Rivières, nous sommes présentement à la recherche de gens dynamiques pour combler des postes permanents dans les secteurs suivants :

- TEA-INSPECTEUR M2
- TECHNICIENS EN MAINTENANCE
- TECHNICIENS DE STRUCTURE
- TECHNICIENS EN AVIONIQUE
- TECHNICIENS EN MATÉRIEAUX COMPOSITES
- TECHNICIENS D'INTÉRIEUR
- PEINTRES ET PRÉPARATEURS DE SURFACES

**Les candidats doivent posséder :** Une expérience en maintenance lourde d'aéronefs, des connaissances élargies en aéronautique, dynamisme, minutie et autonomie, capacité à travailler seul et en équipe, forte adaptabilité aux changements de dernière minute. Une très bonne connaissance de l'anglais parlé/écrit et une bonne maîtrise des documents de maintenance informatisés sont également demandées. Une licence de Transports Canada et/ou une certification sur les appareils Airbus 320, Boeing 737NG, ATR et/ou Dash 8 est un atout.

Si vous ne pouvez pas vous rendre à la foire, vous pouvez envoyer votre CV à :  
**rh@premieraviation.ca** par téléc. : au **819-377-4008**  
ou encore à l'adresse suivante :  
3750, chemin de l'Aéroport, Trois-Rivières QC G9A 5E1

2887546

**JOIGNEZ-VOUS À NOTRE RÉSEAU DE DÉPANNEURS!**

**Notre réseau est à la recherche d'un(e) :**

**GÉRANT(E), GÉRANT(E) ADJOINT(E) et ASSISTANT(E)-GÉRANT(E)**

**Pour le nouveau dépanneur situé à Saguenay, Québec**


Assumez ce rôle pilier et prenez part au succès de nos Dépanneurs du coin! Nous avons besoin de vous pour être à la tête d'une équipe de gestion dans un de nos points de vente.

*Nous vous offrons un environnement dynamique où le travail d'équipe est valorisé, ainsi qu'un salaire concurrentiel, auquel s'ajoutent un boni annuel et un programme d'avantages sociaux intéressant.*

**Postulez par courriel ou par télécopieur.**

**dotation@ultramar.ca • Téléc. : 514 499-0409**  
**www.ultramar.ca**

*Nous pratiquons l'équité en matière d'emploi.*

 **Municipalité d'Hébertville-Station**

**ASSEMBLÉE PUBLIQUE DE CONSULTATION AVIS PUBLIC**

Aux personnes concernées par le projet de règlement suivant :

Règlement numéro 2012-07 modifiant le règlement de zonage numéro 2004-04 en vue :

- D'agrandir la zone 109 R à même une partie de la zone 115 Pi;
- De modifier l'article 4.2.2.3 pour autoriser dorénavant les bâtiments accessoires pour un emplacement transversal dans la cour avant opposée à la façade;
- De modifier les usages autorisés dans la zone 125 M;
- D'agrandir les zones 101 R et 102 R à même une partie de la zone 106 R et ajout d'un usage dans la zone 102 R;
- D'agrandir la zone 114 M à même une partie de la zone 112 Pr;
- De modifier les dispositions applicables à la zone 112 Pr;
- De modifier l'article 8.4.2.1 portant sur les bâtiments accessoires.

Avis est, par la présente, donné par la soussignée, secrétaire-trésorière par intérim de la municipalité d'Hébertville-Station :

QUE le Conseil de la municipalité d'Hébertville-Station, lors de l'assemblée tenue le 16 avril 2012, a adopté le premier projet de règlement identifié ci-haut;

QUE les modifications du règlement de zonage visent l'ensemble du territoire d'Hébertville-Station;

QUE le projet de règlement est disponible pour consultation au bureau de la soussignée au 6, rue Tremblay, aux heures normales de bureau;

QUE le projet de règlement contient des dispositions propres à un règlement susceptible d'approbation référendaire;

QU'une assemblée publique de consultation sur ce projet de règlement aura lieu à l'hôtel de ville de la municipalité d'Hébertville-Station, le 7 mai 2012 à 18 h 15, au cours de laquelle seront expliqués le projet de règlement et les conséquences de son adoption. Les personnes et organismes intéressés qui désirent s'exprimer sur le projet de règlement seront entendus à cette assemblée.

Hébertville-Station, ce 19<sup>e</sup> jour d'avril 2012.

Isabelle Fortin  
Secrétaire-trésorière par intérim

 **APPEL D'OFFRES**

**SOUSSION NUMÉRO :**  
2012-009

**PROJET :**  
PAVAGE COMPLET ET COUCHE D'USURE - ÉTÉ 2012

**DOSSIER NUMÉRO :**  
306-03

**PROPRIÉTAIRE :**  
VILLE DE ROBERVAL  
851, boulevard Saint-Joseph  
ROBERVAL (Québec)  
G8H 2L6  
Téléphone : 418.275.0202  
Télécopieur : 418.275.5031  
vroberval@ville.roberval.qc.ca

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions publiques pour la fourniture et la pose d'un revêtement en béton bitumineux dans différentes rues de Roberval sous forme de couche d'usure ou de couche unique.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la VILLE DE ROBERVAL. Les documents de soumission sont disponibles en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SÉAO) sur le site : <http://www.seao.ca/> ou en communiquant au numéro 1-866-669-7326. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SÉAO.

Les soumissions sous enveloppes scellées portant la mention : « **SOUSSION 2012-009 / PAVAGE COMPLET ET COUCHE D'USURE - ÉTÉ 2012** » sont adressées à Monsieur André Lavoie, directeur de l'Approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 14 h (heure en vigueur) le **MARDI 15 MAI 2012** pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du Conseil de la Mairie de Roberval.

La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers le ou les soumissionnaires.

Les soumissions par courriel et par télécopieur ne seront pas acceptées.

**LA VILLE DE ROBERVAL**  
André Lavoie  
Directeur de l'approvisionnement

## EN BREF

### MARIJUANA : MULCAIR CLARIFIE SA POSITION

OTTAWA (PC) — Thomas Mulcair a clarifié, vendredi, sa position sur le cannabis, indiquant qu'il croyait que personne ne devrait aller en prison pour possession de quelques joints.

Le nouveau chef du NPD a créé la confusion, récemment, lorsqu'il a déclaré que la décriminalisation de la marijuana serait une erreur. Il semble qu'il faisait plutôt référence à la légalisation complète de la mari.

Le porte-parole néo-démocrate George Soule a précisé que l'appui de longue date du NPD en faveur de la décriminalisation n'avait pas changé avec l'élection du nouveau chef. Il a ajouté que Thomas Mulcair croyait que la criminalisation n'était pas une bonne idée dans quelque domaine des politiques sociales que ce soit, et que personne ne devrait se retrouver en prison ou hériter d'un dossier criminel pour possession d'une petite quantité de cannabis.

Les jeunes libéraux affirment toutefois ne pas être dupes; ils ont utilisé vendredi la « journée du cannabis » pour attirer l'attention sur les précédentes déclarations de M. Mulcair qui laissent croire que celui-ci désire faire emprisonner les fumeurs de marijuana.

## DEVENEZ SECRÉTAIRE DENTAIRE

### COURS INTENSIF

- 1 jour sem. / 6 sem.
- Réseau efficace de placement
- Cours offerts à Chicoutimi et Alma

4 places disponibles

ISD Institut de Secrétariat Dentaire  
Formation - Placement

1-877-817-6255

# ERRATUM

Dans la publicité parue dans Le Quotidien nous aurions dû lire :



Nous nous excusons des incon vénients causés auprès de nos fidèles clients!



2892367

## CARRIÈRES/FORMATION/ AVIS/APPEL D'OFFRES



### APPEL D'OFFRES

**SOUSSION NUMÉRO :**  
2012-011

**PROJET :**  
SYSTÈME DE MÉLANGE  
HYDRODYNAMIQUE  
RÉSERVOIR RANG I

**DOSSIER NUMÉRO :**  
404-01

**PROPRIÉTAIRE :**  
VILLE DE ROBERVAL  
851, boulevard Saint-Joseph  
ROBERVAL (Québec)  
G8H 2L6  
Téléphone : 418.275.0202  
Télécopieur : 418.275.5031  
[vroberval@ville.roberval.qc.ca](mailto:vroberval@ville.roberval.qc.ca)

La VILLE DE ROBERVAL demande des soumissions publiques pour la fourniture de toutes les composantes nécessaires pour la réalisation de deux systèmes de mélange hydrodynamique dans les réserves du réservoir du rang I selon les spécifications de ce document.

Ne seront considérées que les soumissions préparées sur les formules fournies par la VILLE DE ROBERVAL. Les documents de soumission sont disponibles en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) sur le site : <http://www.seao.ca/> ou en communiquant au numéro 1-866-669-7326. Les documents peuvent être obtenus au coût établi par le SEAO.

Les soumissions sous enveloppes scellées portant la mention : « **SOUSSION 2012-011 / SYSTÈME DE MÉLANGE HYDRODYNAMIQUE** » sont adressées à Monsieur André Lavoie, directeur de l'Approvisionnement de la VILLE DE ROBERVAL, avant 14 h (heure en vigueur) le **MARDI 15 MAI 2012** pour être ouvertes le même jour, à la même heure, à la salle du Conseil de la Mairie de Roberval.

La VILLE DE ROBERVAL ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues, ni à encourir aucuns frais d'aucune sorte envers les soumissionnaires.

Les soumissions par courriel et par télécopieur ne seront pas acceptées.

LA VILLE DE ROBERVAL

André Lavoie  
Directeur de l'approvisionnement

2889835

## RioTintoAlcan

## Avis d'intérêt public

### Entretien de corridors de transport d'énergie

En conformité avec le Code de gestion des pesticides, Énergie électrique, une division de Rio Tinto Alcan Inc., procédera, entre le 7 mai et le 31 août 2012, à l'application terrestre de pesticides dans les corridors de transport d'énergie, de postes de transformation, de digues et barrages de l'entreprise au Saguenay-Lac-Saint-Jean. Les interventions planifiées visent à assurer la fiabilité et le bon fonctionnement des réseaux de transport et de distribution d'énergie ainsi que l'accès sécuritaire aux diverses installations afférentes aux activités de l'entreprise.

Les travaux d'entretien consistent à la coupe des essences arborescentes incompatibles avec un réseau de transport et de distribution d'énergie. Les essences conifères feront l'objet de coupe mécanique tandis que les essences feuillues sujettes au rebourgeoisement ou aux rejets de souche seront coupées mécaniquement et suivies d'un traitement avec un phytocide sélectif sur la souche fraîchement coupée. La végétation herbacée ou arbustive présente dans les postes de transformation sera pulvérisée avec un phytocide sélectif.

Voici la localisation des lieux où les travaux seront effectués :

Corridor des lignes L10-16 partant du Poste 161 kV de la Centrale de l'Isle-Maligne, passant par Saint-Nazaire, Saint-Charles-de-Bourget, Saguenay vers la Centrale Shipshaw.

Lignes 61-62 et chemins d'accès du pylône 70 (kilomètre 88 chemin Chute-des-Passes) au pylône 127 (kilomètre 55), MRC Maria-Chapdelaine, MRC du Fjord-du-Saguenay au nord de la rivière Péribonka. Territoire non organisé (TNO)

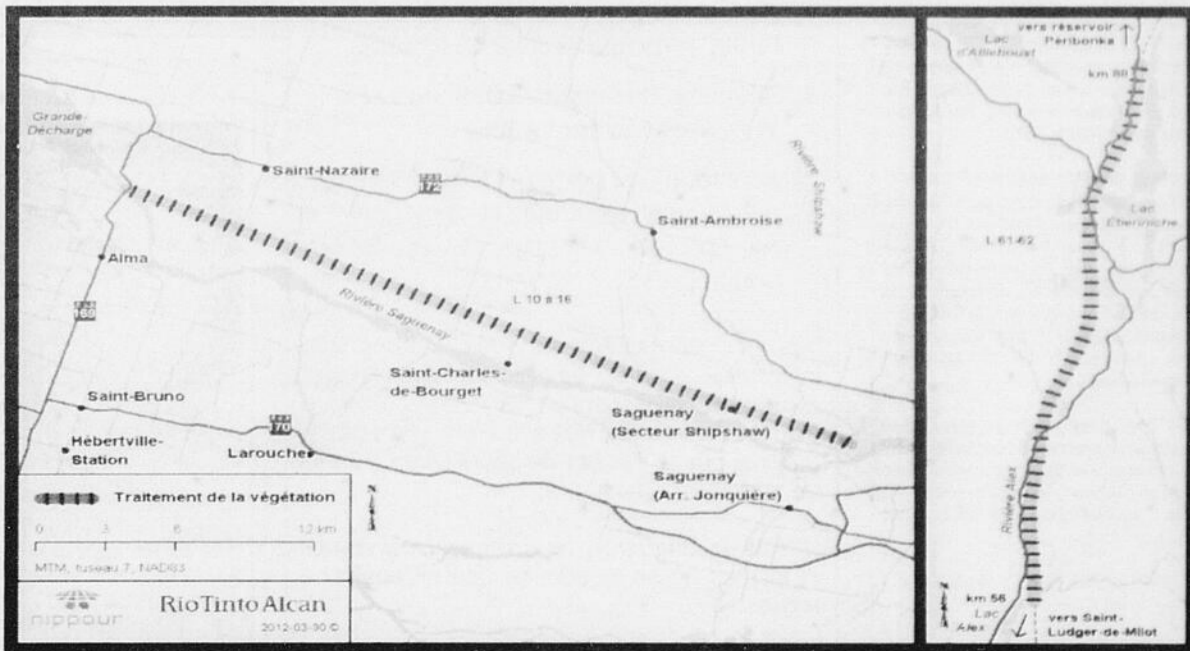
Postes et installations		
Postes CNE, 240 kV, 161 kV Isle-Maligne, B-17 et 900, du Pont, 345 kV	Alma	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste Mistassini	Dolbeau-Mistassini	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste Chute-à-la-Savane	Sainte-Monique	Propriété Rio Tinto Alcan,
Station de pompage Pont-Arnaud	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Poste UT (usine Scepter Aluminium)	Saguenay	Propriété Scepter Aluminium
Postes Usine Jonquière (haute et basse tensions)	Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan

Aménagements		
Lac Manouane; barrage et Digue-4	MRC du Fjord-du-Saguenay	Propriété Rio Tinto Alcan
Chute-du-Diable, barrage	L'Ascension	Propriété Rio Tinto Alcan

Il n'y a aucune restriction sur la fréquentation des lieux qui seront traités et sur la consommation des végétaux qui proviennent de ces lieux.

Pour renseignement ou information supplémentaire, contactez André Arsenault au numéro 418 662-1724.

Cet avis est publié par Énergie électrique, une division de Rio Tinto Alcan Inc.



2885657

Les clients du Hilton espionnés

## Policier de la SQ voyeur

QUÉBEC (PC) — La SQ enquête au sujet d'un de ses agents qui aurait utilisé une caméra de surveillance de l'Assemblée nationale pour se rincer l'œil à travers les fenêtres d'un hôtel voisin.

Selon un ex-employé de l'Assemblée nationale (AN), le policier voyeur se serait servi d'une caméra juchée sur le Parlement pour observer les débats et autres activités intimes de clients de l'hôtel Hilton.

La manipulation illicite de la caméra de surveillance provenait du poste de contrôle de la SQ, a raconté l'ancien employé, qui travaillait à l'AN pendant la dernière année. Son contrat n'a pas été reconduit.

D'après son témoignage, corroboré par deux anciens collègues, la caméra 81 du Parlement aurait été braquée sur les fenêtres éclairées du Hilton « à plusieurs occasions » pendant les quarts de nuit. Des activités généralement pratiquées dans l'intimité auraient été observées.

Au Canada, le voyeurisme — observer une personne à son insu alors qu'elle se dévêt ou se livre à des activités sexuelles — est un crime passible d'emprisonnement pouvant aller jusqu'à cinq ans.

Comme les allégations visent l'un de ses membres, la SQ a demandé à son service des affaires internes de la direction des normes professionnelles de faire enquête. « La sécurité du Parlement est assurée en grande partie par la SQ et les allégations concernent un membre de la SQ. Nous avons ouvert une enquête hier (jeudi) et nous en sommes encore à l'étape des vérifications », a confirmé le porte-parole de la SQ, Richard Gagné, vendredi.

L'affaire est embarrassante pour l'AN, qui a promis de collaborer pleinement avec la SQ pour tirer cette histoire au clair. « On a jugé les allégations assez sérieuses pour demander à la Sûreté du Québec de faire enquête sur la mauvaise utilisation présumée de la caméra. Quant à la personne en cause, on ne sait pas c'est qui. Je n'ai pas de nom. C'est pour ça qu'il y a une enquête », a dit le conseiller en communication à l'Assemblée nationale, Jean-Philippe Laprise.

Entre temps, des mesures ont été prises pour restreindre le champ visuel de la caméra de surveillance en question de façon à ce que les chambres de l'hôtel soient hors de portée.

Le directeur de l'établissement hôtelier, Dany Thibault, s'est dit satisfait des assurances que lui ont données les responsables de la sécurité de l'Assemblée nationale. « Ils ont pris des procédures pour empêcher que le Hilton soit espionné par les caméras. Et d'après ce que je comprends, c'est probablement un incident isolé. Que voulez-vous que je fasse de plus, je ne peux pas déplacer l'hôtel, je peux juste dire à nos clients que je suis désolé, que c'est hors de notre contrôle », a déclaré M. Thibault, manifestement agacé par l'intérêt des médias pour cette affaire. □

**CARRIÈRES/  
FORMATION/AVIS/  
APPEL D'OFFRES**

**Ville de Saguenay**  
10 ans  
au service du citoyen  
Avis public

**DÉROGATIONS MINEURES  
ARRONDISSEMENT DE CHICOUTIMI**

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné que le conseil d'arrondissement de Chicoutimi, statuera par résolution, lors de la séance extraordinaire du lundi 7 mai 2012, qui se tiendra à compter de 12 h, à la salle des délibérations du conseil, 201, rue Racine Est, Chicoutimi, sur les dérogations mineures suivantes:

125 à 131, rue Pinel, Chicoutimi (DM-2196) demande une dérogation mineure visant à autoriser la construction d'une résidence multifamiliale détachée de 4 logements avec des marges latérales de 4,57 mètres au lieu de 6 mètres et une marge avant de 12 mètres au lieu de 10,05 mètres, le tout sur un immeuble situé au 125 à 131, rue Pinel, Chicoutimi (demande #36696).

96, rue d'Anjou, Chicoutimi (DM-2197) demande une dérogation mineure visant à autoriser un agrandissement du bâtiment principal en cour arrière à 4,14 mètres de la ligne latérale au lieu de 5 mètres, le tout sur un immeuble situé au 96, rue d'Anjou, Chicoutimi (demande #42967).

Au cours de cette assemblée publique, le conseil entendra toute personne qui désirera s'exprimer relativement à ces demandes. Toute personne peut également faire parvenir des commentaires écrits au Service des affaires juridiques et du greffe, au 201 rue Racine Est, C.P. 8060, Chicoutimi QC G7H 5B8, au plus tard le jour précédant la séance du conseil d'arrondissement.

Pour toute information supplémentaire concernant ces demandes de dérogations, nous vous prions de communiquer avec Me Jean Croteau, assistant-greffier, au numéro de téléphone 698-3260, poste 5305.

DONNÉ À SAGUENAY, P.Q., ce 21<sup>e</sup> jour du mois d'avril 2012.

L'assistant-greffier,  
JEAN CROTEAU

2892922

**CARRIÈRES/FORMATION/  
AVIS/APPEL D'OFFRES**

**Office municipal  
d'habitation  
de Saguenay**

**AVIS D'APPEL D'OFFRES**

- 1) Remplacement des chaudières rues Smith et Racine secteur Chicoutimi
- 2) Réfection de la fenestration au 1271, 2<sup>e</sup> Avenue secteur La Baie
- 3) Réfection des portes et fenêtres du revêtement extérieur et des galeries rue Lalonde secteur St-Jean-Eudes Jonquière

Les entrepreneurs ou les entreprises intéressées peuvent se procurer l'avis d'appel d'offres en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) site Web : [www.seao.ca](http://www.seao.ca) ainsi que le dossier de soumission à partir de mardi le 24 avril 2012.

L'OHM de Saguenay ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

2891422

**AVIS DE DÉCÈS**

**BLACKBURN (Mme Laurette)**



Le 18 avril 2012, est décédée au CSSS Maria-Chapdelaine de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 94 ans et 11 mois, Mme Laurette Blackburn, épouse de feu M. Wilfrid Couture, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Elle était la fille de feu M. Johnny Blackburn et de feu Mme Lucia Gagnon. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

**Funérarium Hébert et fils**  
2355 boul. Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

le dimanche 22 avril 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 23 avril 2012, jour des funérailles, à compter de 12 h 30. Les funérailles de Mme Laurette Blackburn seront célébrées le lundi 23 avril 2012 à 14 h à l'église Sainte-Thérèse d'Avila, Dolbeau-Mistassini. Après la cérémonie religieuse la dépouille mortelle sera confiée au crématorium Hébert et fils de Roberval et les cendres seront déposées au cimetière paroissial. Elle était la soeur de: feu Zoël, feu Eugène (feu Rose Pilote), feu Simone (feu Armand Boivin), feu Lionel (feu Irène Juneau), feu Arthur (Ida Lavoie), feu Gertrude (feu Jules Desbiens) et Raymond (feu Marthe Côté). Elle laisse dans le deuil son fils adoptif Jean-Guy McDonnell (Johanne Morin); ses beaux-frères et belles-sœurs; ses neveux: Johnny, Steve, Jean-Guy, Serge, Marcelin, Gaston, Hubert et Guy; ses nièces: Diane, Edith, Linda, Johanne, Francine, Chantale et Lucie ainsi que plusieurs parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Société canadienne du cancer.

**MAISON FUNÉRAIRE**  
Hébert & fils

Pour informations, bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026  
Télécopieur: 418-276-1447, courriel: [info@hebertetfils.com](mailto:info@hebertetfils.com) - site internet: [www.hebertetfils.com](http://www.hebertetfils.com) Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

**AVIS DE DÉCÈS**

**BLAIS (Mme Monique)**



Est décédée paisiblement au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 15 avril 2012, à l'âge de 71 ans et 8 mois, Mme Monique Blais, fille de feu M. Émile Blais et de feu Mme Marie-Jeanne Prévost, demeurant à Roberval et native de Girardville. Selon ses volontés, sa dépouille a été exposée dans la plus stricte intimité au

**Complexe Funéraire Marc Leclerc**  
100, rue Paré  
Roberval

Un service funéraire a eu lieu le même jour à la chapelle du Complexe Funéraire. Par la suite, la dépouille mortelle a été incinérée et les cendres ont été déposées au cimetière de Roberval. Elle était la soeur de: Solange Blais, Jacques Blais (Huguette Baril), feu soeur Jacqueline Blais (des Augustines), Marie-Reine Blais (Bernard Ouellet), Aimé Blais (Ginette Légaré), Rose-Marie Blais, Françoise Blais (Serge Trépanier), Rémi Blais (Francine Hamel). Également, elle laisse plusieurs neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Ceux et celles qui le désirent peuvent faire parvenir des témoignages de sympathie via le site web de la Maison Marc Leclerc Ltée.

**Maison Marc**  
Leclerc Ltée

Pour informations: 418-275-3335, télécopieur: 418-275-0188, courriel: [mml@maison-marc-leclerc.com](mailto:mml@maison-marc-leclerc.com) - site internet: [www.maison-marc-leclerc.com](http://www.maison-marc-leclerc.com) Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Roberval (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

**AVIS DE DÉCÈS**

**BOILY (Mme Germaine Morin)**



Le 19 avril 2012, est décédée au CSSS de Jonquière, à l'âge de 88 ans et 6 mois, Mme Germaine Morin, épouse de feu M. Noël-Émile Boly, demeurant à la Villa des Sables, Jonquière. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le dimanche 22 avril 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le lundi 23 avril 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2012 à 11 h à l'église St-Raphaël. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de Mme Morin et les cendres seront inhumées au cimetière Jonquière. Elle était la fille de feu M. Oliva Gaudreault et de feu M. Théophile Morin. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy (Francine Tremblay), Louise (Claude Bolduc), Nicole (Normand Roux), feu Claude, Jocelyn (Lise Desbiens), Julien (Lina Thibeault), Fabien (Claire De La Sablonnière); ses petits-enfants: Josée, Carl, Chantale, Pascal, Marie-Claude, Yannick, Martin, Sébastien, Alexandre, Josianne, Samuel, Sarah et ses dix arrière-petits-enfants. Elle était la soeur de: feu Maurice Morin (feu Rita Larouche), Angéline (Gérard Tremblay), Bruno (Aline Néron). Elle était la belle-soeur de: feu Marguerite Boly (feu Philippe Larouche), feu Richard (Esther Chayer), Thérèse (feu Maurice Côté), feu Vincent (Evangéline Cormier), Irma (Roland Duchesne), feu Laurette (feu Roger Flamand), Solange (Noël Ainsley), Jeanne D'Arc (feu Adrien Maltais), Denis (Gisèle Lepage), Claudette (Michel Maltais). Elle laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur des Soeurs missionnaires Notre-Dame d'Afrique. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE**  
DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca)  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

**AVIS DE DÉCÈS**

**HUDON (M. Michel)**



Le 20 avril 2012, entouré de l'amour des siens, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi, après avoir courageusement combattu la maladie, à l'âge de 61 ans et 7 mois, M. Michel Hudon, fils de Mme Marthe Côté et de feu M. Jean-Paul Hudon, demeurant rue de la Jetée, Lac-Kénogami. La famille accueillera parents et amis à la

**Résidence funéraire du Saguenay**  
2580 rue St-Dominique, Jonquière

le lundi 23 avril 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 24 avril 2012 à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le mardi 24 avril 2012 à 11 h à l'église St-Dominique. Après les funérailles, nous procéderons à la crémation de M. Hudon. Outre sa mère Mme Marthe Côté (feu M. Jean-Paul Hudon, Jacques Dallaire), il laisse dans le deuil ses enfants: Audrey Hudon (Michel Brisson), Jimmy (Amélie Langevin); ses petits-enfants adorés: Samuel et Elodie; ses frères et sœurs: France Hudon (France Bouchard), Thérèse (Laurent Briand), Diane (Sylvain Veilleux), Yves (Nathalie Gagné); sa filleule Catherine. Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants, Mme Lisette Boudreault ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis. Un merci spécial aux membres du personnel du Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi qui se sont dévoués pour le bien-être de notre père, et à son ami «Ti-Bob». Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Société canadienne du cancer. Vous pouvez aussi consulter cet avis de décès sur notre site [rfsag.ca](http://rfsag.ca) où vous pourrez également transmettre vos messages de condoléances.

**RÉSIDENTE FUNÉRAIRE**  
DU SAGUENAY

Pour informations: 418-547-2116, télécopieur: 418-547-0128  
Courriel: [resfunsag@videotron.ca](mailto:resfunsag@videotron.ca)  
Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec.)

AVIS DE DÉCÈS



CLOUTIER (M. Pierre-Georges)

On ne peut remplacer un être comme toi. Ce que tu es restera à jamais dans mon cœur, un homme d'exception, un papa formidable, qui laisse dans le deuil sa famille bien-aimée ainsi que de nombreux amis qui occupaient une place privilégiée dans sa vie. Rien, ni même la maladie, n'aura pu freiner son dévouement et ses nombreuses implications dans différentes causes et organisations qui lui tenaient à cœur.

Le 16 avril 2012, est décédé au Centre de santé et de services sociaux de Chicoutimi (Pavillon St-Vallier), à l'âge de 52 ans et 10 mois, M. Pierre-Georges Cloutier, conjoint de Mme France Huot, demeurant à Chicoutimi.

Il était le fils de feu Mme Lilianne Maltais et de M. Lucien Cloutier.

Pour ceux qui souhaitent offrir leurs sympathies à la famille, un dernier hommage aura lieu au

Château Murdock  
129 côte Terre-Forte  
Chicoutimi

le mercredi 25 avril 2012 de 14 h à 21 h. Il a été incinéré au crématorium de l'Alliance funéraire du Royaume.

Outre sa conjointe Mme France Huot, il laisse dans le deuil ses enfants bien-aimés: Alexis Cloutier, Philippe Cloutier-Martin (Karolane Boulianne), Geneviève Cloutier (Daniel Labrie); ses petits-enfants: Alyssa et Olivia Labrie; le fils de sa conjointe: Keven Simard; son père Lucien Cloutier (Edith Tremblay); sa sœur Louise Cloutier (Bernard Lanteigne) et son frère Paul Cloutier (Marie-Annick Fortin); ses beaux-parents: Jean-Roch Huot et Célyne Brassard ainsi que ses beaux-frères: Pierre et Denis Huot. Il laisse également dans le deuil ses neveux et nièces, parents et ami(e)s.

La famille tient à remercier tout le personnel des soins palliatifs, la docteure Chantale Tremblay et son oncologue le Dr Rénauld Simard pour les bons soins prodigués à M. Cloutier.



Pour information: bureau: 418-545-ANGE (2643), pour vos messages de sympathie: Télécopieur: 418-543-9409, courriel: ange@afdr.info - site internet: www.afdr.info  
Direction funéraire: Alliance funéraire du Royaume (Regroupement de la Coopérative Funéraire de Chicoutimi et la Corporation des cimetières catholiques de Chicoutimi)

AVIS DE DÉCÈS

HUDON (M. Roméo)



Le 20 avril 2012 est décédé à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, à l'âge de 91 ans et 4 mois, M. Roméo Hudon, fils de feu M. Joseph-Charles Hudon et de feu dame Eugénie Truchon, demeurant route 169 à Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, autrefois d'Hébertville. La famille recevra les condoléances le lundi 23 avril 2012 à compter de 13 h à la

Résidence Funéraire Lac-St-Jean  
410 rue Turgeon  
Hébertville

Les funérailles auront lieu le lundi 23 avril 2012 à 15 h 30 à l'église Notre-Dame d'Hébertville. M. Hudon a été confié au crématorium de l'Alliance Funéraire du Royaume et les cendres seront déposées au cimetière paroissial.

Il laisse dans le deuil ses enfants: Danielle Hudon (John King), Paul (Lise Lemay), Pierre (Lise Boudreaux), Martine, Guy (Diane Morin), feu Gilles, Roger (Hélène Côté) et Bruno (Johanne Julien); ses petits-enfants: Philippe, Maxim, Émilie, Annie, Alexandre, Nicolas, Sara, Frédéric et Matthieu; ses arrière-petits-enfants: Olivier, Gabrielle, Vincent, Guillaume, Tristan, William, Kellei, Thomas, Félix et Eloi. Il était le frère de: Louis-Philippe (feu Rosita Corneau), feu Rolande (feu Paul Landry), Yvette (feu Louis Côté), Éliette (feu Xavier Gagnon), feu Roland (Annette Voisine), feu Thérèse (feu Rosaire Tremblay), Stella (Jeannot Bonnasère), Clément (feu Lina Vincent) et feu Simone (feu Philippe-Auguste Martel). Il était le beau-frère de: feu Jean-Charles Dufour (Fernande Tremblay), feu Wilbrod (feu Émilie Gagné), feu sœur Juliette, feu Thérèse (feu Delphis Théberge), Jeanne-d'Arc (feu Philippe Villeneuve), feu Marie-Ange (feu Fernand Dion), Marie, Rita (feu René Racine, Antonien Fortin) et feu Rolande.

Il laisse également dans le deuil la mère de ses enfants: feu dame Lucette Dufour; ses neveux et nièces, parents et amis.

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire des dons à la Fondation du CHSLD, Pavillon de Métabetchouan, 1895 route 169, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, G8G 1B4. Pour rendre hommage à M. Hudon, visitez le site [www.residencefunerairielacstjean.com](http://www.residencefunerairielacstjean.com)



Direction funéraire: Résidence funéraire Lac-Saint-Jean.  
Pour information: 418-668-8409, télécopieur: 418-668-9200  
Courriel: refulsj@cgocable.ca

AVIS DE DÉCÈS

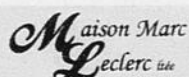
MÉQUISH (M. Paul)



Est décédé entouré de l'amour des siens, au CSSS Domaine-du-Roy de Roberval, le 17 avril 2012, à l'âge de 64 ans et 6 mois, M. Paul Méquish, ancien Chef de la communauté atikamekw d'Obedjiwan, époux de Mme Catherine Awashish, demeurant à Obedjiwan. La famille recevra les condoléances à la résidence familiale du

2, rue Napanew, Obedjiwan  
sous la direction de la  
Maison Marc Leclerc Ltée

à compter de mercredi 18 avril 2012. Les funérailles auront lieu le samedi 21 avril 2012 à 13 h à l'église d'Obedjiwan et l'inhumation suivra au cimetière d'Obedjiwan. Outre sa épouse, Mme Catherine Awashish, il laisse ses enfants: Huguette Méquish (Alfred Denis-Damé), Jean-Claude Méquish (Micheline Chachai), Sylvain Méquish (Florianne Jean-Pierre), Shirley Méquish (Alain Awashish), Julien Méquish, Christophe Méquish (Lydia Méquish (Stéphane Jean-Pierre); ses 32 petits-enfants et ses 16 arrière-petits-enfants. Également, il laisse les membres des familles Méquish et Awashish; ses neveux et nièces et autres parents et ami(e)s. Il a été conseiller municipal et Chef de la communauté atikamekw d'Obedjiwan durant 30 ans.



Pour information: (418) 679-3333, télécopieur: (418) 679-1688, courriel: mml@maison-marc-leclerc.com - site internet: www.maison-marc-leclerc.com  
Direction funéraire: Maison Marc Leclerc Ltée de Saint-Félicien  
(Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)

AVIS DE DÉCÈS

PERREAULT (M. Camille)

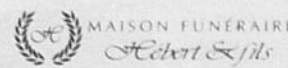


Le 19 avril 2012, est décédé paisiblement entouré de l'amour des siens, à la Maison Colombe-Veilleux de Dolbeau-Mistassini, à l'âge de 74 ans et 5 mois, M. Camille Perreault, époux de Mme Lisette Néron, demeurant à Dolbeau-Mistassini. Il était le fils de feu M. Antoine Perreault et de feu Mme Simone Desjardins. Les membres de la famille recevront les parents et amis au

Funerarium Hébert et fils  
2355 boul. Wallberg  
Dolbeau-Mistassini

le lundi 23 avril 2012 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le mardi 24 avril 2012, jour des funérailles, à compter de 9 h. Les funérailles de M. Camille Perreault seront célébrées le mardi 24 avril 2012 à 11 h à l'église Saint-Jean-de-la-Croix, Dolbeau-Mistassini. L'inhumation aura lieu au cimetière paroissial. Outre son épouse, Mme Lisette Néron, il laisse dans le deuil ses enfants: Julie (Martin Hudon) et Martin (Caroline Sasseville); ses petits-enfants: Jade, Mégan et Émilie Hudon; Ariane, Ève et Vincent Perreault. Il était le frère de: feu Réjean, feu Jean-Noël, feu Jacqueline et feu Gaston. Il était le gendre de: feu M. Armand Néron et de feu Mme Thérèse Bélanger. Il laisse également dans le deuil ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Monique, Denise (René Boivin), Aline (Sylvain Bouchard), Marlette (Léo Dumont), Brigitte (Marcel Lefebvre), Jean-Guy (Lise Guilbeault), Roger (ex-conjointe Pierrette Devost, Martine Ouellet), Diane (Jean-Claude Gaudreault), Sylvie (ex-conjoint Denis Mailoux, Joël Nabuab), Claire (ex-conjoint Jean Cadoret), Guylaine (Robert Lessard), Martine (feu André St-Arnaud, Jean Cossette) et Réal (Jasmine Deshaies); ses filleuls: Steve Perreault et Rémy Boivin ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et amis. Vos marques de sympathie peuvent se traduire par des dons à la Fondation La Maison Colombe-Veilleux, 1832, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini, G8L 1H9.

Pour informations: bureau: 418-276-1411, salon funéraire: 418-276-8026  
Télécopieur: 418-276-1447, courriel: info@hebertetfils.com - site internet: www.hebertetfils.com Direction funéraire: Maison funéraire Hébert & Fils  
Dolbeau-Mistassini. (Membre de la Corporation des thanatologues du Québec)



AVIS DE DÉCÈS

TREMBLAY (M. Alain)



Est décédé le 15 avril 2012 à l'hôpital Pierre-Boucher, à l'âge de 77 ans et 5 mois, M. Alain Tremblay, époux de Mme Lisette Larouche, fils de feu Mme Blanche Belley et de feu M. Lorenzo Tremblay, demeurant à Longueuil autrefois d'Arvida et anciennement policier pour la ville de Jonquière pendant 35 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Lisette Larouche; ses enfants: Michel (Linda), Pierre (Lyne), Guylaine (Martine), Jacques (Carl); ses petits-enfants: Véronique (François), Mélanie (Jonathan), Carl, Kevin, Maxime, Isabelle, Gabrielle; ses arrière-petits-enfants: Rosalie, Élisabelle et Mély-Ann. Il laisse également dans le deuil ses frères et sœurs: feu Marius (Jeannine), Huguette (feu Florian), Marcel (feu Denise, Edith), sœur Lily, Mona (feu Georges), Louise (feu Michel); les membres de la famille Larouche ainsi que de nombreux neveux et nièces, parents et amis.

La famille accueillera parents et amis pour une célébration  
le samedi 28 avril 2012 de 13 h à 16 h  
à l'hôtel Le Montagnais, salle La Montagnaise 2  
1080, boul. Talbot, Chicoutimi

Ceux et celles qui le désirent peuvent faire un don directement à l'Association des diabètes du Québec en ligne au [www.diabete.qc.ca](http://www.diabete.qc.ca)

AVIS DE DÉCÈS

VAILLANCOURT (M. Frédéric)



Est décédé à l'hôpital de Chicoutimi, le 18 avril 2012, à l'âge de 82 ans, M. Frédéric Vaillancourt, époux de Mme Huguette Harvey, demeurant à Chicoutimi. La famille accueillera parents et amis à la Résidence Funéraire

Gravel & Fils, Réseau Dignité

825, Bégin, coin des Champs-Élysées, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont le dimanche 22 avril 2012 de 11 h 30 à 15 h 30. Une célébration de la Parole suivra à 15 h 30 à la chapelle Gravel & Fils. Il était le fils de feu M. Meridé Vaillancourt et de feu Mme Lezzie Langlois. Il fut courtier d'assurances pour Raymond Vaillancourt pendant plus de 30 ans. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Huguette Harvey; ses enfants: Linda Vaillancourt (Mario Fillion), Serge, Luc. Il était le grand-père de: feu Véronique et de Valérie Fillion. Il était le frère de: feu Raymond Vaillancourt (feu Lumina Bouchard), feu Marcel (feu Étienne Tremblay), feu Édouard (feu Alphonsine Villeneuve), feu Aglahée (feu Gérard Savard), feu Marthe (feu Marcel Tremblay), feu Gemma (feu Léon Labrecque); le beau-fils de: feu M. Georges Harvey et de feu Mme Alma Turcotte; le beau-frère de: feu Marthe Harvey (feu Albert Larouche), feu sœur Lucille (Augustine), Georgette (feu Georges-Henri Desmeules), feu Jules, feu Maurice (1res noces feu Colette Desbiens, 2es noces feu Donald Bouchard), feu Reine, feu Gaston (feu Mariette Tardif), feu Ruth (feu Benoit Lavoie), Ida (feu Gustave Côté), sœur Charlotte (Bon Pasteur). Il laisse également dans le deuil de nombreux neveux et nièces, parents et amis. La famille tient à remercier le personnel du département pneumologie du CSSS pour les bons soins prodigués. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour signer le livre de condoléances en ligne et rendre hommage à M. Vaillancourt: [www.honneur-memoires.com](http://www.honneur-memoires.com)

Pour information: 418-543-0755, pour vos messages de condoléances: Télécopieur: 418-543-7241, courriel: info@graveletfils.com  
Site internet: www.graveletfils.com  
Direction funéraire: Résidences funéraires Gravel & Fils, Réseau Dignité



PRIÈRE

PRIÈRE INFALLIBLE À LA VIERGE



Fleur toute belle du Mont Carmel, vigne fructueuse, splendeur du ciel, mère bénie du Fils de Dieu, assistez-moi dans mes besoins. O étoile de mer, aidez-moi et montrez-moi ici même, que vous êtes ma mère. O Sainte-Marie, mère de Dieu, reine du ciel et de la terre, je vous supplie du fond du cœur de m'appuyer dans cette demande. (Formuler ici votre demande). Personne ne peut résister à votre puissance. O Marie conçue sans péché, priez pour nous qui avons recours à vous (3 fois). Sainte-Marie, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Faire cette prière 3 jours de suite et vous devez ensuite la publier, la faveur sera accordée. Signé L.T.P.

Avec  
profonde  
sympathie,  
nous offrons  
nos condoléances  
aux familles  
éprouvées

Les Marquis éliminés

# Une fin en queue de poisson

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — La saison de rêve des Marquis de Jonquière s'est terminée en queue de poisson, hier, au centre J.A. Lemay de Windsor. Malgré tous les efforts déployés, les hommes de Dean Lygitsakos ont été blanchis 3-0 par le Wild de Windsor qui remporte ainsi la série demi-finale 4-2. Le pire à digérer dans cette ultime défaite n'est pas tant le pointage, qui ne reflète pas l'allure de la rencontre, mais bien la manière dont les dés ont été jetés.

En effet, l'issue du match a été scellée par les pénalités en deuxième, après un premier vingt âprement disputé de part et d'autre. Aucune des deux équipes n'est parvenue à s'inscrire au pointage en première, les gardiens, Maxime Daigneault pour le Wild, et Maxime Joyal pour les Marquis, n'ayant rien concédé. Mais voilà que les Marquis ont écopé de pénalités très coûteuses presque à mi-chemin de la deuxième qui les ont placés en situation de cinq contre trois. Francis Charette a en effet écopé d'un quatre minutes pour bâton élevé pendant que Steve Brûlé écopait lui aussi de deux minutes pour avoir retenu. Sept minutes plus tard, Bobby Mazerolle se retrouvait au cachot lui aussi pour quatre minutes pour avoir dardé, alors que Martin Grenier écoulait déjà un deux minutes pour avoir retenu. Spécialistes des jeux de puissance, les joueurs du Wild ont pleinement profité de ces occasions en or pour marquer leurs trois

but sans réplique. Lors de ces avantages numériques, Mathieu Dumas et Stéphane Boileau ont fait mouche en moins de deux minutes tandis que Yann Joseph, qui avait déjà participé aux deux premiers filets, a lui aussi réussi à déjouer Maxime Joyal cinq minutes plus tard.

Les Jonquiérois ont bien essayé de revenir en troisième, mais peu importe le tir ou l'angle, la rondelle n'a jamais fini derrière Daigneault.

## Lygitsakos prend le blâme

Joint après la rencontre, le pilote des Marquis, Dean Lygitsakos s'est montré calme et a sagement préféré appliquer la maxime qui veut que le silence est d'or. Il a préféré prendre un peu de recul avant de livrer ses commentaires concernant l'ultime duel. « Si je vous disais tout ce que je pense présentement, outre le fait que je suis déçu d'avoir perdu, je n'aurais plus jamais le droit de coacher dans cette ligue. Alors, je vous dirai que je suis déçu, mais que je suis fier de tous mes gars qui ont travaillé fort. Je prends tout le blâme. Je suis responsable de mon équipe et de ce projet. Il y a beaucoup de choses à succès. Par contre, j'avais plusieurs objectifs, dont celui d'aller jusqu'au bout et nous n'y sommes pas allés. Je vais donc prendre ma responsabilité », a-t-il déclaré, préférant livrer un bilan dans quelques jours.

Lygitsakos a rendu hommage au courage de ses troupes. « Il restait très peu de joueurs en santé. Les gars se sont investis corps et âme dans ce projet,



David Chicoine a donné des ennuis à Maxime Joyal pendant le match d'hier. Sur cette séquence, le gardien des Marquis reçoit l'aide du défenseur Michaël Prigent.

(Photo Imacom, Maxime Picard)

mais il faut donner crédit au Wild qui a très bien fait. C'est une bonne équipe et je l'avais d'ailleurs dit avant les séries. Je leur souhaite la meilleure des chances.»

## En bref

• Hugo Carpentier, atteint par une rondelle à la mâchoire jeudi soir, a fait preuve de courage en endossant quand même l'uniforme malgré une fracture au palais. Mais en deuxième,

Lygitsakos l'a gardé sur le banc, jugeant que ça n'avait pas de bon sens...

• Quant à l'imposant défenseur Martin Grenier, la suspension d'un match pour agresseur écopée jeudi a été levée, mais pas celle de Gaby Roch. L'organisation a plaidé sa cause auprès de la ligue avec vidéos à l'appui. La ligue lui a donné raison et a retiré la sanction durant la journée. Il reprend donc sa place avec les quarts-arrière

réguliers Patrick Mbaraga, Nicolas Dumoulin et Nicolas Turcotte.

• Sylvain Messier et Michaël Prigent sont fidèles au poste en remplacement de Jean-Michel Bolduc et Luis Tremblay qui purgeaient le second de leurs trois matchs de suspension...

• Excellent travail du duo de describeurs/analystes Louis-Charles Desbiens et Michaël Bédard sur les ondes du 105,5 KOOL Radio... □

## Coupe Dodge 2012

# Les Élites avancent malgré une défaite

JOHANNE SAINT-PIERRE  
jstpierre@lequotidien.com

CHICOUTIMI — Les Élites de Jonquière ont franchi un pas de plus vers leur objectif ultime : conquérir la Coupe Dodge dans la classe midget AAA, mais ils ne l'ont pas fait de la façon la plus éloquente, hier soir, en étant dominés 5-1 par le Rousseau Royal de Laval-Montréal. Mickael Quirion a évité le blanchissage des siens.

Le pilote des Jonquiérois aurait préféré une meilleure prestation des siens surtout qu'ils croiseront le fer à nouveau contre le Rousseau Royal aujourd'hui en demi-finale. Mais voilà qu'avant même le match d'hier, ses protégés étaient déjà assurés de leur place en demi-finale, ce qui les

a sans doute incités à lever le pied.

« Nous leur avons dit que même si le match n'avait pas d'importance, il était important de trouver le moyen de livrer une belle performance pour bien préparer le match de demain (aujourd'hui), d'autant plus qu'il y avait la présence de plusieurs dépisteurs du junior dans les estrades. Nous avions donc deux raisons de bien faire, mais nous ne nous sommes pas présentés. Nous n'avons rien fait de bon de la première à la dernière minute de jeu. Il n'y a rien de positif à sortir de cela, a résumé Claude Bouchard.

Dans le junior AA, les Marquis de Jonquière ont poursuivi leur lancée victorieuse avec un gain de 7-5 face au National de Rose-

mère. Si les troupes de Bob Desjardins ont explosé en deuxième avec cinq buts sans réplique, ils ont eu chaud en troisième alors que Rosemère leur a rendu la monnaie de leur pièce avec trois buts sans réplique. Alexandre Proulx (2b,1p), Yannick Boulianne (2b,2p), Jérémy Vigneault-Bélanger (2b,1p) et Jean-Philippe Tremblay ont touché la cible.

Chez les midget espoir, les Mustangs de l'Odyssée Dominique-Racine ont vaincu le Sélect du nord 3-1 grâce aux filets d'Alex Côté (2) et d'Olivier Bouchard.

En midget BB, les Jeannois d'Alma ont arraché une victoire de 3-2 en prolongation aux Bastions de Blainville. Mathieu-Alexandre Grekoff, Louis-Mathieu Doré et Samuel Renaud (but en prolongation) ont contribué au pointage.

Dans le bantam CC, les Hurricanes de Mashteuiatsh ont doublé la formation de Saint-Léonard/Montréal-Nord 4-2. Louis-Philippe Simard, Nick Asselin, Mathieu Larouche et Frank Launière ont visé juste pour la formation jeannoise.

## Revers

Dans l'atome BB, le National de Chicoutimi/La Baie a subi un 2<sup>e</sup> revers de suite en s'inclinant 5-2 face Bastions-1 de Blainville. Ann-Julie Perron et Yoan Gaudreault ont marqué pour le National. Même scénario pour les Rapides de Lac-Saint-Jean Nord qui ont été blanchis 3-0 par les Panthères de Deux-Montagnes dans l'atome CC.

Dans le pee-wee AA, les

Espoirs du Saguenay ont subi un premier revers de 2-0 face au Royal de Montréal. Par contre, comme c'était le premier match en ronde éliminatoire, cette défaite a mis fin à leur tournoi. Dans le pee-wee BB, défaite crève-cœur des Bulldogs de Saint-Félicien, vaincus 1-0 par les Hurricanes de Montréal. Dans le pee-wee CC, les Rapides de Lac-Saint-Jean Nord ont été blanchis 4-0 par les Montagnards de Sainte-Agathe/Tremblant.

Enfin, en bantam AA, les Gouverneurs de la Rive-Nord ont eu le meilleur les Espoirs Lac-Saint-Jean 5-3. Samuel Girard, Jordan Mathieu et Marc-Antoine Gaudreault ont trouvé le fond du filet au profit des Espoirs. □

# LES SÉRIES ÉLIMINATOIRES DE LA COUPE STANLEY 2012

Équipe	G	P	MOY.	DIFF.
RANGERS N.Y.	1	4	2.1	2
OTTAWA	8	2	3.0	3
BOSTON	2	1	1.4	1
WASHINGTON	7	2	2.3	2
FLORIDE	3	2	2.4	0
NEW JERSEY	6	2	3.2	4
PITTSBURGH	4	3	3.5	1
PHILADELPHIE	5	4	4.8	3
VANCOUVER	1	2	2.0	3
LOS ANGELES	8	3	4.4	1
ST. LOUIS	2	3	2.3	4
SAN JOSE	7	1	3.0	3
PHOENIX	3	2	3.3	3
CHICAGO	6	1	2.4	2
NASHVILLE	4	4	3.2	3
DETROIT	5	1	2.3	1

## VERS LA COUPE DU PRÉSIDENT 2012

Équipe	G	P	MOY.	DIFF.
SAINT-JEAN	1	13	8.8	5
CAP-BRETON	16	4	4.1	2
SHAWINIGAN	2	7	6.3	6
ROUYN-NORANDA	15	4	1.3	2
BLAINVILLE	3	7	5.8	4
GATINEAU	14	4	2.1	5
VICTORIAVILLE	4	3	3.3	2
BAIE-COMEAU	13	4	4.5	8
QUÉBEC	5	5	10.9	2
DRUMMONDVILLE	12	4	2.2	3
HALIFAX	6	5	4.8	5
MONCTON	11	4	1.1	2
RIMOUSKI	7	8	8.3	4
VAL-D'OR	10	5	5.2	3
CHICOUTIMI	8	3	6.5	4
BATHURST	9	1	1.1	6

## BASEBALL

### LIGUE NATIONALE

SECTION EST	G	P	MOY.	DIFF.
Washington	11	4	7.33	
Atlanta	8	5	6.15	2
New York Mets	7	6	5.38	3
Miami	7	7	5.00	3 1/2
Philadelphie	6	7	4.62	4

### SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.	
St. Louis	10	4	7.14	
Milwaukee	6	8	4.29	4
Cincinnati	6	8	4.29	4
Pittsburgh	5	8	3.85	4 1/2
Houston	5	9	3.57	5
Chicago Cubs	3	11	2.14	7

### SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.	
Los Angeles Dodgers	11	3	7.86	
Arizona	7	6	5.38	3 1/2
San Francisco	7	6	5.38	3 1/2
Colorado	7	6	5.38	3 1/2
San Diego	3	11	2.14	8

**JEUDI 19 AVRIL**  
 Atlanta 10 Arizona 2  
 Cincinnati 6 St. Louis 3  
 Houston 11 Washington 4  
 Miami 5 Cubs de Chicago 3  
 Philadelphie 2 San Diego 0  
 Dodgers de L.A. 4 Milwaukee 3

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Miami 0 Washington 2  
 St. Louis 3 Pittsburgh 1  
 Colorado 4 Milwaukee 3  
 Dodgers de L.A. 3 Houston 1  
 Cincinnati 9 Cubs de Chicago 4  
 San Francisco 4 Mets de N.Y. 3 (10 manches)  
 Atlanta en Arizona, 21h40  
 Philadelphie à San Diego, 22h05

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Miami à Washington, 13h05  
 Cincinnati à Cubs de Chicago, 13h05  
 San Francisco à Mets de N.Y., 13h10  
 St. Louis à Pittsburgh, 19h05  
 Dodgers de L.A. à Houston, 19h05  
 Colorado à Milwaukee, 19h10  
 Atlanta en Arizona, 20h10  
 Philadelphie à San Diego, 20h35

**DIMANCHE 22 AVRIL**  
 San Francisco à Mets de N.Y., 13h10  
 Miami à Washington, 13h35  
 St. Louis à Pittsburgh, 13h35  
 Dodgers de L.A. à Houston, 14h05  
 Colorado à Milwaukee, 14h10  
 Cincinnati à Cubs de Chicago, 14h20  
 Philadelphie à San Diego, 16h05  
 Atlanta en Arizona, 16h10

## LIGUE AMÉRICAINE

### SECTION EST

G	P	MOY.	DIFF.	
Baltimore	8	5	6.15	
New York Yankees	8	6	5.71	3 1/2
Toronto	7	6	5.38	1
Tampa Bay	7	7	5.00	1 1/2
Boston	4	9	3.08	4

### SECTION CENTRALE

G	P	MOY.	DIFF.	
Detroit	9	4	6.92	
Cleveland	6	5	5.45	2
Chicago White Sox	6	6	5.00	2 1/2
Minnesota	5	9	3.57	4 1/2
Kansas City	3	10	2.30	6

### SECTION OUEST

G	P	MOY.	DIFF.	
Texas	11	2	8.46	
Oakland	7	7	5.00	4 1/2
Seattle	7	7	5.00	4 1/2
Los Angeles Angels	4	9	3.08	7

**JEUDI 19 AVRIL**  
 Texas 10 Detroit 3  
 Cleveland 2 Seattle 1  
 Tampa Bay 9 Toronto 4  
 Oakland 4 L.A. Angels 2  
 Yankees de N.Y. 7 Minnesota 6  
 Baltimore 5 Chicago White Sox 3

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Toronto 4 Kansas City 3  
 Minnesota 5 Tampa Bay 4  
 Yankees de N.Y. 6 Boston 2  
 Texas 5 Detroit, 19h05 (remis, pluie)  
 Baltimore à L.A. Angels, 22h05  
 Cleveland à Oakland, 22h07  
 Chicago White Sox à Seattle, 22h10

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Texas à Detroit, 13h05  
 Yankees de N.Y. à Boston, 16h05  
 Chicago White Sox à Seattle, 16h05  
 Minnesota à Tampa Bay, 19h10  
 Toronto à Kansas City, 19h10  
 Baltimore à L.A. Angels, 21h05  
 Cleveland à Oakland, 21h07

## SOCCER

### MLS

#### ASSOCIATION DE L'EST

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Kansas City	7	0	0	12	2	21
New York	6	3	2	16	10	10
D.C. United	7	2	2	8	7	9
Houston	4	2	1	3	3	7
N.-Angleterre	6	2	4	0	5	8
Columbus	5	2	3	4	4	6
Chicago	4	1	2	3	4	5
Montréal	8	1	5	2	7	15
Philadelphie	5	1	3	3	6	4
FC Toronto	5	0	5	2	10	0

#### ASSOCIATION DE L'OUEST

PJ	G	P	N	BP	BC	PTS
Real Salt Lake	7	5	2	0	11	15
San Jose	6	4	1	1	10	13
FC Seattle	5	3	1	6	2	10
FC Dallas	6	3	2	1	8	10
Chivas É.-U.	6	3	3	4	4	9
Colorado	6	3	3	7	8	9
FC Vancouver	6	2	2	5	6	8
Los Angeles	5	2	3	0	8	9
Portland	6	1	4	1	8	4

## JUNIOR MAJEUR

### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Demi-finale (4 de 7)**  
 Saint-Jean (1) vs Chicoutimi (8)

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Chicoutimi 1 Saint-Jean 4  
 (Saint-Jean mène la série 1-0)

**DIMANCHE 22 AVRIL**  
 Chicoutimi à Saint-Jean, 14h

**MARDI 24 AVRIL**  
 Saint-Jean à Chicoutimi, 19h30 (CGV)

**JEUDI 26 AVRIL**  
 Saint-Jean à Chicoutimi, 19h30 (CGV)

**Halifax (6) vs Rimouski (7)**

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Rimouski 4 Halifax 1  
 (Rimouski mène la série 1-0)

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Rimouski à Halifax, 18h

**MARDI 24 AVRIL**  
 Halifax à Rimouski, 19h30

**MERCREDI 25 AVRIL**  
 Halifax à Rimouski, 19h30

### MARQUEURS DES SÉRIES

Nom	B	A	PTS
Charles Coyle, Saint-Jean	11	12	23
Zack Phillips, Saint-Jean	6	17	23
Nathan MacKinnon, Halifax	11	10	21
Stanislav Galiev, Saint-Jean	8	13	21
Jess Tanguy, Blainville	8	12	20
Jonathan Drouin, Halifax	8	9	17
Alexandre Mallet, Rimouski	8	9	17
Tomas Jurco, Saint-Jean	7	10	17
Cédric Paquette, Blainville	7	10	17
Alex Belzile, Rimouski	5	12	17
Guillaume Asselin, Chicoutimi	10	16	16
Cameron Critchlow, Halifax	10	5	15
Raphaël Pouliot, Blainville	7	8	15
Jonathan Huberdeau, Saint-Jean	7	8	15
Tommy Giroux, Blainville	6	9	15
Christian Ouellet, Chicoutimi	12	2	14
Marc-Olivier Roy, Blainville	6	8	14
Kirill Kabanov, Shawinigan	4	9	13
Alexandre Comtois, Québec	3	10	13
Peter Trainor, Rimouski	8	4	12
Gabriel Desjardins, Québec	7	5	12
David Rose, Baie-Comeau	6	6	12
Jérémy Gauthier, Rimouski	5	7	12
Michaël Chaput, Shawinigan	4	8	12
Martin Lefebvre, Québec	4	8	12
Frédéric Roy, Québec	2	10	12
Alexandre Grenier, Halifax	2	10	12
Danick Gauthier, Saint-Jean	8	3	11

## LIGUE NORD-AMÉRICAINE

### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

**Demi-finales (4 de 7)**  
 Jonquière (1) vs Windsor (4)

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Jonquière 0 Windsor 3  
 (Windsor remporte la série 4-2)

**Thetford Mines (2) vs Trois-Rivières (3)**

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Trois-Rivières à Thetford Mines, 20h  
 (Thetford Mines mène la série 3-2)

**MIDGET AAA**

**COUPE DODGE**

**JEUDI 19 AVRIL**  
 Lions Lac-St-Louis 4 Laval-Montréal 3 (fus.)  
 Élites Jonquière 3 Collège Notre-Dame 4 (fus.)

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Laval-Montréal 5 Élites Jonquière 1  
 Collège Notre-Dame 4 Lions Lac-St-Louis 3 fus.

## LIGUE NATIONALE

### CALENDRIER DES SÉRIES

#### SÉRIES ÉLIMINATOIRES

Quarts de finale d'association (4 de 7)

Association de l'Est

N.Y. Rangers (1) vs Ottawa (8)

**MERCREDI 18 AVRIL**  
 N.Y. Rangers 2 Ottawa 3 (prol.)  
 (Série égale 2-2)

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Ottawa à N.Y. Rangers, 19h00 (CBC-NBSC-RDS)

**LUNDI 23 AVRIL**  
 N.Y. Rangers à Ottawa, 19h (CBC)

**Boston (2) vs Washington (7)**

**LUNDI 16 AVRIL**  
 Boston 4 Washington 3

**JEUDI 19 AVRIL**  
 Boston 1 Washington 2  
 (Série égale 2-2)

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 Washington à Boston, 15h00 (RDS-CBC-NBC)

**DIMANCHE 22 AVRIL**  
 Boston à Washington, 19h (CBC)

**Floride (3) vs New Jersey (6)**

**MARDI 17 AVRIL**  
 Floride 4 New Jersey 3

**JEUDI 19 AVRIL**  
 Floride 0 New Jersey 4  
 (Série égale 2-2)

**SAMEDI 21 AVRIL**  
 New Jersey en Floride, 18h30 (TSN2)

**MARDI 24 AVRIL**  
 Floride au New Jersey, 19h (TSN2)

**Pittsburgh (4) vs Philadelphie (5)**

**DIMANCHE 15 AVRIL**  
 Pittsburgh 4 Philadelphie 8

**MERCREDI 18 AVRIL**  
 Pittsburgh 10 Philadelphie 3

**VENREDI 20 AVRIL**  
 Philadelphie 2 Pittsburgh 3  
 (Philadelphie mène la série 3-2)

**DIMANCHE 22 AVRIL**  
 Pittsburgh à Philadelphie, 19h (TSN)

Association de l'Ouest

Vancouver (1) vs Los Angeles (8)

**DIMANCHE 15 AVRIL**  
 Vancouver 0 Los Angeles 1

**MERCREDI 18 AVRIL**  
 Vancouver 3 Los Angeles 1  
 (Los Angeles mène la série 3-1)

**DIMANCHE 22 AVRIL**  
 Los Angeles à Vancouver, 22h (CBC)

**St. Louis (2) vs San Jose (7)**

**LUNDI 16 AVRIL**  
 St. Louis 4 San Jose 3

## SAMEDI 21 AVRIL

Chicago au FC Toronto, 15h30  
 Houston à Columbus, 19h30  
 Los Angeles au Colorado, 21h00  
 FC Dallas au FC Vancouver, 22h00  
 Philadelphie c. Chivas É.-U., 22h30  
 Sporting de Kansas City à Portland, 22h30  
 Real Salt Lake à San Jose, 22h30

## DIMANCHE 22 AVRIL

New York c. D.C. United, 18h00

## FORMULE 1

### GRAND PRIX DE BAHREÏN

MANAMA (Bahreïn), 20 avr 2012 (AFP) - L'Allemand Nico Rosberg (Mercedes-AMG) a signé le meilleur temps de la 2<sup>e</sup> séance d'essais libres du Grand Prix de Bahreïn, 4<sup>e</sup> manche du Championnat du monde de Formule 1, vendredi sur le circuit de Sakhir, près de Manama.

Nico Rosberg (GER/Mercedes-AMG) 1:32.816  
 Mark Webber (AUS/Red Bull-Renault) 1:33.262  
 S. Vettel (GER/Red Bull-Renault) 1:33.525  
 L. Hamilton (GBR/McLaren-Mercedes) 1:33.747  
 M. Schumacher (GER/Mercedes-AMG) 1:33.862  
 J. Button (GBR/McLaren-Mercedes) 1:34.246  
 Kamui Kobayashi (JPN/Sauber-Ferrari) 1:34.411  
 Fernando Alonso (ESP/Ferrari) 1:34.449  
 Romain Grosjean (FRA/Lotus-Renault) 1:34.615  
 Sergio Pérez (MEX/Sauber-Ferrari) 1:34.893  
 Daniel Ricciardo (AUS/Toro Rosso) 1:34.895  
 Felipe Massa (BRA/Ferrari) 1:34.941  
 Kimi Räikkönen (FIN/Lotus-Renault) 1:35.183  
 Jean-Eric Vergne (FRA/Toro Rosso) 1:35.229  
 Pastor Maldonado (VEN/Williams) 1:35.459  
 Vitaly Petrov (RUS/Caterham-Renault) 1:35.913  
 Heikki Kovalainen (FIN/Caterham) 1:35.968  
 Bruno Senna (BRA/Williams-Renault) 1:36.169  
 Timo Glock (GER/Marussia-Cosworth) 1:36.587  
 Charles Pic (FRA/Marussia-Cosworth) 1:37.812  
 Pedro de la Rosa (ESP/HRT-Cosworth) 1:39.649  
 Paul di Resta (GBR/Force India) forfait  
 Nico Hülkenberg (GER/Force India) forfait

## SOMMAIRES

### PHILADELPHIE 2 PITTSBURGH 3

**Première période**  
 1. Philadelphie, Carle 1 (Reed, Jagr) 11:45 (an)  
 2. Pittsburgh, Sullivan 2 (Letang, Neal) 14:51 (an)  
 3. Philadelphie, Hartnell 1 (Briere, Giroux) 17:35 (an)

**Pénalités** - Simmonds Pha (trébucher) 5:49, Engelland Pgh (rudesse) 9:47, Coburn Pha (obstruction) 13:13, Malkin Pgh (rudesse) 15:43, Adams Pgh (cingle) 17:25

**Deuxième période**  
 4. Pittsburgh, Staal 6 (Kennedy, Letang) 6:15  
 5. Pittsburgh, Kennedy 3 (Cocke, Staal) 9:53

**Pénalités** - Lijia Pha (accrocher) 0:53, Malkin Pgh (obstruction) 17:20

**Troisième période**  
 Accun but  
**Pénalités** - Kennedy Pgh (cingle) 7:37.

**Tirs au but**  
 Philadelphie 7 5 14 - 26  
 Pittsburgh 6 9 8 - 23

**Gardiens**  
 Philadelphie: Bryzgalov (P.3-2-0)  
 Pittsburgh: Fleury (G.2-3-0)

**Buts et avantages numériques** - Philadelphie: 2-5, Pittsburgh: 1-3. **Arbitres** - Paul Devorski, Dan O'Rourke. **Juges de lignes** - Jean Morin, Derek Nansen. **Assistance** - 18.628 (18.387)

### DETROIT 1 NASHVILLE 2

**Première période**  
 1. Nashville, Radulov 1 (Legwand) 16:10

**Pénalités** - Cleary Det (obstruction) 0:15, Fisher Nash (obstruction) 0:31, Ericsson Det (accrocher) 11:55, Yip Nash (obstruction envers gardien) 18:26

**Deuxième période**  
 2. Detroit, Hudler 2 (V. Filippula, Zetterberg) 13:45

**Pénalités** - Holmstrom Det (trébucher) 8:09

**Troisième période**  
 3. Nashville, Legwand 2 (Bourque, Radulov) 0:13

**Pénalités** - Aucune.

**Tirs au but**  
 Detroit 8 6 8 - 22  
 Nashville 10 8 7 - 25

**Gardiens**  
 Detroit: Howard (P.1-4-0)  
 Nashville: Rinne (G.4-1-0)

**Buts et avantages numériques** - Detroit: 0-2; Nashville: 0-3. **Arbitres** - Eric Furlatt, Francois St. Laurent. **Juges de lignes** - Steve Barton, Greg Devorski. **Assistance** - 17.113 (17.113)

## JEUDI

### ST. LOUIS 2 SAN JOSE 1

**Première période**  
 1. St. Louis, Crombeen 1 (Berglund, Perron) 8:12

**Pénalités** - Shattenkirk STL (retenir) 8:30

**Deuxième période**  
 Aucun but

**Pénalités** - Nichol STL (accrocher) 3:14, Winnik SJ (accrocher) 5:24, Polak STL (retarder la partie) 9:21, Havlat SJ (cingle) 10:45

**Troisième période**  
 2. St. Louis, McDonald 3 (Berglund, Perron) 12:00 (an)  
 3. San Jose, Thornton 1 (Couture, Burns) 18:53

**Pénalités** - Jackman STL (double échec) 8:41, Marleau SJ (obstruction) 10:10

**Tirs au but**  
 St. Louis 8 9 7 - 24  
 San Jose 7 9 9 - 25

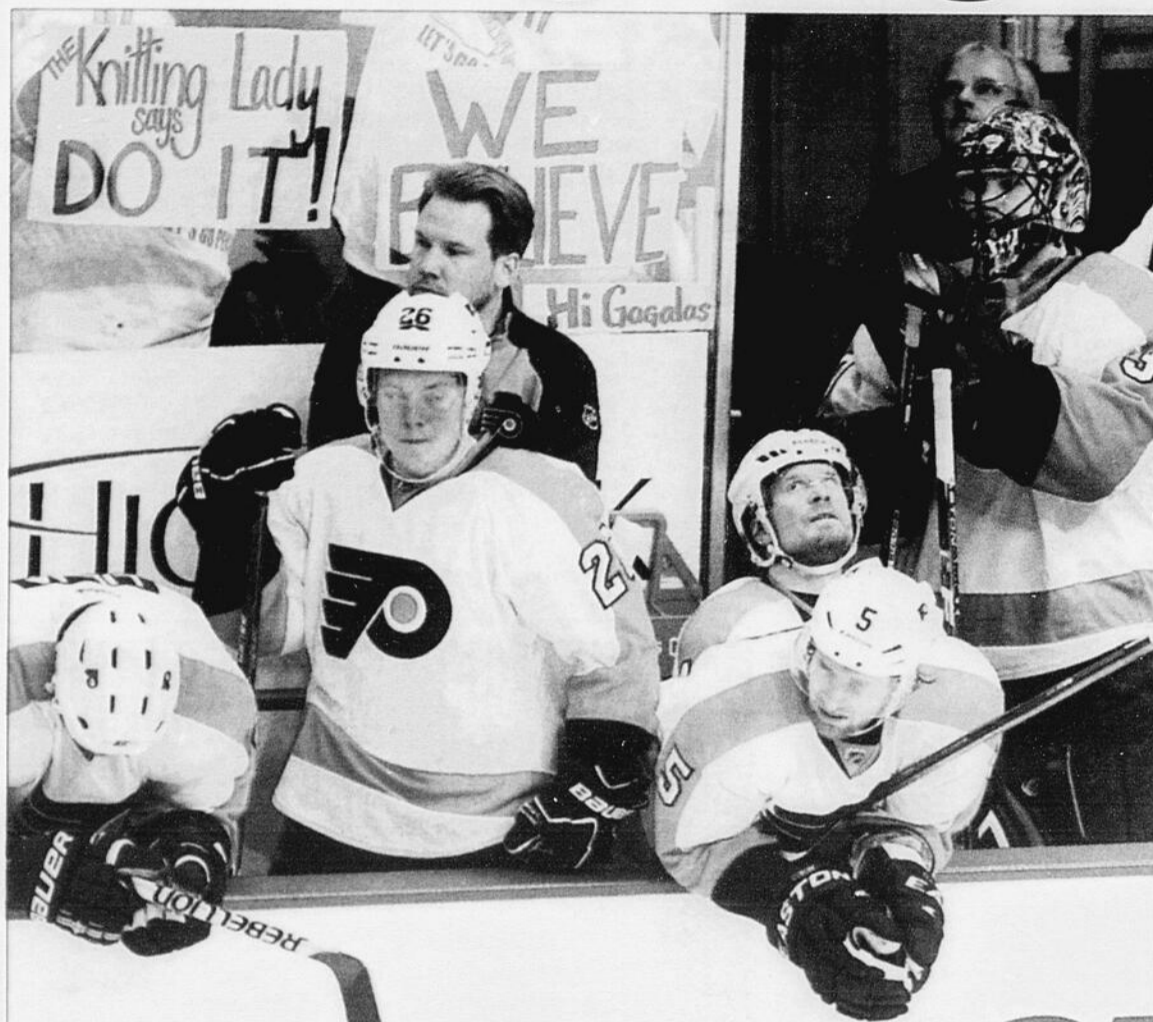
**Gardiens**  
 St. Louis: Elliott (G.2-0-0)  
 San Jose: Niemi (P.1-3-0)

**Buts et avantages numériques** - St. Louis: 1-3; San Jose: 0-4

**Arbitres** - Brad Meier, Chris Rooney  
**Juges de lignes** - Mark Wheler, Jay Sharrers.  
**Assistance** - 17.562 (17.562)

Gain de 3-2 sur les Flyers

# Les Penguins gardent espoir



Les joueurs des Flyers de Philadelphie avaient la mine basse pendant les dernières secondes du cinquième match de leur série contre les Penguins de Pittsburgh. Ces derniers ont inscrit un deuxième gain de suite pour forcer la présentation d'une sixième rencontre.

ASSOCIATED PRESS

PITTSBURGH — Steve Sullivan, Jordan Staal et Tyler Kennedy ont fait bouger les cordages et les Penguins de Pittsburgh ont encore une fois évité l'élimination en revenant de l'arrière pour l'emporter 3-2 face aux Flyers de Philadelphie, vendredi, lors du match no 5 de leur série quart de finale dans l'Est.

Marc-André Fleury a repoussé 24 des 26 lancers qui ont été dirigés vers lui — incluant une multitude d'arrêts spectaculaires en troisième période — pour aider les Penguins à réduire l'avance des Flyers dans cette série à 3-2.

Le match no 6 aura lieu dimanche, à Philadelphie.

Matt Carle et Scott Hartnell ont assuré la réplique au premier tiers grâce à des buts en avantage numérique pour les Flyers, qui ont échoué dans leur tentative d'envoyer les Penguins en vacances pour un deuxième match de suite.

Dans la défaite, Ilya Bryzgalov a effectué 20 arrêts.

Après quatre folles rencontres au cours desquelles 45 buts ont été marqués, les deux équipes ont disputé un match qui ressemblait davantage à un match normal de séries éliminatoires.

Lorsque Kennedy a donné les devants à Pittsburgh pour de bon à 9:53 du deuxième tiers, Fleury a démontré à ses coéquipiers qu'un coussin d'un seul but était dorénavant suffisant.

Le gardien québécois, qui a amorcé la rencontre avec une moyenne de buts alloués peu reluisante de 5,43 ainsi qu'un pourcentage d'efficacité de ,817, s'est ressaisi après quatre matchs ordinaires en connaissant un troisième tiers digne de mention.

Il a fermé la porte à sept reprises lors d'un même avantage numérique des Flyers en début de période, pour permettre aux siens de demeurer en vie même si les joueurs étoiles Sidney Crosby et Evgeni Malkin ont été blanchis de la feuille de pointage.

Les Flyers ont dû se passer de leur défenseur Nicklas Grossmann pour la rencontre. Souffrant d'une commotion cérébrale, il sera absent pour une période indéterminée.

La troupe de Dan Bylsma a quant à elle évolué sans les services de son défenseur Paul Martin, qui ratait un deuxième match d'affilée en raison d'une blessure dont la nature n'a pas été dévoilée. □

(Photo AP)

## Résultats

### CLASSIQUE DE TENNIS

(JSTP) - La Classique de tennis Sports Experts/ Radio NRJ est en cours au Club de tennis intérieur Saguenay. Voici les résultats d'hier:

#### SIMPLE

##### Masculin Élite

Éric Goudreau bat Martin Paré (6-0) (6-1)  
Jean-Sébastien Lavoie bat David Paris (6-4) (6-2)  
Kevin Flamand Lapointe bat Alexis Paré (6-0) (6-0)  
Xavier Courchesne bat Luc Villeneuve (6-3) (6-2)  
Patrice Gauthier bat Louis-Nicolas Boily (6-4) (2-6) (6-1)  
Stéphane Lebel bat Raphaël Drouin (6-4) (7-5)

##### Masculin II

Alex-Antoine Marquis bat Keven Gravel (6-0) (6-3)  
Denis Harvey bat Richard Courchesne (6-0) (6-0)

##### Masculin III

Pascal Fortin bat Sébastien Gaudreau (2-6) (6-4) (6-0)

#### DOUBLE

##### Féminin

Francine Vincent/Hélène Savard battent Marie-Do. Boily/Lucie Fortin (6-0) (6-0)

##### Masculin II

C.-Antoine Boily/Alex Thibeault battent Alex Maltais/Patrick Tremblay (6-1) (2-6) (6-2)

#### DOUBLE MIXTE II

Richard Trottier/France Boivin battent Noémie Brassard/Stéphane Brassard (3-6) (6-2) (7-5)

## Les Predators impressionnent

# Les Wings éliminés

ASSOCIATED PRESS

NASHVILLE — David Legwand a marqué à 13 secondes de la troisième période et les Predators de Nashville ont accédé aux demi-finales de l'Association Ouest en l'emportant 2-1 contre les Red Wings de Detroit, vendredi, bouclant ainsi la série 4-1.

Les Predators, quatrième tête de série, ont donc stoppé le parcours des Red Wings, qu'ils avaient devancé au classement de la section centrale pour la première fois de leur histoire, en les éliminant pour la première fois en trois tentatives. Les troupiers de Barry Trotz ont aussi précipité les vacances des Red Wings pour la première fois depuis leur élimination en six matchs contre les Oilers d'Edmonton, lors du premier tour en 2006.

Les Predators sont devenus le premier club à atteindre les demi-finales de l'Ouest, et ils pourraient croiser le fer au prochain tour avec les Coyotes de Phoenix, troisième tête de série. Les Coyotes ont les devants 3-1 dans leur

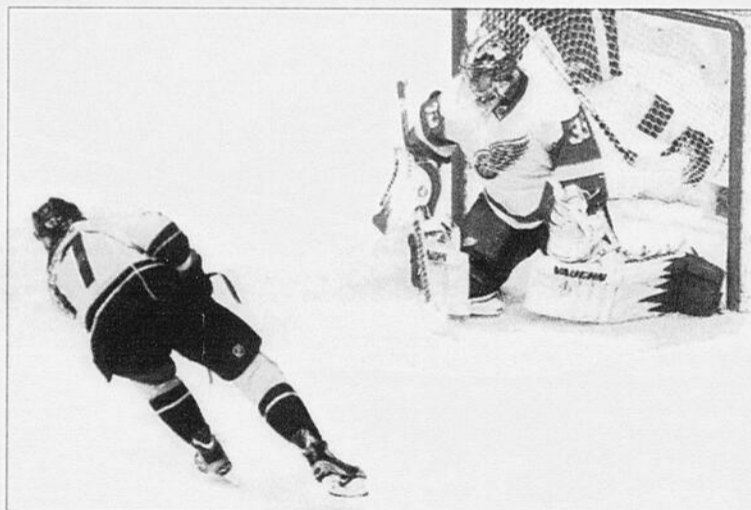
série contre les Blackhawks de Chicago.

Legwand a ajouté une mention d'aide à sa fiche, et Alexander Radulov a inscrit un but et récolté une passe pour les Predators. Cette équipe a marqué le premier but dans chacun des matchs de cette série, et l'a encore fait vendredi soir.

Jiri Hudler a riposté pour les Red Wings, qui ont perdu trois matchs consécutifs et qui attendront impatiemment que leur capitaine Nicklas Lidstrom prenne sa décision à savoir s'il vient, ou non, de disputer son dernier match après 20 saisons dans le circuit Bettman.

Les Predators ont remporté les trois derniers affrontements en inscrivant seulement cinq buts, mais en dominant les Red Wings au chapitre des tirs au but et des mises en échec.

Legwand, un joueur originaire de Detroit, leur a procuré le but victorieux en complétant un beau jeu de passes en compagnie de Gabriel Bourque et Radulov. □



Alexander Radulov (47) a marqué le premier but des Predators, hier.

(Photo AP)

## RAPIDO

### TAEKWONDO

(JSTP) — La troisième et dernière compétition régionale de taekwondo aura lieu aujourd'hui, à la Cité étudiante de Roberval. À cette occasion, entre 125 et 150 athlètes de tous âges sont attendus à ce rendez-vous qui réunit les ceintures de toutes les couleurs.

### JAMBOREE DES GAILLARDS

(JSTP) — La 4<sup>e</sup> édition du Jamboree des Gaillards du Cégep de Jonquière aura lieu le 28 avril à leur terrain synthétique. Une rencontre avec les gouverneurs et entraîneurs de chaque équipe participante est prévue

pour midi, suivie à 12h30, de la réunion des entraîneurs et des arbitres. Du côté des équipes, les activités débutent à 13h30.

L'organisation des Gaillards du Cégep de Jonquière offre également l'opportunité de représentation des membres d'entraîneurs des Jeannois d'Alma et des Cougars de Chicoutimi pour regarder et analyser les équipes en action en respectant certaines règles. Chaque représentant, maximum de trois par équipe, incluant entraîneur et recruteur, devra confirmer en présence par courriel à « coachgaillards@hotmail.com » avant le 28 avril.

Toujours avec les Remparts... pour l'instant

# Patrick Roy ne ferme aucune porte

LE SOLEIL

QUÉBEC — Rarement un bilan de fin de saison a-t-il attiré autant de monde, surtout pour une équipe junior! Au-delà de la progression, du développement des jeunes et de l'avenir prometteur qui s'annonce, les nombreux journalistes présents au Colisée Pepsi, hier après-midi, cherchaient plutôt à savoir si Patrick Roy ferait le saut derrière le banc du Canadien de Montréal, la saison prochaine.

L'entraîneur-chef des Remparts de Québec n'a pas répondu à la volonté populaire qui l'envoie dans la LNH, mais il n'a fermé aucune porte. Touché par l'intérêt qu'on lui manifeste, il

prépare déjà la 16<sup>e</sup> saison de son club, sans se voir ailleurs, du moins pour le moment.

« Je ne me cherche pas de job. Un emploi, j'en ai un et je suis heureux dans ce que je fais. Si on prend la peine de m'appeler, j'écouterai comme je le fais toujours par respect pour le milieu du hockey et j'ai toujours que c'était une qualité [d'écouter] », répondait l'homme de hockey le plus courtisé en ville.

Roy n'a toujours pas reçu d'appel de Geoff Molson, le propriétaire du Canadien. Si jamais le téléphone sonnait, il répondrait sans raccrocher au nez de son interlocuteur et prendrait le temps d'évaluer la situation.

« Mon cellulaire est toujours ouvert. Et si je me fie aux sondages, ils vont m'appeler... Si un jour on le fait, j'aurai une décision à prendre. Mais pour le moment, je n'ai pas à le faire. Il n'y a aucune raison de croire que je ne serai pas avec les Remparts en 2012-2013. Je suis extrêmement heureux dans mes fonctions, j'ai beaucoup de plaisir à travailler avec les jeunes. Et à moins que Claude ait une mauvaise nouvelle à m'apprendre à l'effet que je sois congédié, en principe, je serai de retour », indiquait-il devant un auditoire plus large qu'à l'habitude.

« Le fait de voir les gens manifester de l'intérêt envers

moi, c'est le fun pour l'égo, c'est flatteur. Ça ne me dérange pas (qu'on l'interroge sans cesse sur son avenir), parce qu'on est des passionnés. Les gens aiment le hockey, ils sont excités par le Canadien, par la venue, un jour, d'une équipe de la LNH à Québec. Je comprends la game... », disait-il en jouant le jeu.

Comme il l'a fait, plus tôt cette saison, Roy a répété qu'il était heureux à Québec et dans son rôle avec les Remparts. Mardi, il a dirigé son fils (Frédéric) pour la dernière fois, mais cette situation n'aura pas d'influence dans sa réflexion si jamais l'occasion de retourner dans la LNH se présentait, comme ce

fut le cas en 2009 lorsqu'il avait renoncé à diriger l'Avalanche du Colorado, justement pour coacher ses enfants à Québec.

Pour le reste, il n'est pas à la quête du bonheur, puisque celui-ci se retrouve dans sa vie quotidienne. « Est-ce que je suis heureux à Québec? Est-ce que j'aime mon rythme de vie? Est-ce que j'adore travailler avec des jeunes de 16 à 20 ans? La réponse est oui. J'ai l'opportunité et la certitude de pouvoir faire la différence dans leur vie », indiquait celui qui sait que les spéculations existeront toujours.

« Pourquoi je m'amuserais à fermer des portes? Un jour, j'aurai des choix à faire. » D'ici là, place aux rumeurs! □

Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique

## Saguenay cible trois arénas

CHICOUTIMI — Saguenay entend inscrire trois de ses arénas au Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique. Elle souhaite profiter du nouveau programme pour améliorer le Foyer des loisirs d'Arvida, l'aréna de Kénogami et celui du Plateau du parc à Chicoutimi-Nord.

Vice-première ministre et ministre de l'Éducation, du Loisir et des Sports, Line Beauchamp a annoncé, mercredi, que Québec allouera 50 millions \$ additionnels au Fonds pour le développement du sport et de l'activité physique. Le gouvernement provincial accordera des subventions pour la réalisation de nouveaux projets d'infrastructures sportives et récréatives.

« Dès que la ministre a annoncé le nouveau programme, j'ai demandé à Jean Morneau, le directeur du Service des immeubles et équipements motorisés, de prendre les renseignements nécessaires, explique le conseiller municipal Bernard Noël, président de la Commission des loisirs et des sports de Saguenay. Dans le cas du Foyer des loisirs, une demande avait déjà été déposée pour le programme précédent afin de changer le système de réfrigération. Il faut retirer cette demande et qualifier le Foyer des loisirs pour le nouveau programme. Nous effectuerons aussi des demandes pour Kénogami et l'aréna du Plateau du parc. »

« Une première phase des travaux a été effectuée au Foyer des loisirs l'an dernier quand nous avons consacré environ 500 000 \$ à la rénovation du système électrique. Ces travaux étaient urgents. Nous espérons profiter de l'été pour effectuer la deuxième phase des travaux qui touchera le système de réfrigéra-

tion, les bandes, les baies vitrées, le vomitoire de la resurfaceuse et une réfection partielle du toit. Ces travaux sont évalués à 3,2 millions \$. Est-ce qu'ils sont tous éligibles au nouveau programme annoncé? Nous aurons la réponse quand nous connaissons les détails du programme. »

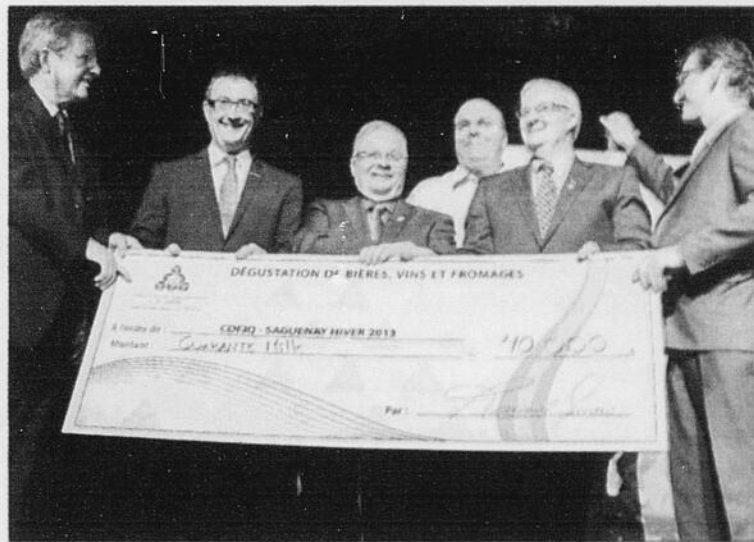
### Jeux du Québec

Par ailleurs, Bernard Noël se réjouit du succès obtenu par une activité de financement présentée mercredi au profit des Jeux du Québec. Une dégustation de vins, bières et fromages parrainée par la section régionale de l'Association des constructeurs du Québec a permis d'amasser 40 000 \$ pour les Jeux.

La soirée a aussi été marquée par une annonce impré-

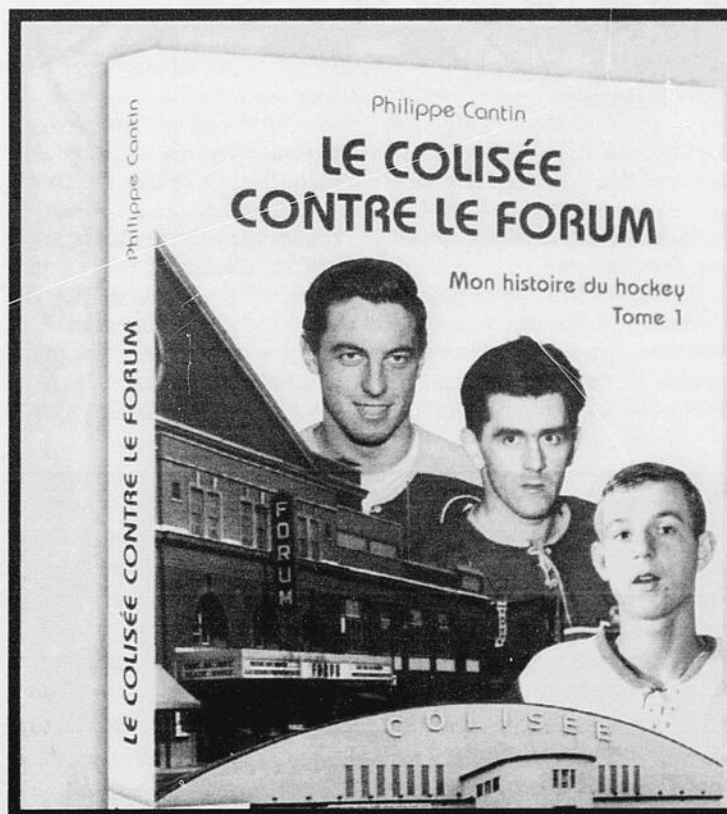
vue du ministre Serge Simard. Il a confirmé que le ministère de l'Éducation, du Loisir et des Sports a accepté de verser une subvention additionnelle de 100 000 \$ aux Jeux.

« Près de 700 billets ont été vendus pour cette activité, note Bernard Noël. Le milieu a bien répondu et a fait la démonstration qu'il a les Jeux du Québec à cœur. Le chef Clifford Moar et quatre autres représentants de Mashteuiatsh étaient présents, tout comme le maire de Roberval, Michel Larouche, le maire de Bégin, Gérard Savard, le préfet de la MRC du Fjord, Jean-Marie Claveau, le maire de Saguenay, Jean Tremblay, et plusieurs conseillers. Il est bon de remercier tous ceux qui ont participé à l'activité. » □



Jean Tremblay (maire de Saguenay), Étienne Jacques (Rio Tinto Alcan) et Richard Sirois (ACQ Saguenay-Lac-Saint-Jean) ont remis un montant de 40 000 \$ aux représentants du Comité organisateur de la Finale des Jeux du Québec hiver 2013, Carl Dumas, Marc Fortin (président) et le conseiller municipal, Bernard Noël, lors de la soirée du terroir organisée par l'Association régionale de la construction du Québec. En passant, le vin des Jeux est maintenant disponible à la SAQ. La prochaine activité se déroulera le jeudi 31 mai 2012 avec un tournoi de golf qui se tiendra au Club Saguenay d'Arvida.

(Courtoisie)



« C'est fascinant, ça se lit presque comme un roman à intrigue! »

- Robert Froisi, *Radio-Canada*

« Je le dis et j'insiste, les amateurs de hockey vont trouver leur bonheur ça c'est certain! »

- Michel Désautels, *Radio-Canada*

Offert en librairie ou sur [librairie.lapresse.ca](http://librairie.lapresse.ca)

les  
éditi  
ons  
LA  
PRESSE

2885129



## POINTES DE PLUME

Après trois saisons très concluantes, l'entraîneur-chef des Sea Dogs, Gerard Gallant, pourrait retourner dans la Ligue nationale, l'an prochain. L'ancien attaquant des Red Wings et du Lightning a dirigé les Blue Jackets pendant deux saisons et demie entre 2003 et 2006. Sa tête est présentement avec les Sea Dogs. « Je suis très heureux ici. J'ai eu beaucoup de plaisir lors de ces trois années incroyables. Présentement, je suis entraîneur des Sea Dogs et mon but est de gagner la coupe du Président et répéter comme champions de la coupe Memorial. Après la saison, si une offre se présente, on va voir », a-t-il mentionné...

La hausse des billets de 1 \$ pour la troisième ronde a fait des mécontents. Toutefois, seulement une petite partie de cette somme supplémentaire demeure dans les coffres de l'organisation. L'un des gestionnaires, Michel Boivin, explique que, du dollar, 20 sous vont à la ville et un autre 50 sous est envoyé dans le fonds de transport de la LHJM. « On fait beaucoup moins d'argent sur un billet en séries qu'en saison régulière », précise-t-il...

Il y a eu une demande en mariage en troisième période. La demoiselle a dit oui ce qui a enflammé la foule qui, sauf sur les buts des locaux, est très calme...

Il n'y a finalement pas eu d'autobus de partisans pour les deux premiers matchs à Saint-Jean. Environ 25 personnes ont démontré de l'intérêt ce qui n'était pas suffisant. Une vingtaine d'amateurs ont toutefois fait le voyage par leurs propres moyens...

Les anglophones sont vraiment friands des moitié-moitié. Hier, le gagnant du tirage a mis la main sur l'impressionnante somme de 10 068 \$...

L'interprétation de l'hymne national a été effectuée dans les deux langues avant la rencontre. Les pénalités et les buts sont également annoncés d'abord en anglais et ensuite en français. Environ 10 % de la population de Saint-Jean est francophone...

## Solide en début de match

## Mathieu Corbeil répond

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

SAINT-JEAN — Avant le début de la série, plusieurs observateurs ciblaient le gardien des Sea Dogs Mathieu Corbeil comme la faiblesse de l'équipe.

Après la performance de vendredi, ils devront se raviser. Le gardien de 20 a été brillant dans la victoire des siens, particulièrement en première période alors que les Saguenéens dictaient l'allure du match.

« Depuis le début de la saison, je suis identifié comme un point d'interrogation. Je ne pense pas à ces choses-là. Je sais ce que je suis capable de faire et je pense plutôt à bloquer des rondelles et faire gagner mon équipe. Depuis le début des séries et même en saison, je dois dire que ça va très bien », a-t-il raconté avec le sourire.

Sur ses deux arrêts spectaculaires sur Steve Lebel et Yoan Pinette, Mathieu Corbeil mentionnait qu'il avait un peu joué de chance. « Il y a des soirs que la rondelle va te frapper et d'autres non. Pourtant, tu vas faire les mêmes gestes, a-t-il concédé. Les deux arrêts ont changé l'allure du match. Les Sags avaient encore le momentum de leur série précédente, ce qui a joué en leur faveur. »

Dans l'autre vestiaire, l'unique marqueur des Sags, le défenseur Mathieu Gagnon, signalait que plus de tirs devront être dirigés sur Corbeil. Son but exprimait très bien sa pensée alors qu'il a pris un lancer de la pointe et la rondelle s'est fait un chemin jusque dans le fond du filet.

« Il faudra amener plus de trafic. C'est un bon gardien, mais on va devoir obtenir plus de chances. Il ne faut pas chercher le plus beau but », racontait l'arrière de 19 ans qui n'était pas du tout satisfait de ce premier match.

« C'était 1-1, mais on n'avait pas tant de chances. On les a regardés jouer pas mal. On a également raté beaucoup d'occasions alors que c'était 2-1 et 3-1. On a lâché prise un beaucoup trop vite. C'est une partie à oublier », a-t-il analysé. □



Zack Phillips (7) s'est faufilé entre Dominic Poulin et Steve Lebel, hier soir. L'action se déroulait pendant le premier match de la série entre les Sea Dogs de Saint-Jean et les Saguenéens.

(Photo collaboration spéciale, Kâte Braydon/Telegraph-Journal)

## Gallant peu satisfait

## Des Sea Dogs trop rouillés

DAVE AINSLEY

dainsley@lequotidien.com

SAINT-JEAN — L'entraîneur-chef des Sea Dogs, Gerard Gallant, n'a pas du tout aimé le spectacle offert par sa troupe en première période.

« Nous avions beaucoup de rouille et ils ont été bien meilleurs que nous. Ils nous ont pris de front. Une chance que Corbeil a été bon. Il a fait la

différence pour nous ce soir. Ça aurait pu être 3-0 pour eux », a mentionné Gallant qui s'entendait donc avec son homologue de Chicoutimi et même au niveau du pointage.

L'entraîneur expérimenté avait mentionné à ses joueurs avant la rencontre que les Saguenéens constituaient leur plus gros test des séries, ce qui n'a pas été bien compris.

« Nous sommes bien meilleurs.

Je savais que le départ serait difficile, mais jamais autant que ça. Nous avons également été très indisciplinés avec des pénalités stupides. Ils auraient dû prendre les devants en première. »

« Après une dizaine de jours sans jouer, nous avons perdu notre mentalité de séries. Nous l'avons retrouvée quelque part en deuxième et nous allons montrer un bien meilleur visage dimanche », a-t-il assuré. □

## // L'ANALYSE DE SIMON LAROCHE, du FM98

**Gabriel Bourret** — Quelques revirements qui auraient pu être coûteux; un des meilleurs défenseurs à 1 contre 1; réagit très bien sous pression; peut être meilleur avec la rondelle et amener plus de rondelles au filet.

**Steve Lebel** — A travaillé fort dans les trois zones comme à son habitude; a bien créé de l'espace pour

provoquer le but des Sags en freinant brusquement.

**Andrew O'Brien** — A imposé sa présence avec de violentes mises en échec; se complique la tâche en sortie de territoire; malchanceux avec la rondelle bondissante sur le 3<sup>e</sup> but des Sea Dogs.

**Guillaume Cloutier** — Stabilité et robustesse; fait les jeux simples et

prend confiance; quelques rares fois débordé par la rapidité des Sea Dogs.

**Charles Hudon** — Manque d'opportunisme; a été très bon pour se créer de l'offensive toute la soirée; changements directionnels rapides et profite de l'espace qu'on lui donne.

**Jean-Gabriel Pageau** — Crée le

revirement sur le 4<sup>e</sup> but; manquant d'énergie et de vitesse; n'a pas beaucoup créé dans son territoire; doit en donner plus.

**Sébastien Sylvestre** — On voit sa créativité et belle habileté dans les matchs plus ouverts; a créé une superbe chance pour Yoan Pinette à 2 contre 1 en première période.

**Gabriel Vermette** — Solide et effi-

cace sur la rondelle; fait les jeux simples et efficaces partout sur la patinoire.

**Lukas Sedlak** — Très fort le long des rampes; crée beaucoup d'espace; manque de finition; un des joueurs avec le plus d'énergie.

**Étienne Brodeur** — L'histoire de la saison; travaille très fort, frappe l'adversaire, se crée des chances,



Tomas Jurco (13) et Danick Gauthier (18) ont attiré l'attention de Jérémy Grégoire en se présentant tout près du filet de Christopher Gibson. Gauthier a marqué un peu plus tard dans la rencontre, mais Jurco n'a pu terminer le match en raison d'une blessure. Selon l'entraîneur Gerard Gallant, il devrait être à son poste dimanche.

(Photo collaboration spéciale, Kâté Braydon/Telegraph-Journal)

Les Sags manquent d'opportunisme

# Explosion en troisième

Dave Ainsley

dainsley@lequotidien.com

**SAINT-JEAN** — Les Sea Dogs ont mis du temps à se mettre en marche lors du premier match de la série demi-finale contre les Saguenéens. Ils ont toutefois explosé avec trois buts en troisième période pour filer avec une victoire de 4-1 devant 5588 spectateurs bien peu énergiques au Harbour Station de Saint-Jean.

L'entraîneur-chef des Sags, Marc-Étienne Hubert aurait certainement apprécié un meilleur scénario pour son 34<sup>e</sup> anniversaire de naissance. Il avait averti que sa troupe devrait disputer des parties quasi parfaites face aux champions en titre. Les

Chicoutimiens s'en tiraient très bien jusqu'à la deuxième minute de la troisième. Dans les premières minutes, le gardien Mathieu Corbeil a frustré coup sur coup Steve Lebel et Yoan Pinette pour empêcher les Sags d'ouvrir la marque.

Les puissants Sea Dogs ont repris leur rythme en deuxième et deux mauvaises couvertures défensives en début de troisième leur ont ouvert la porte. Stanislav Galiev a fait 2-1 avec un magnifique but alors qu'il a débordé Dominic Poulin pour battre Gibson avec une superbe feinte. Deux minutes plus tard, Jonathan Huberdeau a récupéré une rondelle qui a flotté dans les airs avant de retomber directement sur sa palette et l'espoir des Panthers qui s'est moqué du gardien finlandais.

« Ils ont marqué des buts bizarres. Nous, on a eu des buts ouverts et on n'a pas été capables

de la mettre dedans », a confié Marc-Étienne Hubert dans son point de presse.

Le pilote des Bleus avait vraiment l'impression d'avoir laissé filer une belle occasion d'assommer les Sea Dogs en première. « On a gagné la première, la 2e a été chaudement disputée et ils ont gagné la 3e, a-t-il souligné. On aurait facilement pu sortir de la première en avance 3-0. Ils n'avaient pas beaucoup de rythme et on a profité de leurs nombreux revirements pour créer des occasions. Nous n'avons pas été opportunistes. Si ça s'était passé comme ça, on aurait fermé le jeu par la suite. Corbeil a également fait la différence. »

Marc-Étienne Hubert n'a pas apprécié que Christopher Gibson se fasse frapper par Danick Gauthier en première. « On sait qu'ils vont tenter de déranger notre gardien, mais on ne le laissera pas se faire frapper », confiait

Marc-Étienne Hubert qui se promettait de regarder attentivement la séquence, tout comme une mise en échec qu'il jugeait à la tête sur Dominic Poulin.

Très énergique, Sébastien Sylvestre a obtenu la confiance de son entraîneur. Peu utilisé jusqu'ici dans les séries, l'attaquant de 18 ans a créé des choses, dont en première sur une superbe passe à Yoan Pinette qui a été frustré par Corbeil.

« Il avait un bon niveau d'énergie et il provoquait des occasions. C'est dommage, car sur le premier but, il a raté sa couverture », a noté Marc-Étienne Hubert qui donnera probablement congé à ses protégés samedi. Frappé solidement en première, Alexandre Beauregard n'a fait que quelques présences par la suite. Croisé alors qu'il parlait avec des gens de Saint-Jean, il a mentionné qu'il se donnait la nuit pour évaluer sa situation. □

## Statistiques du match

	Chances/			
	B	A	+/-	Tirs Pun
Bourret, G.	0	0	-2	0/1 4
Lebel, S.	0	1	0	1/1 0
O'Brien, A.	0	0	-1	0/2 0
Cloutier, G.	0	0	-1	0/1 2
Hudon, C.	0	0	-2	0 0
Pageau, J.-G.	0	0	-1	1/1 0
Sylvestre, S.	0	0	0	0 0
Vermette, G.	0	0	+1	0 2
Sedlak, L.	0	0	-1	1/1 0
Brodeur, É.	0	0	-1	2/3 0
Ouellet, C.	0	0	-1	1/3 0
Beauregard, A.	0	0	0	0/1 0
Pinette, Y.	0	0	-2	2/2 2
Grégoire, J.	0	0	+1	1/2 0
Asselin, G.	0	0	0	2/4 0
Poulin, D.	0	0	-1	0/1 0
Gagnon, M.	1	0	+1	1/2 2
Poudrier, P.-M.	0	0	0	0 0

## ÉTOILES DU MATCH



## Sommaire

### SAINT-JEAN 4 SAGS 1

**Première période**  
Aucun but  
Pénalités - MacCauley SJ 5:44, Huberdeau SJ 6:40, Vermette Chi 16:08, Gauthier SJ 16:08, Gauthier SJ 16:08.

**Deuxième période**  
1 Chicoutimi, Gagnon (1) 6:16  
1 Saint-Jean, Durepos (1) 17:02  
(Gagné, Coyle)  
Pénalités - Roussel SJ 2:05, MacCauley SJ 7:36, Bourret Chi 9:35, Bourret Chi 9:35, Tesink SJ 9:35, Sedlak Chi 11:55.

**Troisième période**  
2 Saint-Jean, Galiev (8) 1:20  
(Gagné, Corbeil)  
3 Saint-Jean, Huberdeau (7) 3:39  
(Beaulieu, Coyle)  
4 Saint-Jean, Gauthier (8) a.n. 10:12  
(Gagné, Galiev)  
Pénalités - Cloutier Chi 9:25, Pinette Chi 18:46, Cameron SJ 18:46.

**Tirs au but**  
Chicoutimi 10 9 6 - 25  
Saint-Jean 9 13 11 - 33

**Gardiens**  
Chicoutimi: Christopher Gibson (P.8-6)  
Saint-Jean: Mathieu Corbeil (G.9-0)  
Buts et avantages numériques - Chicoutimi: 0-5; Saint-Jean: 1-3. Arbitres - Mario Maillet et Jonathan Langille. Assistance - 5588.

## AUTRE SÉRIE

### L'Océanic OPPORTUNISTE

(SE) - L'Océanic de Rimouski a offert une démonstration d'opportunisme, dans le premier match de l'autre série demi-finale de la Ligue de hockey junior majeur du Québec. Malgré seulement 14 lancers sur le gardien Zachary Fucale, il a battu les Mooseheads de Halifax, 4-1. Casey Babineau, Scott Oke, Alexandre Mallet et Petr Straka ont marqué pour Rimouski. Cameron Critchlow a répliqué.

mais semble incapable d'en profiter.

**Christian Ouellet** — De bons lancers au filet dans la première partie de rencontre; semblait à bout de souffle dans la 2<sup>e</sup> partie du match; peut en donner plus le long des rampes.

**Alexandre Beauregard** — Ébranlé par un contact avec Charles Coyle;

peu vu avant cette blessure.

**Yoan Pinette** — Manque d'opportunisme; beau travail dans son territoire en désavantage numérique.

**Jérémy Grégoire** — Joue le long des rampes et utilise bien ses forces à son avantage.

**Guillaume Asselin** — A bien amené des rondelles au filet; se positionne bien pour se rendre disponible à

ses coéquipiers; jouait parfois trop en périphérie.

**Dominic Poulin** — Physique; a mal paru sur le but de Galiev; courageux pour être revenu après une dangereuse mise en échec par derrière.

**Mathieu Gagnon** — Amène une rondelle au filet pour mériter son but; en dents de scie dans son ter-

ritoire; efficace pour dégager les rondelles libres.

**P.-M. Poudrier** — Plus utilisé en 3<sup>e</sup>; a fait ce qu'il pouvait.

**Chris Gibson** — A sauvé les meubles à plusieurs reprises en 2<sup>e</sup> période; superbes réflexes et flexibilité pour faire des arrêts miraculeux; ne pouvait rien sur les buts des Sea Dogs.

**MEGA  
PNEU**

LE SPÉCIALISTE DU PNEU DE VOTRE  
**QUARTIER**

**EN PISTE**

**PIRELLI**  
SANS MAÎTRISE, LA PUISSANCE N'EST RIEN

**JUSQU'À 200\$  
DE RABAIS**

100\$ - FAMILLE P ZERO, CINTURATO P3, CINTURATO P7 ALL SEASON, CINTURATO P1, ESPORIN & FAMILLE SCORPION 19"-20"  
120\$ - FAMILLE P ZERO & FAMILLE SCORPION 21"-22"  
140\$ - P ZERO & FAMILLE SCORPION 23"-25"  
200\$ - P ZERO & FAMILLE SCORPION 26"-28"  
40\$ - P4 FOUR SEASONS  
60\$ - P4 FOUR SEASONS PLUS

**200\$  
DE RABAIS**

**CHICOUTIMI**



**ENTREPRISE  
STEEVE  
LACHANCE INC.**  
1343, boul.  
Saguenay Est  
**549-3520**

Steve Lachance



**GARAGE  
MÉCANO**  
1135, Manic

**696-3685**

Eric Bilodeau



**L'AMI  
JUNIOR 2.0**  
545, boul. du  
Royaume  
**545-6555**

Denis Gagnon



**STATION  
ROBERT  
GASSE**  
7, rue Racine Est

**545-4952**

Robert Gasse

**JONQUIÈRE**



**CENTRE  
DE L'AUTO  
OUELLET**  
3394, de l'Énergie  
**547-6619**

Serge Ouellet



**CENTRE DE  
SERVICE  
G.D. INC.**  
2910, boul. Saguenay

**548-3844**

Daniel Savard



**MONSIEUR  
MUFFLER  
JONQUIÈRE**  
3813, boul. Harvey

**547-4731**

Denis Rioux

**FALARDEAU**



**MERCIER ET  
FRÈRES INC.**  
14, boul. Martel  
**673-6444**

André Mercier



**ALAIN  
MERCIER**

Alain Mercier



**GARAGE YVON  
BOUCHARD  
ENR.**  
661, rue Hôtel-de-Ville  
**673-4203**

Yvon Bouchard

**LA BAIE**



**SILENCIEUX  
JEAN-YVES  
CÔTÉ**  
2813, rue Bagot  
**544-3342**

Stéphane Meunier



**STATION DE  
SERVICE  
MARC LAJOIE  
INC.**  
125, rue Simard  
**672-4759**

Marc Lavote

**ST-HONORÉ**

**ALMA**



**ALMA  
MAZDA  
ENR.**  
695, avenue du  
Pont Sud  
**668-4581**

Réjean Gagné



**DUCHESNE  
AUTO LTÉE**  
450, boul.  
Dequen Nord  
**662-3431**

Roger Gauthier



**GARAGE  
GAUDREAU  
INC.**  
5491, avenue du  
Pont Nord  
**347-3186**

Pierre-L. Gaudreault



**MÉCANIQUE  
ALIGNEMENT  
PLUS INC.**  
995, boul. St-Jude Sud  
**662-9940**

Pascal Simard

**HÉBERTVILLE-  
STATION**



**GARAGE  
JEAN-GUY  
PERRON INC.**  
815, rue St-Wilbrod  
**343-2586**

Jean-Guy Perron

**MÉTABETCHOUAN**



**LAJOIE  
AUTO  
2000 ENR.**  
60, rue des Érables  
**349-2666**

Pierre Lajoie

**ALBANEL**



**M. & M. LAMONTAGNE  
ET FRÈRES ALBANEL INC.**  
334, rue de l'Église  
**279-5553**

Martin Lamontagne

**ST-GÉDÉON**



**STATION-  
SERVICE  
CÔTÉ INC.**  
443, rue Dequen  
**345-2442**

Réjean Côté



Jocelyne Côté

**Voici quelques conseils signés...**

- Vérifiez régulièrement la pression des pneus y compris celle de la roue de secours à froid, **tous les mois**. En cas de surcharge, les pneus doivent être gonflés aux pressions recommandées par le constructeur de véhicule.
- Ne jamais réduire la pression des pneus à chaud; il est normal que la pression augmente dans ces conditions.
- Les pneus doivent être remplacés quand la profondeur de la **bande de roulement est de 2/32"**.
- Une rotation des pneumatiques est nécessaire à tous les **6000 à 10 000 km** (5000 à 8000 km pour pneus haute performance et véhicules 4X4).
- L'alignement de la voiture et le balancement des pneumatiques doivent être vérifiés à **tous les 15 000 km**. Les imperfections sur les routes peuvent causer une usure irrégu-

**MEGA  
PNEU**

et

**PIRELLI**

SANS MAÎTRISE, LA PUISSANCE N'EST RIEN

lière et une vibration des pneus.

- **Toujours respecter** le symbole de vitesse et l'indice de charge recommandés par le constructeur du véhicule.
- Utiliser des pneus de même marque sur un même essieu est très important afin que le véhicule conserve une bonne tenue de route.
- En cas de coupures, après des chocs ou des crevaisons, faire contrôler l'intérieur et l'extérieur du pneu par un expert.